Manual de instalación e instrucciones Aspire

Modelos
ASP30-EU
ASP36-EU
ASP42-EU



ES IT PL PT

INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE SEGURIDAD:
Lea este manual antes de intentar instalar o usar esta chimenea eléctrica. Respete siempre las advertencias e instrucciones relativas a la seguridad contenidas en este manual e incluidas en el aparato para evitar daños personales o materiales.

Este producto cumple las normas exigidas en materia de medioambiente, seguridad de productos y compatibilidad electromagnética. Este producto cumple toda la normativa establecida en el Reglamento electrotécnico para baja tensión y el de compatibilidad electromagnética. Directivas sobre restricciones de uso de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos (RoHs, por sus siglas en inglés) y EcoDesign.

UK CA CE

ES: Este producto solo es adecuado para espacios bien aislados o de uso ocasional.

Dimplex®

INSTALADOR: DEJE ESTE MANUAL CON EL APARATO.
CONSUMIDOR: CONSERVE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS

7216970100R00

Índice

Bienvenida **3**

⚠ INSTRUCCIONES IMPORTANTES **4**

Especificaciones técnicas **6**

Dimensiones del product 6

Contenidos del paquete **7**

Accesorios opcionales 7

Instalación **8**

Colocación 8

Funcionamiento **17**

Funcionamiento del calentador 7

Controles integrados 17

Mando a distancia 18

Aplicación Flame Connect 18

Mantenimiento **20**

Resolución de problemas **21**

Convenciones empleadas en este manual:

NOTA:
Procedimientos y técnicas que se consideran lo suficientemente importantes como para hacer hincapié en ellos.

PRECAUCIÓN:
Procedimientos y técnicas que, si no se siguen cuidadosamente, provocarán daños en el equipo.

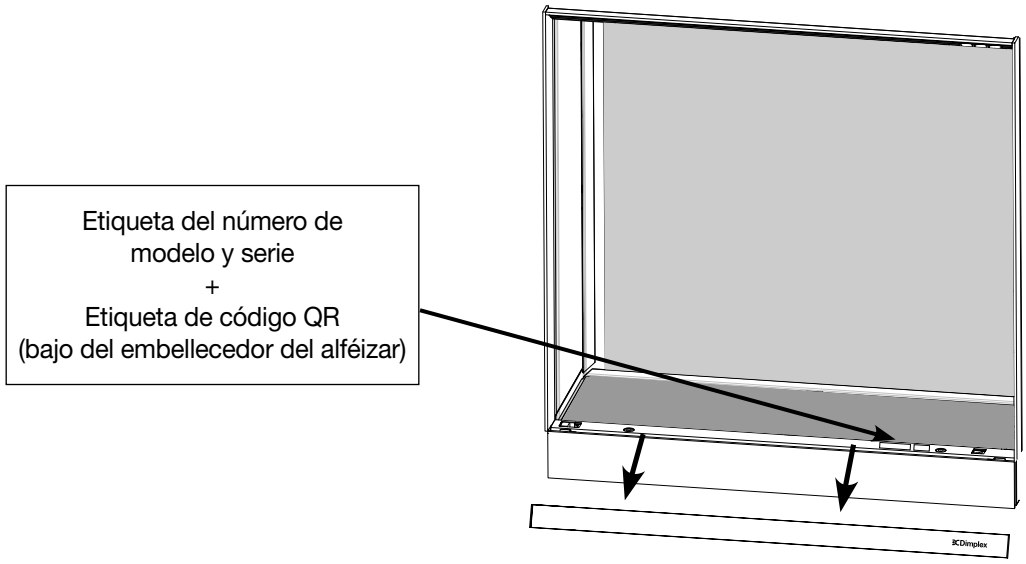
ADVERTENCIA:
Procedimientos y técnicas que, si no se siguen cuidadosamente, expondrán al usuario al riesgo de incendio, lesiones graves o muerte.

NÚMERO DE MODELO Y NÚMERO DE SERIE

Anote los números de modelo y serie para futuras consultas.

Modelo _____

Número de serie _____



GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

⚠ INSTRUCCIONES IMPORTANTES

PRECAUCIÓN: EL INCUMPLIMIENTO DE ESTAS INSTRUCCIONES PUEDE CAUSAR LESIONES O DAÑOS Y ANULAR LA GARANTÍA.

Consejos de seguridad importantes

Al utilizar aparatos eléctricos, deben adoptarse siempre algunas precauciones básicas para reducir el riesgo de incendio, descargas eléctricas y lesiones personales, como por ejemplo:

- Si el aparato está dañado, consulte al proveedor antes de instalarlo y ponerlo en marcha.
- No lo utilice al aire libre.
- No lo utilice cerca de un baño, una ducha o una piscina.
- No coloque el aparato justo debajo de una toma de corriente o de una caja de conexiones.

Advertencia: Este calentador no debe utilizarse para fines distintos a los fines domésticos habituales en el país en el que se adquirió a un distribuidor comercial autorizado.

No utilice este calentador si se ha caído.

No utilice el calentador si tiene signos visibles de daños.

Utilice este calentador sobre una superficie horizontal y estable o fijándolo a la pared, según proceda.

Los niños menores de tres años deben mantenerse alejados a menos que estén supervisados constantemente. Los niños con edades comprendidas entre tres y ocho años solo deben encender/apagar el aparato siempre que se haya colocado o instalado en su posición normal de funcionamiento previsto y estén supervisados o hayan recibido instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprendan los peligros existentes. Los niños de entre tres y ocho años no deben enchufar, ajustar ni limpiar el aparato, ni realizar su mantenimiento como usuarios.

PRECAUCIÓN: Algunas piezas de este producto pueden calentarse mucho y causar quemaduras. Debe prestarse especial atención cuando haya niños y personas vulnerables presentes.

Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de ocho años y por personas con facultades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que estén supervisados o se les haya indicado el uso del aparato de forma segura y comprendan los peligros relacionados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.

Advertencia: No utilice este calentador en habitaciones pequeñas cuando estén ocupadas por personas que no puedan salir de ellas por sí mismas, salvo que se proporcione una supervisión constante.

Advertencia: Para evitar riesgos de sobrecalentamiento, no cubra el aparato. No coloque material ni ropa sobre el aparato, ni obstruya la circulación de aire alrededor del mismo, por ejemplo con cortinas o muebles, ya que podría provocar un sobrecalentamiento y riesgo de incendio.

El aparato lleva un símbolo de advertencia que indica «No cubrir». 

Advertencia: Para reducir el riesgo de incendio, mantenga todo tipo de textiles, cortinas o cualquier otro material inflamable a una distancia mínima de 1 metro (m) de la salida de aire.

Precaución: Con el fin de evitar el peligro debido a la reconexión involuntaria del corte térmico, este aparato no debe alimentarse con un dispositivo de conexión externo, como un temporizador, ni conectarse a un interruptor que sea encendido y apagado regularmente por el sistema de suministro.

⚠ INSTRUCCIONES IMPORTANTES

ADVERTENCIA: MANTENGA LAS PILAS FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS

- Ingerirlas puede provocar lesiones graves en tan solo 2 horas, o la muerte, debido a las quemaduras químicas y a la posible perforación del esófago.
- Si cree que puede haberse tragado o introducido en alguna parte del cuerpo las pilas, solicite atención médica de inmediato.
- Revise los dispositivos y asegúrese de que el compartimento de las pilas está debidamente cerrado; p. ej., que el tornillo u otro cierre mecánico está apretado. No los utilice si el compartimento no es seguro.
- Deseche inmediatamente las pilas de botón usadas de forma segura. Las pilas gastadas también pueden ser peligrosas.

PRECAUCIÓN: Ausencia de síntomas evidentes

Por desgracia, no es fácil saber si una pila de botón se ha quedado atascada en el esófago (tubo digestivo) de un niño.

No existen síntomas concretos que se asocien a ello. El niño puede:

- toser, tener arcadas o babear mucho;
- parecer tener molestias estomacales o un virus;
- sentirse enfermo;
- señalar su garganta o estómago;
- sentir dolor en el abdomen, el pecho o la garganta;
- sentirse cansado o aletargado;
- estar más callado o más apegado de lo habitual o «no ser él mismo»;
- perder el apetito o tener poco apetito y
- no querer o ser incapaz de comer alimentos sólidos.

Estos tipos de síntomas varían o fluctúan, pudiendo aumentar el dolor y luego remitir.

Un síntoma específico de haber ingerido una pila de botón es el vómito de sangre fresca (de color rojo vivo). Si el niño presenta este síntoma, solicite inmediatamente asistencia médica.

- La falta de síntomas claros es el motivo por el que es importante prestar atención a las pilas de botón gastadas o de repuesto en el hogar, así como a los productos que las contienen.



Normativa sobre seguridad e infraestructuras de telecomunicaciones del Reino Unido de 2023

Este producto cumple la normativa sobre seguridad de productos e infraestructura de telecomunicaciones (requisitos de seguridad para productos conectables relevantes) del Reino Unido de 2023. Puede encontrar una Declaración de Conformidad (SoC) en la que se recogen todos los productos pertinentes y un periodo definido de asistencia para las actualizaciones críticas de seguridad aquí:

Para ver la Declaración de Conformidad completa de la normativa británica PSTI para su producto, escanee este código QR

Además, de acuerdo con la normativa anterior, Dimplex proporciona un medio para que los clientes y los agentes responsables informen de las vulnerabilidades de la plataforma, la Política de Divulgación de Vulnerabilidades está disponible aquí: https://www.glendimplex.com/en-ie/responsible-vulnerability-policy

Para ver la Política de Divulgación de Vulnerabilidades de Glen Dimplex, escanee este código QR

Requisitos eléctricos

ADVERTENCIA: La construcción y el cableado deben cumplir con los códigos de construcción locales y otras normativas aplicables vigentes para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones a las personas.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones a personas, siempre debe utilizar a un profesional electricista autorizado.

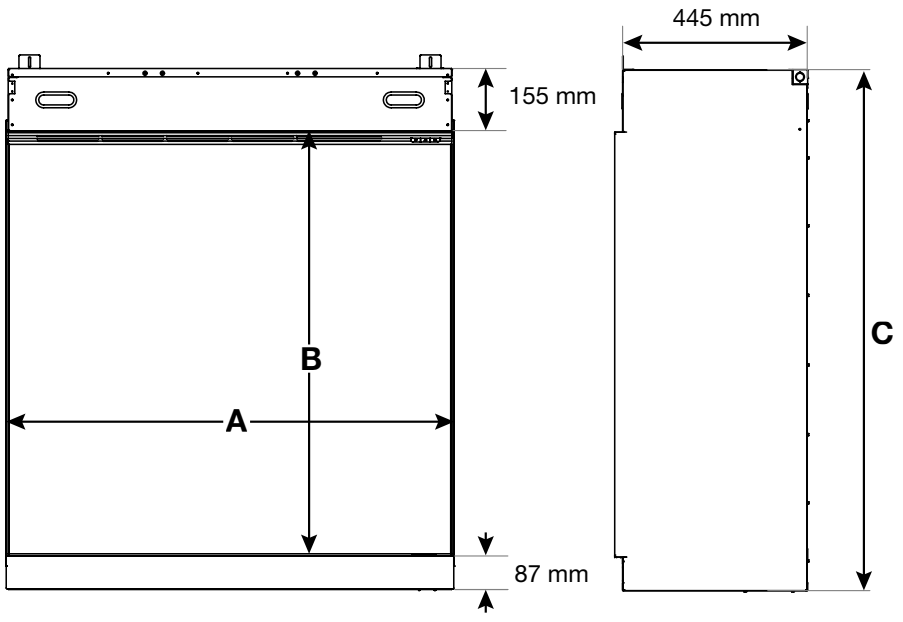
NOTA: Se requiere un circuito de 13 amperios con fusibles adecuados, clasificado para el voltaje adecuado (230-240 V). También debe incorporarse un interruptor de aislamiento en los casos en que el enchufe del producto sea inaccesible tras la instalación.

Información técnica

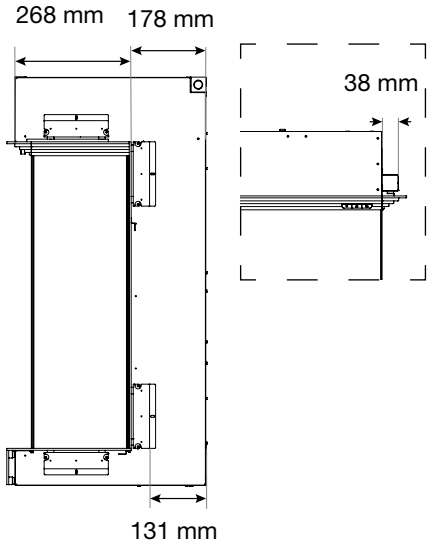
Capacidad nominal: 230-240V~50Hz

Potencia calorífica		230 V		240 V	
Potencia calorífica nominal	P_{Nom}	1,8	-	1,9	kW
Potencia calorífica máxima	$P_{mín.}$	0,9	-	0,9	kW
Potencia calorífica continua máxima	$P_{máx., c}$	1,8	-	1,9	kW
Consumo auxiliar de electricidad					
En modo de espera	el_{SB}	0,5	-	0,5	W

Dimensiones del producto



Instalación abierta
(el kit se vende por separado)



Modelo	A	B	C
ASP30-EU	777 mm	711 mm	953 mm
ASP36-EU	929 mm	864 mm	1105 mm
ASP42-EU	1082 mm	940 mm	1181 mm

Contenidos del paquete

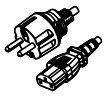
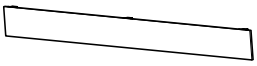
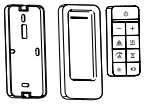
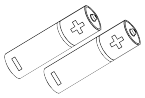
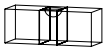
Imagen	Descripción	Cantidad
	Cristal reflectante	1
	Cristal frontal	1
	Cristal lateral	2
	Brasas de vidrio tallado	Varía
	Grava	Varía
	Trozos de cristal	Varía
	Troncos	ASP30: 8 ASP36:10 ASP42: 11
	Cable de alimentación para el Reino Unido	1
	Cable de alimentación para la Unión Europea	1

Imagen	Descripción	Cantidad
	Soporte del cristal reflectante	1
	Pantalla de luz	1
	Embellecedor del alféizar	1
	Zócalo protector	1
	Ventosas	2
	Rejilla superior	1
	Mando a distancia con soporte de pared	1
	Pilas AAA	2
	Manual de instalación e instrucciones	1

Kit de tornillería

Imagen	Descripción	Cantidad
	Tornillos negros de 3,82 cm	14
	Escuadras de montaje	2
	Tornillos para madera	8

Imagen	Descripción	Cantidad
	Nivel de burbuja	1
	Anclaje para mampostería	4

**El contenido del paquete está sujeto a cambios*

Accesorios opcionales

Descripción	ASP30-EU	ASP36-EU	ASP42-EU
Kit de embellecedor para instalación abierta	500004074	500004075	500004078

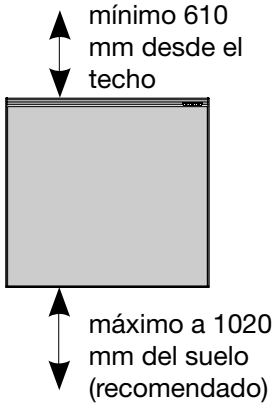
**Póngase en contacto con su distribuidor local de Dimplex si necesita más información.*

Colocación

Altura de instalación

Se recomienda que la parte inferior de la unidad se monte a un máximo de 1020 mm del suelo para mantener un ángulo de visión optimizado de la llama.

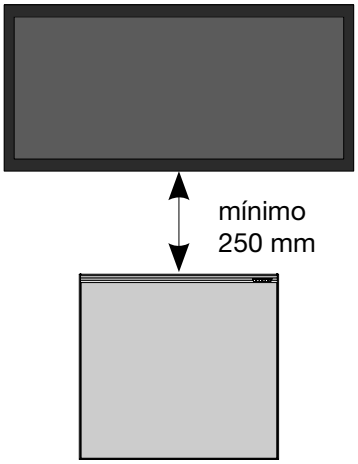
ADVERTENCIA: ¡La parte superior de la chimenea debe instalarse como mínimo a una distancia de 61 cm del techo!



Instalación para objetos colgantes

En el caso de objetos colgantes sensibles a la temperatura, como un televisor, una repisa de chimenea o una obra de arte, siga siempre las recomendaciones del fabricante para su instalación sobre un calentador.

NOTA: Con el modo de calor normal, las superficies a 250 mm por encima de la chimenea no superarán los 40° C, siempre y cuando se sigan los procedimientos de instalación y la entrada y salida del calentador no estén obstruidas.



! **NOTA:** Se necesitan dos o más personas para la instalación. Utilice las asas situadas en la parte superior de la chimenea, en la parte delantera y trasera, para manipular la unidad.

1 Construir el encastrado

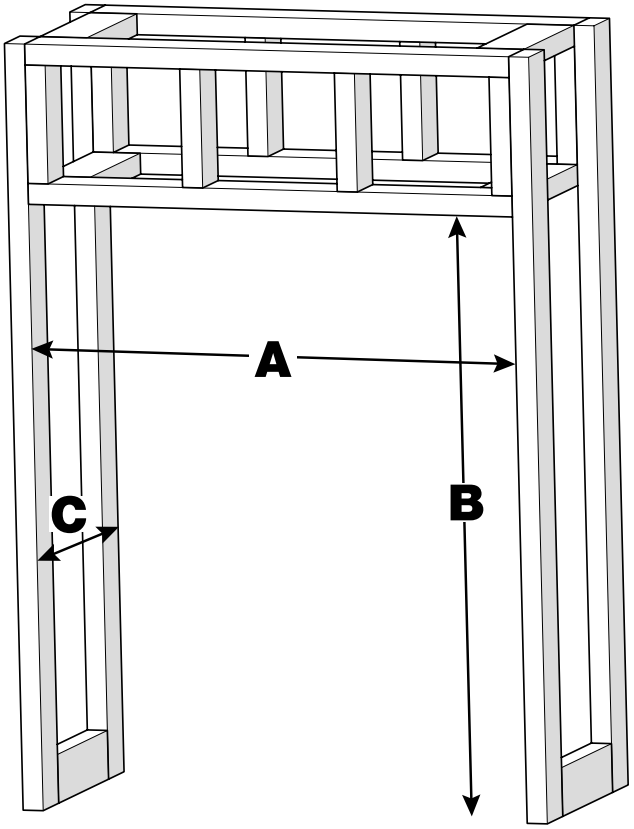
Dimensiones para el encastrado

Modelo	Anchura	Altura	Profundidad
	A	**B**	**C**
ASP30-EU	782 mm	966 mm	458 mm
ASP36-EU	934 mm	1118 mm	
ASP42-EU	1086 mm	1194 mm	

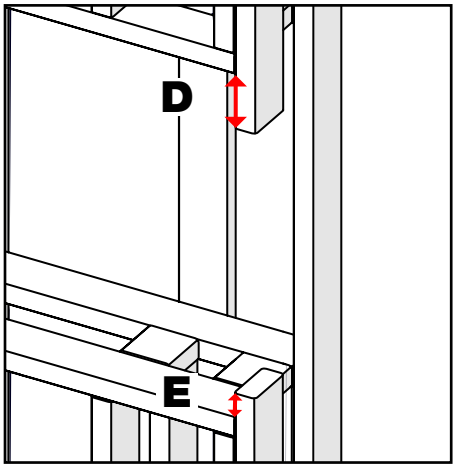
Haga un agujero en la pared para empotrar el aparato empleando las dimensiones de la tabla.

! **NOTA:** El cableado está situado en la parte trasera de la cámara de combustión, en la esquina inferior derecha.

⚠ **PRECAUCIÓN:** Esta chimenea **NO** es portante. Asegúrese de que la abertura de la chimenea está encastrada de tal manera que el peso de los materiales de construcción no hagan presión en la parte superior de la chimenea.



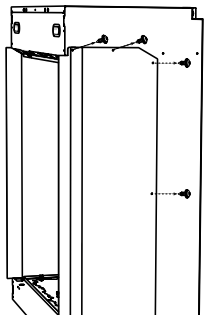
Instalación abierta	
D	**E**
90 mm	25 mm



Vista alternativa para una instalación abierta

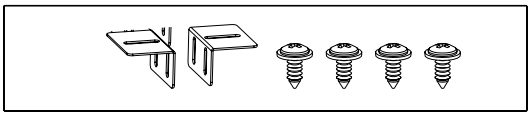
2 Paso opcional: retirar los paneles laterales

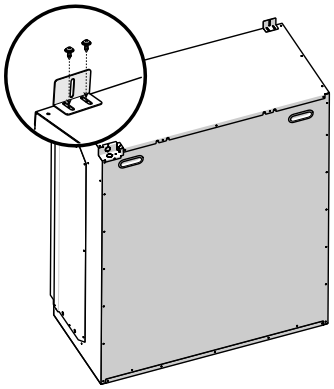
(**SOLO** para instalación abierta - el kit del embellecedor se vende por separado)



Retire el/los panel(es) lateral(es) del/de los lado(s) que quedará(n) abierto(s).

3 Instale las escuadras de montaje





Instale las escuadras de montaje en la parte superior de la cámara de combustión con los tornillos negros suministrados.

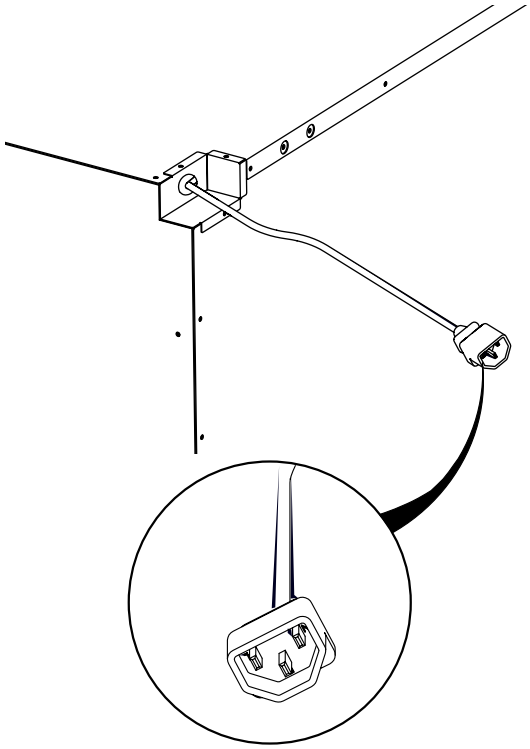
4 Instale el cable de alimentación

ADVERTENCIA: La instalación de la chimenea eléctrica debe cumplir con los Códigos Eléctricos Locales o Nacionales aplicables y con los requisitos de los servicios públicos.

Utilice el cable adecuado para cumplir con los códigos eléctricos locales y nacionales para el consumo de energía nominal.

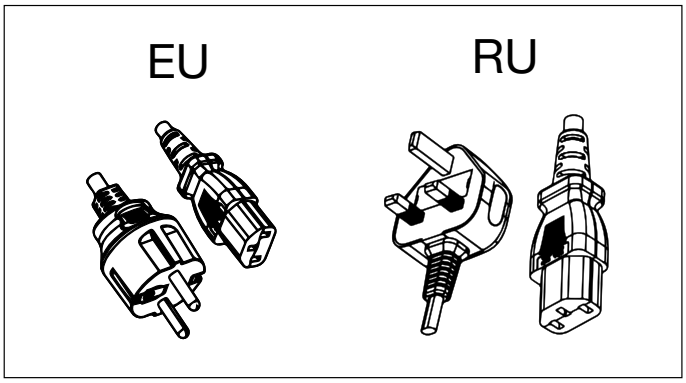
PRECAUCIÓN: Se requiere un circuito de 13 amperios con fusibles adecuados, clasificado para el voltaje adecuado (230-240 V). También debe incorporarse un interruptor de aislamiento en los casos en que el enchufe del producto sea inaccesible tras la instalación.

ADVERTENCIA: Este calentador no está diseñado para ser utilizado con un cable alargador. Enchufe el cable directamente en un receptáculo con toma de tierra montada en pared adecuado.



La chimenea se suministra con dos cables de alimentación a red (uno para Europa o para Reino Unido).

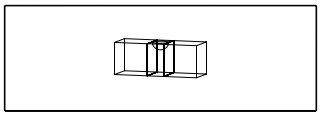
Instale el cable de alimentación a red adecuado si el juego incorrecto vino instalado en la unidad.

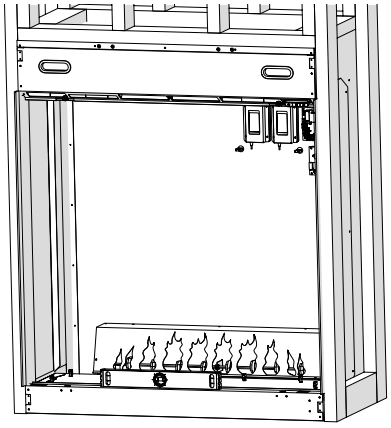


NOTA: La chimenea se suministra con el interruptor de encendido en la posición de apagado. Se encuentra en la parte inferior derecha.



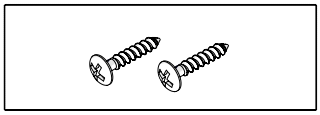
5 Coloque la caja de combustión dentro del espacio de encastrado y nivélela

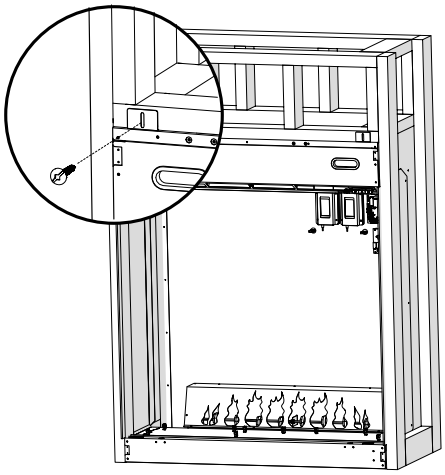




1. Introduzca la cámara de combustión en la abertura del marco utilizando las asas situadas en la parte posterior y en los laterales de la chimenea.
2. Utilizando el nivel de burbuja, asegúrese de que la cámara de combustión esté nivelada, ajustando si es necesario.

6 Fijación de las escuadras de montaje

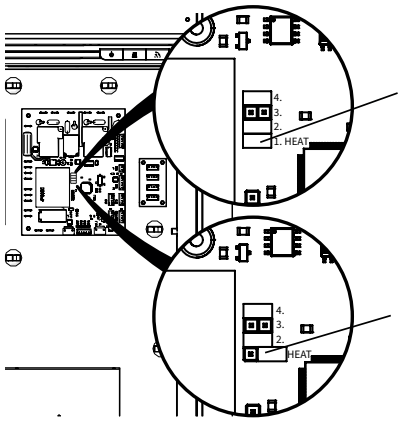




Fije las escuadras de montaje en la parte superior de la chimenea al encastrado utilizando los tornillos para madera suministrados.

! **NOTA:** Las escuadras de montaje están provistas de ranuras para permitir pequeños ajustes para adaptarse al encastrado. Asegúrese de que ambas escuadras están alineadas.

7 Paso opcional: desconectar el calentador (**SOLO** para instalación **sin calefacción**)



Posición del puente del calentador activado

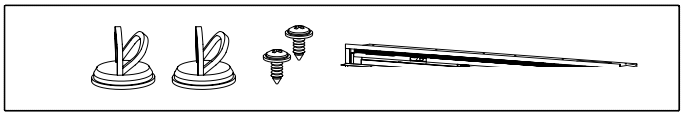
Posición del puente del calentador desactivado

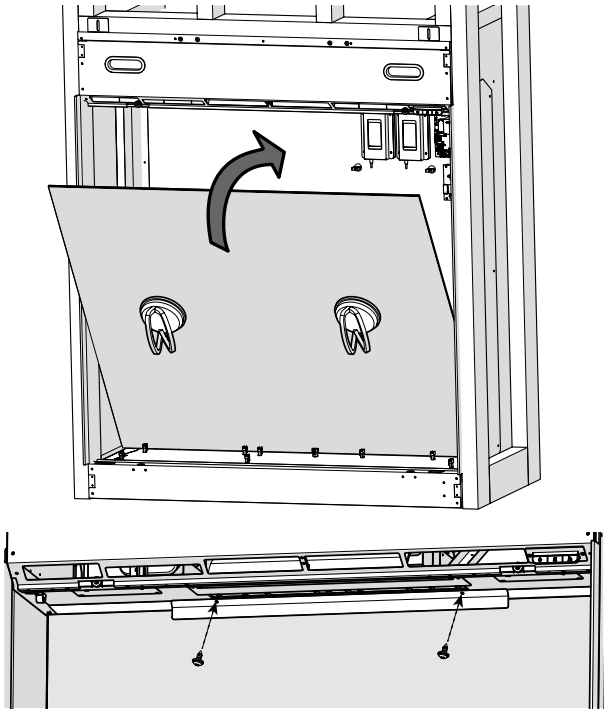
! **NOTA:** Esta opción no se recomienda para la desactivación estacional de la calefacción. Se puede desactivar temporalmente el calentador a través del control de a bordo; consulte "Desactivación del calentador" en la tabla de *funcionamiento* para ver las instrucciones.

Siga estas instrucciones **solo** cuando se requiera una instalación sin calefacción.

1. Localice la placa del controlador. La ubicación del puente de desconexión del equipo del calentador está etiquetada como «1. HEAT».
2. Saque el puente de desconexión del equipo del calentador. Colóquelo solo en una de las patillas, como se muestra.

8 Instalación del cristal de espejo

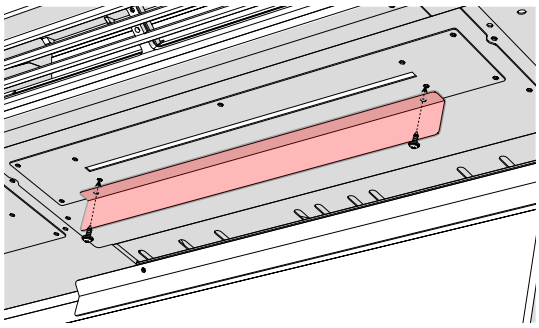


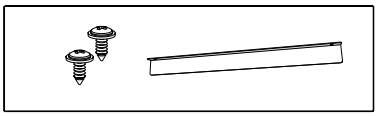


⚠ **PRECAUCIÓN:** El imán de la parte superior sujetará el cristal para facilitar la instalación. Es necesario instalar el soporte para garantizar que el cristal no se caiga.

1. Asegure la ventosa al lado reflectante del cristal de espejo (el borde negro se coloca en la parte superior).
2. Levante el cristal de espejo y colóquelo en la ranura inferior en ángulo; a continuación, incline el cristal de espejo hasta colocarlo en posición vertical.
3. Alinee el soporte con dos orificios para tornillos y fíjelo con tornillos.

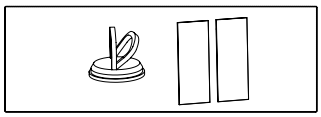
9 Instale la pantalla de luz

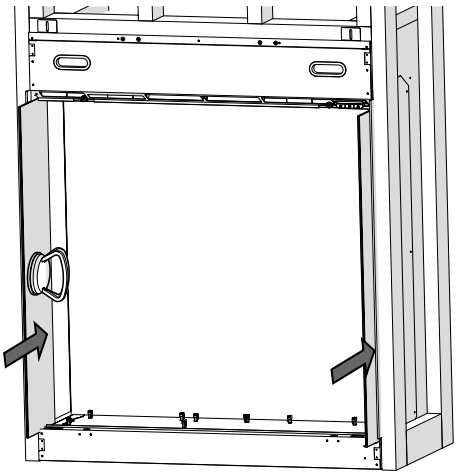




Alinee los orificios de la pantalla de luz y fíjela con dos tornillos.

10 Instale el cristal lateral





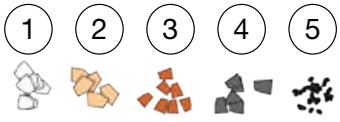
! NOTA: El cristal lateral debe instalarse incluso en las instalaciones con laterales cerrados.

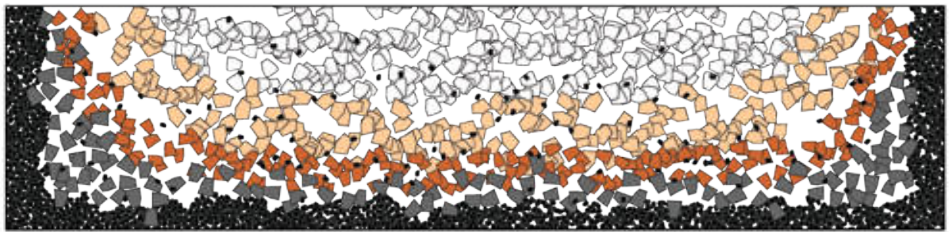
1. Fije la ventosa al cristal lateral para evitar huellas en el exterior del cristal.
2. Deslice el cristal hacia dentro desde la parte delantera. Una vez colocado, bajará a su posición final.
3. Limpie el cristal con un paño húmedo y séquelo con un paño seco que no suelte pelusa. Antes de empezar, asegúrese de que no haya restos ni huellas dactilares en el cristal ni en la cara interior del cristal frontal.

11 Coloque el vidrio tallado y la grava

Para obtener los mejores resultados al utilizar los soportes de cristal suministrados, dispóngalos como se indica a continuación:

1. Vierta el vidrio esmerilado blanco sobre el lecho de brasas más cercano al cristal de espejo.
2. Vierta el vidrio esmerilado ámbar alrededor del borde del vidrio esmerilado blanco.
3. Vierta el vidrio esmerilado ámbar oscuro alrededor del borde del vidrio esmerilado ámbar.
4. Vierta el vidrio esmerilado negro alrededor del borde del vidrio esmerilado ámbar oscuro.
5. Espolvoree la grava negra y gris sobre el soporte de cristal.

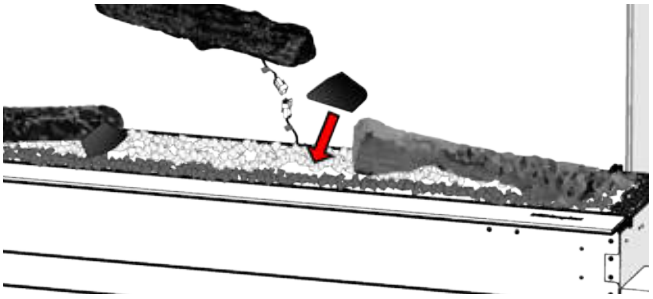




! NOTA: Es posible utilizar adornos de medios personalizados para decorarla. Los materiales personalizados deben encajar fácilmente sin rayar el cristal ni inclinar el lecho de brasas, y no deben estar compuestos de líquido, que podrían interferir con la seguridad de la cámara de combustión.

Si se retira algún tronco de la disposición, será necesario retirar el cable correspondiente de la placa de expansión de troncos, situada bajo el lecho de brasas. Cada cable restante debe enchufarse secuencialmente en la placa de expansión de troncos, comenzando por la posición J1.

12 Coloque los troncos



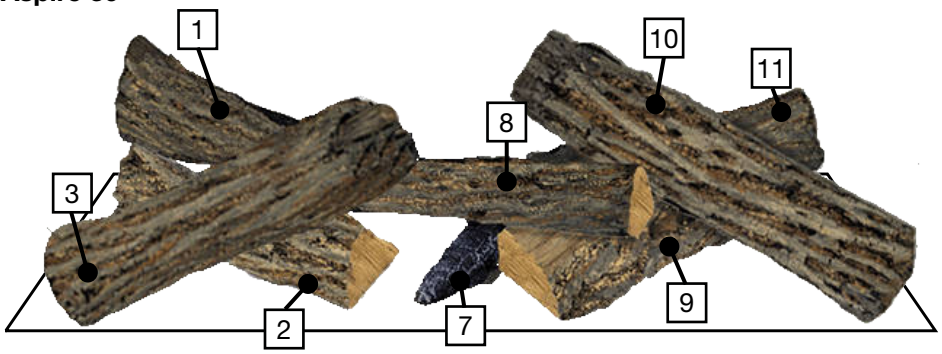
1. Conecte el tronco al conector con el número de etiqueta correspondiente y colóquelo como se indica a continuación.

! NOTA: El tronco n.º 7 no tiene conector.

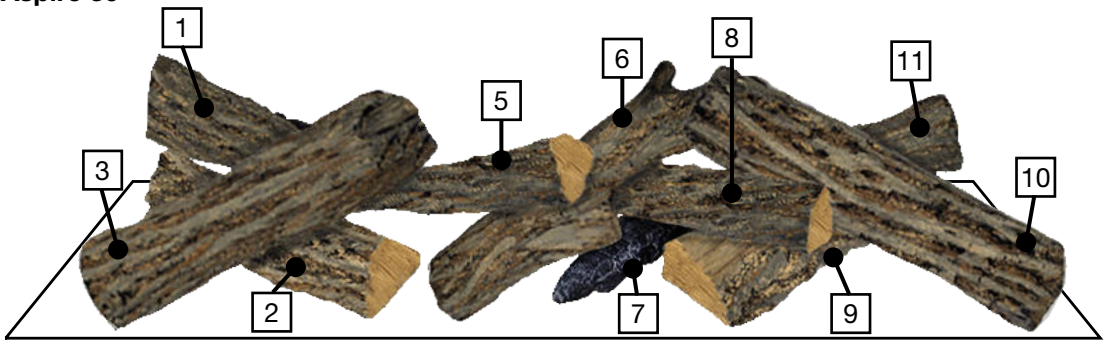
2. Coloque los trozos grandes de cristal para ocultar los conectores.

Disposición de troncos recomendada

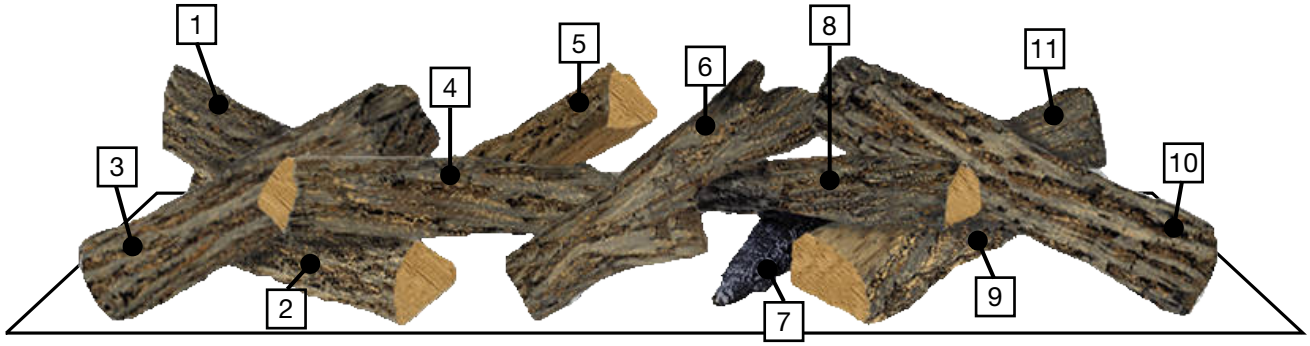
Aspire 30



Aspire 36



Aspire 42



1. Coloque 7.
2. Coloque 2 y 9.
3. Coloque 1 y 11. Estos se colocan contra el espejo, y reposan encima de 2 y 9.
4. Coloque 3, 8 y 10.

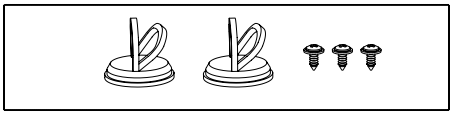
Aspire 42:

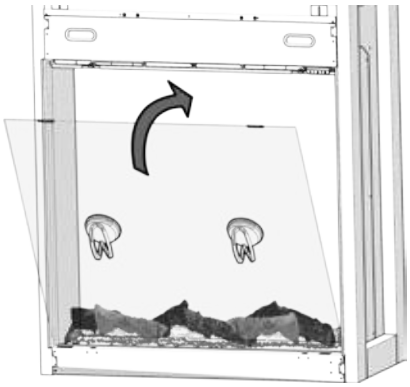
5. Coloque 4.

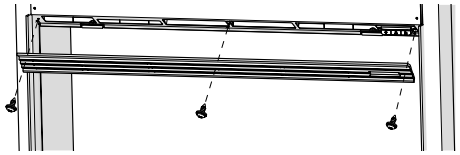
Aspire 36 y Aspire 42:

6. Coloque 5 y 6.

13 Instale el cristal frontal y la rejilla superior



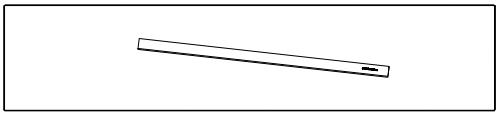




1. ¡Asegúrese de que la ventosa está bien sujeta a la parte exterior del cristal frontal.
2. Utilizando la ventosa como ayuda, coloque suavemente el cristal frontal en la ranura inferior en ángulo, e incline el cristal hasta colocarlo en posición vertical.
3. Fije la rejilla superior con los tres tornillos suministrados.

⚠ **PRECAUCIÓN:** Los imanes de la parte superior sujetarán el cristal para facilitar la instalación. Es necesario instalar la rejilla para garantizar que el cristal no se caiga.

14 Instale el embellecedor del alféizar

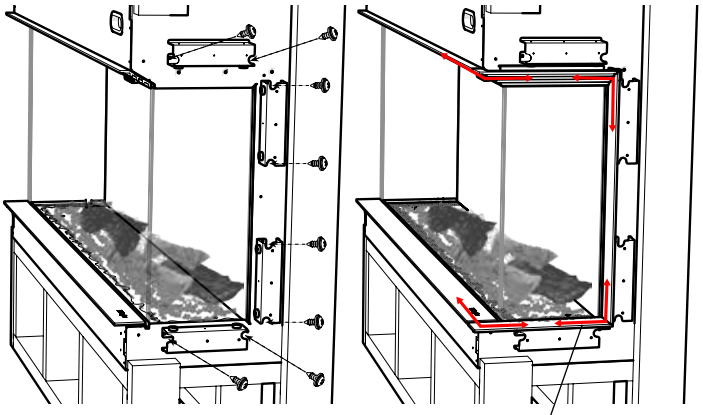


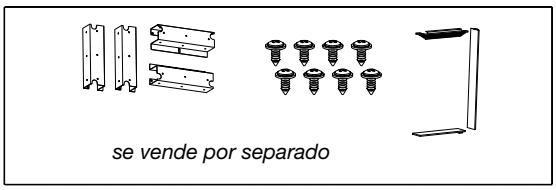


El embellecedor del alféizar se fija con imanes.

Coloque el embellecedor del alféizar Dimplex en el borde inferior de la chimenea, asegurándose de que el soporte del embellecedor esté alineado a la izquierda.

15 Paso opcional: instalar los soportes laterales y los embellecedores (**SOLO** para instalación abierta)

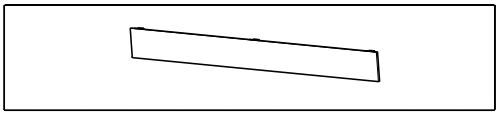


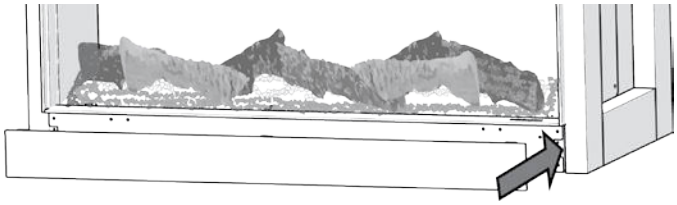


Para instalaciones en arco o esquina, instale el embellecedor lateral en cada lado abierto.

1. Instale sin apretar los cuatro soportes embellecedores de cada lado con los tornillos suministrados.
2. Antes de fijar completamente los tornillos, conecte las piezas embellecedoras magnéticas y alinéelas con la rejilla superior y el umbral inferior.
3. Continúe fijando los tornillos hasta que todos los embellecedores estén alineados.

16 Paso opcional: instalar el zócalo protector

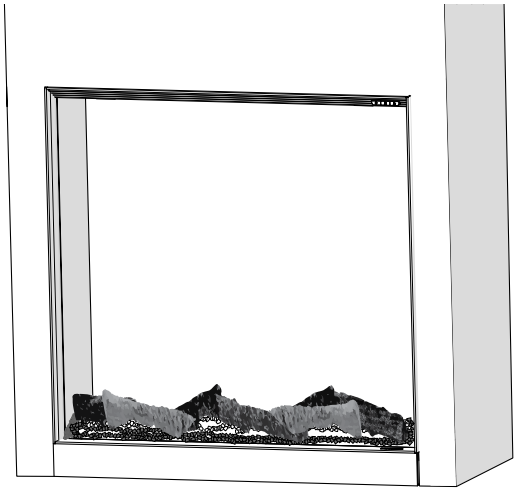




El zócalo protector se fija con imanes.

Está pensado para instalaciones en el suelo y puede utilizarse en la base de la chimenea o acabarse con los mismos materiales que el resto del cerramiento.

17 Terminar la instalación

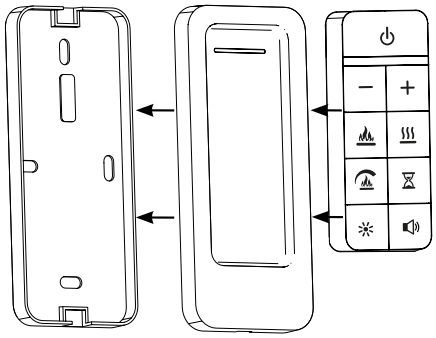


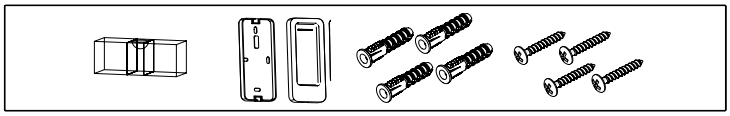
Termine la instalación con los materiales de acabado de su elección.

PRECAUCIÓN:⚠ No taladre la carcasa de la cámara de combustión.

! NOTA: El embellecedor de chimenea está diseñado para instalarse con paneles de yeso de 12,5 mm. Pueden utilizarse otros materiales de acabado.

18 Paso opcional: instale el soporte de pared para el mando a distancia





⚠ **PRECAUCIÓN:** Compruebe que no haya tuberías ni cables detrás de la pared antes de taladrarla.

1. Coloque el soporte mural en el lugar deseado. Utilice un nivel de burbuja para asegurarse de que está nivelado. Marque la ubicación de los orificios.
2. Fije el soporte mural con los anclajes y tornillos necesarios.
3. Encaje la tapa en el soporte mural.
4. Coloque el mando a distancia en el soporte mural.

PRECAUCIÓN: Esta chimenea eléctrica debe instalarse correctamente antes de utilizarse.

NOTA: Si se interrumpe el suministro eléctrico, la chimenea conservará los ajustes utilizados anteriormente.

Funcionamiento del calentador



Esta cámara de combustión funciona con la tecnología Comfort$aver™, que ajusta automáticamente la velocidad del ventilador y la potencia del calefactor para adaptarse de forma segura y precisa a las necesidades de la habitación en función de la configuración del termostato. Si la temperatura de la habitación aumenta considerablemente, el calefactor se apagará y volverá a encenderse periódicamente para hacer circular el aire alrededor de la unidad, hasta que la temperatura de la habitación descienda y requiera que el calefactor vuelva a encenderse.

NOTA: El elemento conserva el calor después de apagarse. Cuando se apaga la calefacción, hay un periodo de enfriamiento de 20 minutos antes de que el ventilador se apague por completo.

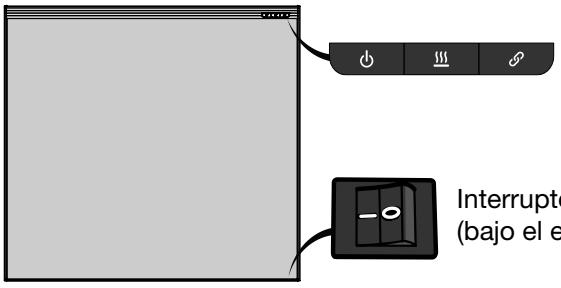
Restablecimiento del interruptor de corte de temperatura



Si el calentador se sobrecalienta, la unidad se apagará se apagará mediante una desconexión manual de límite y no volverá a encenderse sin ser reiniciada. Se podrá restablecer al apagar la unidad en el interruptor de alimentación y esperar 30 minutos antes de volver a encenderla.

PRECAUCIÓN: Si necesita restablecer el calentador constantemente, apague la unidad en el panel de desconexión principal y póngase en contacto con el servicio técnico.

Controles integrados



Controles integrados

Interruptor de alimentación (bajo el embellecedor magnético del alféizar)

Mando a distancia

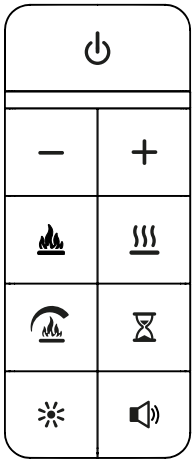
La chimenea se suministra con un mando a distancia multifunción Bluetooth.

Para sincronizar el mando a distancia:

En caso de pérdida de conexión o de sustitución del mando a distancia, siga estos pasos para sincronizar el mando a distancia con la chimenea:

1. Retire la tapa del compartimento de las pilas del mando a distancia con un destornillador Philips para acceder al botón.
2. Mantenga pulsados **los controles integrados** durante cinco segundos y, antes de que transcurran diez segundos, pulse en el mando a distancia.

NOTA: Un mando a distancia puede controlar varias unidades. Repita los pasos anteriores con cada chimenea para sincronizar el mando a distancia.

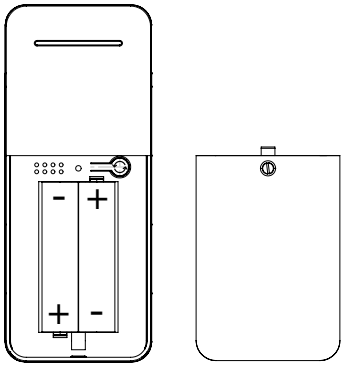


Funcionamiento

	Modo de espera	Pulse ⏻ para encender la unidad o para ponerla en modo de espera. Al volver a encenderse la unidad, esta conservará los ajustes utilizados anteriormente.
	Efecto de llama	Pulse para encender o apagar el tema de la llama y el lecho de brasas. Pulse + o − para pasar por los diferentes ajustes del tema de la llama, señalizados mediante LED en el mando a distancia. **Tema 1-6:** Varios efectos de llama; brasas y troncos encendidos. **Tema 7:** Modo medianoche: llamas encendidas; brasas y troncos apagados **Tema 8:** Modo crepúsculo: llamas apagadas; brasas y troncos encendidos **Tema 9:** Personalizado: se configura con la aplicación Flame Connect.
	Calefacción	Pulse para encender o apagar la calefacción. Pulse + o − para pasar por los diferentes ajustes de calefacción, señalizados mediante LED en el mando a distancia. El permanecerá encendido en la chimenea mientras la calefacción esté encendida. **LED azul:** Solo ventilador **LED verde:** Modo Eco (18°C, baja velocidad del ventilador) **Nivel 1:** 18°C **Nivel 2:** 20°C **Nivel 3:** 22°C **Nivel 4:** 24°C **Nivel 5:** 26°C **LED rojo:** Aumento de calor (calor máximo durante 20 minutos antes de volver al nivel 5) **LED blancos 1 y 8:** Programación personalizada - configurada mediante la aplicación Flame Connect. La temperatura configurada solo se muestra en la aplicación Flame Connect. La chimenea puede funcionar solo en modo calefacción apagando la llama.
	Desactivar calefacción	Mantenga pulsado en los **controles integrados** durante diez segundos para desactivar o activar la función de calefacción. Cuando la calefacción está desactivada y se pulsa , el icono parpadea tres veces.
	Velocidad de las llamas	Pulse para ajustar la velocidad de las llamas utilizando + o − para recorrer los ajustes.
	Temporizador	Cuando esta función está activada, la chimenea se apaga al cabo de un tiempo determinado. El temporizador puede ajustarse de 1 a 8 horas. Pulse para activar el temporizador. Pulse + o − para recorrer los intervalos. Para apagar el temporizador, pulse dos veces. Mientras el temporizador está activo, pulse para ver el tiempo restante. La posición del LED encendido en el mando a distancia representa el número de horas restantes.
	Brillo	Pulse para encender o apagar las luces superiores. Pulse + o − para ajustar el brillo de la llama, los troncos, el lecho de brasas y las luces superiores.
	Sonido de llama	Pulse para encender o apagar el efecto de sonido. Pulse + o − para ajustar el volumen. **Hay más sonidos de llamas disponibles a través de la aplicación Flame Connect.**
	Reinicio de fábrica	Pulse ⏻, ⏻, , , , en ⏻ secuencia en los **controles integrados** para restablecer todos los ajustes a los valores predeterminados de fábrica. Esta acción también desconectará la unidad de la red wifi y habrá que volver a sincronizar el mando a distancia con la unidad.

Mantenimiento

Cambio de la pila del mando a distancia



Para cambiar la pila:

1. Retire la tapa del compartimento de las pilas del mando a distancia con un destornillador Philips.
2. Instale dos pilas AAA en el portapilas.
3. Fije la tapa de la batería.

La pila debe reciclarse o desecharse correctamente. Consulte a las autoridades locales o al vendedor para obtener asesoramiento en materia de reciclaje en su zona.

ADVERTENCIA: Desconecte la corriente y deje enfriar el calentador antes de realizar cualquier operación de mantenimiento o limpieza para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o daños personales.

Limpieza de la superficie de la chimenea



Utilice solo un paño húmedo para limpiar las superficies pintadas de la chimenea. No utilice limpiadores abrasivos.

La chimenea no debe utilizarse si presenta acumulación de polvo o suciedad encima o dentro de la unidad, ya que esto puede causar una acumulación de calor y daños eventuales. Por esta razón, el calentador debe ser sometido a una inspección con regularidad, según las condiciones y cada año como mínimo.



Mantenimiento

Excepto para las tareas de instalación y limpieza descritas en este manual, cualquier otro servicio tendrá que hacer un representante de mantenimiento y servicio técnico autorizado.

Resolución de problemas

Problema	Pantalla	Causa	Solución
Algo de grava desprendida del lecho	N/P	Suceso normal	Es normal que parte de la grava se desprenda del lecho de brasas durante el transporte.
La chimenea no se enciende con los mandos táctiles manuales	N/P	Interruptor de alimentación en posición de apagado	Asegúrese de que el interruptor basculante esté desactivado en la posición «ON» (encendido). Asegúrese de que el interruptor de pared está encendido (si procede).
		No entra corriente	Asegúrese de que la unidad está cableada correctamente. Compruebe el panel de desconexión principal.
La chimenea no se enciende con los mandos a distancia	N/P	El mando a distancia no está sincronizado con la chimenea	Asegúrese de que el mando a distancia no está sincronizado con la chimenea. Consulte la sección de funcionamiento para ver las instrucciones.
		La pila del mando a distancia están gastadas o mal instaladas	Cambie la pila del mando a distancia
El calentador no se enciende	parpadea tres veces	El calentador está desactivado	Mantenga pulsado en la chimenea durante diez segundos para desactivar o activar la función de calefacción.
	parpadea tres veces	El calentador se ha desactivado por hardware	Si se desea la instalación con calor, reinstale el puente en la placa principal si está disponible o sustitúyalo por una nueva placa principal o puente.
El calentador está encendido, pero no calienta	N/P	La temperatura no es lo suficientemente alta	Consulte la sección de funcionamiento para ver las instrucciones sobre cómo cambiar la temperatura configurada.
El disyuntor se dispara o el fusible se funde al encender la unidad.	N/P	Corriente nominal del circuito inadecuada	Instale la unidad en un circuito dedicado de 15 amperios como mínimo.

RECICLAJE

Al final de su vida útil los productos eléctricos no deben desecharse con la basura doméstica. Por favor, recicle el producto en las instalaciones adecuadas. Consulte a las autoridades locales o al vendedor para obtener asesoramiento en materia de reciclaje en su zona.

© Glen Dimplex Flame Europe. Todos los derechos reservados. Queda prohibida la reproducción total o parcial del material contenido en esta publicación sin el permiso previo por escrito de Glen Dimplex Flame Europe.

Guida all'installazione e all'uso - Aspire

Modelli
ASP30-EU
ASP36-EU
ASP42-EU



ES IT PL PT

INFORMAZIONI IMPORTANTI DI SICUREZZA:
prima di installare o utilizzare questo caminetto elettrico, leggere questo manuale. Rispettare sempre le avvertenze e le istruzioni di sicurezza contenute nel presente manuale e riportate sull'apparecchio al fine di evitare lesioni personali o danni materiali.

Il prodotto è conforme a tutti gli standard ambientali, di sicurezza e di compatibilità elettromagnetica richiesti. Questo prodotto è pienamente conforme alla direttiva bassa tensione (LVD) e alla direttiva di compatibilità elettromagnetica (EMC). RoHs ed EcoDesign.

UK CA CE

IT: Il prodotto è adatto solo ad ambienti correttamente isolati o a un uso occasionale.

Dimplex®

INSTALLATORE: LASCIARE QUESTO MANUALE INSIEME AL PRODOTTO.
CONSUMATORE: CONSERVARE IL PRESENTE MANUALE PER USI FUTURI.

7216970100R00

Indice

Benvenuti **3**

ISTRUZIONI IMPORTANTI **4**

Specifiche tecniche **6**

Dimensioni del prodotto 6

Contenuto della confezione **7**

Accessori opzionali 7

Installazione **8**

Posizionamento 8

Funzionamento **17**

Funzionamento del dispositivo 17

Controlli integrativ17

Telecomando 18

App Flame Connect 18

Manutenzione **20**

Risoluzione dei problem **21**

Convenzioni utilizzate in questo manuale:

NOTARE:
Procedure e tecniche considerate importanti che devono essere evidenziate.

ATTENZIONE:
Procedure e tecniche che, se non seguite con attenzione, possono causare danni all'apparecchio.

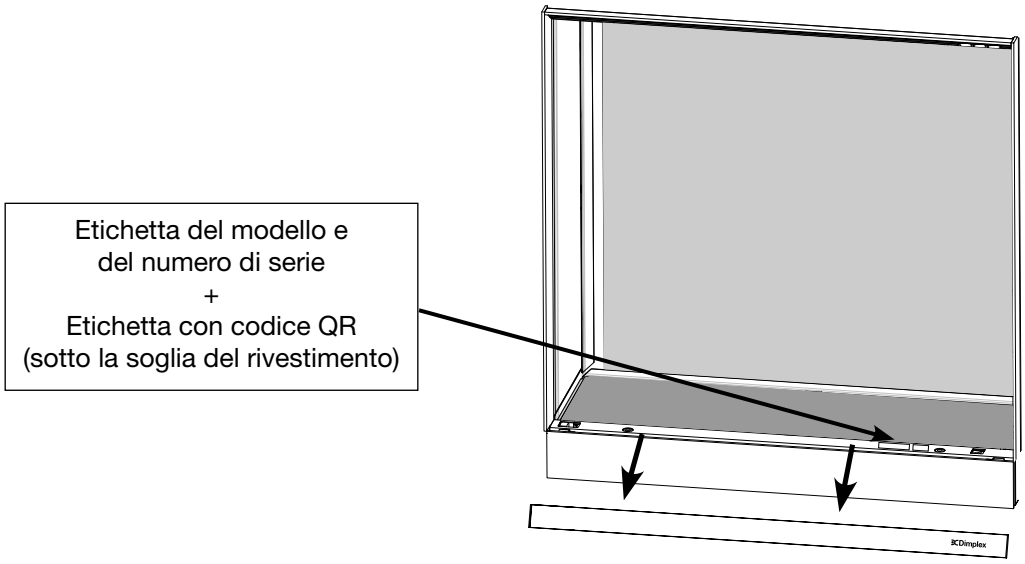
AVVERTENZA:
Procedure e tecniche che, se non seguite attentamente, espongono l'utente al rischio di incendio, lesioni gravi o morte.

NUMERO DEL MODELLO E NUMERO DI SERIE

Annotare i numeri di modello e di serie per necessità future.

Modello _____

Numero di serie _____



CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI

⚠ ISTRUZIONI IMPORTANTI

ATTENZIONE: LA MANCATA OSSERVANZA DI QUESTE ISTRUZIONI PUÒ CAUSARE LESIONI E/O DANNI E PUÒ INVALIDARE LA GARANZIA

Avvertenze importanti di sicurezza

Durante l'uso di dispositivi elettrici, è necessario seguire sempre le precauzioni di sicurezza di base per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche e lesioni alle persone, tra cui le seguenti:

- Se il dispositivo è danneggiato, contattare il rivenditore prima dell'installazione e del funzionamento.
- Non utilizzare all'aperto.
- Non utilizzare nelle immediate vicinanze di vasche, docce o piscine.
- Non collocare il dispositivo immediatamente sotto una presa di corrente fissa o una scatola di connessione.

Avvertenza: **questo dispositivo non deve essere utilizzato per scopi diversi da quelli normali e domestici nel Paese in cui è stato acquistato da un rivenditore commerciale autorizzato.**

Non utilizzare il dispositivo se è caduto.

Non utilizzare se il dispositivo presenta segni visibili di danneggiamento.

Utilizzare il dispositivo su una superficie orizzontale stabile o fissarlo alla parete, a seconda dei casi.

I bambini di età inferiore a 3 anni devono essere tenuti lontani, a meno che non siano costantemente sorvegliati. I bambini di età compresa tra i 3 anni e gli 8 anni possono accendere / spegnere il dispositivo solo a condizione che sia stato collocato o installato nella posizione di funzionamento corretta prevista, che siano supervisionati o abbiano ricevuto istruzioni per farne un uso corretto e sicuro e che comprendano i rischi legati al dispositivo. I bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni non devono collegare, regolare e pulire il dispositivo o eseguire la manutenzione eseguita da parte dell'utente.

ATTENZIONE: alcune parti del prodotto possono risultare molto calde e causare ustioni. Prestare particolare attenzione in presenza di bambini e soggetti vulnerabili.

Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenze a riguardo, a condizione che siano supervisionati o abbiano ricevuto istruzioni per farne un uso corretto e sicuro e che comprendano i rischi legati al dispositivo. I bambini non devono giocare con il dispositivo. Se i bambini non sono supervisionati non possono effettuare la pulizia e la manutenzione dell'utente.

Avvertenza: non utilizzare questo dispositivo in stanze piccole se occupate da persone non in grado di uscire autonomamente dalla stanza, a meno che non siano supervisionate costantemente.

Avvertenza: per evitare il surriscaldamento, non coprire il dispositivo. Non collocare materiali o indumenti sul dispositivo o non ostacolare la circolazione dell'aria intorno a esso, ad esempio con tende o mobili, poiché ciò potrebbe causare un surriscaldamento e un rischio di incendio.

Il dispositivo presenta l'avviso: «Non coprire». 

Avvertenza: al fine di ridurre il rischio di incendio, assicurarsi che tessuti, tende o qualsiasi altro materiale infiammabile a una distanza minima di 1 m dall'uscita dell'aria del prodotto.

Avvertenza: al fine di evitare un rischio dovuto al reset involontario del fusibile termico, questo dispositivo non deve essere alimentato tramite un dispositivo di commutazione esterno, come ad esempio un timer, o collegato a un circuito che viene regolarmente acceso e spento dall'utenza.

⚠ ISTRUZIONI IMPORTANTI

AVVERTENZA: TENERE LE PILE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI

- L'ingestione può causare gravi lesioni o portare alla morte in meno di 2 ore a causa delle ustioni chimiche e della potenziale perforazione dell'esofago.
- Nel caso in cui le pile siano state ingerite o inserite in qualsiasi parte del corpo o lo si sospetti, rivolgersi immediatamente a un medico.
- Controllare i dispositivi e assicurarsi che il vano batterie sia fissato correttamente, ad es. che le viti o altro fissaggio meccanico siano ben stretti / chiusi ermeticamente. Non utilizzare se il vano non è sicuro.
- Smaltire immediatamente e in modo sicuro le pile a bottone usate. Le batterie scariche possono essere comunque pericolose.

ATTENZIONE: è possibile che non si manifestino sintomi evidenti.

Purtroppo non è evidente quando una pila a bottone è bloccata nell'esofago del bambino (tubo digerente).

Non esistono sintomi specifici che possano essere ricondotti all'ingestione di pile. Il bambino potrebbe:

- tossire, avere conati o salivare eccessivamente;
- manifestare sintomi riconducibili a mal di stomaco o virus;
- vomitare;
- indicare la gola o lo stomaco;
- provare dolore nell'addome, petto o gola;
- essere stanco o letargico;
- essere più silenzioso o richiedere più attenzioni del solito, o, in genere, potrebbe non essere “il solito”;
- perdere l'appetito o avere l'appetito ridotto;
- rifiutarsi o non essere in grado di mangiare alimenti solidi.

Questi sintomi possono variare o fluttuare insieme al dolore che aumenta e poi si attenua.

Un sintomo specifico dell'ingestione di pile a bottone è il vomito di sangue fresco (rosso vivo). Se il bambino manifesta questo sintomo, richiedere assistenza medica immediata.

- A causa dell'assenza di sintomi chiari, è importante prestare attenzione ai dispositivi contenenti pile a bottone e alle batterie in generale, anche se scariche o di riserva.



Security and Telecommunications Infrastructure Regulations UK 2023

Questo prodotto è conforme ai Regolamenti sulla sicurezza e sulle infrastrutture di telecomunicazione (PSTI UK) (Requisiti di sicurezza per i prodotti connessi rilevanti) del Regno Unito del 2023. Una dichiarazione di conformità (SoC), che richiama tutti i prodotti interessati e un periodo di supporto definito per gli aggiornamenti di sicurezza critici, è disponibile qui:

Per visualizzare l'intera SoC per i regolamenti PSTI UK per il proprio prodotto, scansionare questo codice QR

Inoltre, come previsto dalla normativa sopra citata, Dimplex mette a disposizione dei clienti e dei responsabili un mezzo per segnalare le vulnerabilità della piattaforma; la Politica di divulgazione delle vulnerabilità è disponibile qui: https://www.glendimplex.com/en-ie/responsible-vulnerability-policy

Per visualizzare la politica di divulgazione delle vulnerabilità di Glen Dimplex scansionare questo codice QR.

Requisiti elettrici

AVVERTENZA: la costruzione e il cablaggio devono essere conformi alle norme edilizie locali e ad altre disposizioni applicabili per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche e lesioni alle persone.

AVVERTENZA: al fine di ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche o lesioni alle persone, rivolgersi sempre a un elettricista professionista.

! NOTARE: è necessario un circuito dedicato adeguatamente fuso da 13 ampere, con tensione adeguata (230-240 V). Incorporare un interruttore di isolamento anche nei casi in cui la spina del prodotto sia inaccessibile dopo l'installazione.

Informazioni tecniche

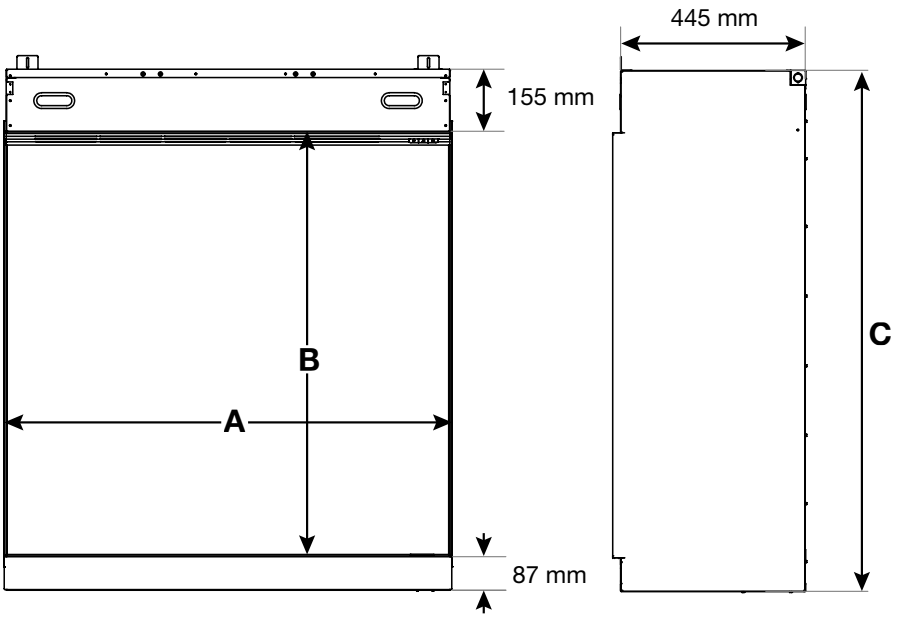
Tensione: 230-240 V~50 Hz

Potenza termica		230 V		240 V	
Potenza termica nominale	P_{Nom}	1,8	–	1,9	kW
Minima potenza termica	P_{min}	0,9	–	0,9	kW
Massima potenza termica continua	$P_{max,c}$	1,8	–	1,9	kW

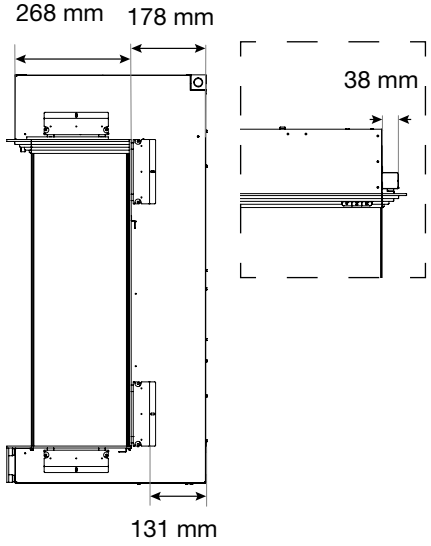
Consumo ausiliario di energia elettrica

In modalità stand-by	el_{SB}	0,5	–	0,5	W

Dimensioni del prodotto



Installazione su lato aperto
(kit venduto separatamente)



Modello	A	B	C
ASP30-EU	777 mm	711 mm	953 mm
ASP36-EU	929 mm	864 mm	1105 mm
ASP42-EU	1082 mm	940 mm	1181 mm

Contenuto della confezione

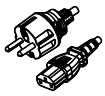
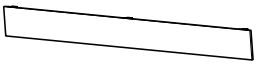
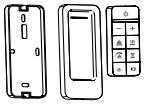
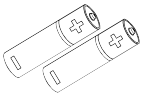
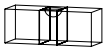
Immagine	Descrizione	Quantità
	Vetro riflettente	1
	Vetro frontale	1
	Vetro laterale	2
	Braci in vetro burattato	Variabile
	Sassolini	Variabile
	Pezzi di vetro	Variabile
	Tronchi	ASP30: 8 ASP36:10 ASP42: 11
	Cavo di alimentazione UK	1
	Cavo di alimentazione UE	1

Immagine	Descrizione	Quantità
	Staffa del vetro riflettente	1
	Schermo per la luce	1
	Rivestimento della soglia	1
	Zoccolo	1
	Ventose	2
	Griglia superiore	1
	Telecomando con supporto a parete	1
	Batterie AAA	2
	Guida all'uso e all'installazione	1

Kit di installazione

Immagine	Descrizione	Quantità
	Viti nere da 1,27 cm	14
	Staffe di montaggio	2
	Viti da legno	8

Immagine	Descrizione	Quantità
	Livella a bolla	1
	Ancoraggio per cartongesso	4

**Il contenuto della confezione è soggetto a modifiche*

Accessori opzionali

Descrizione	ASP30-EU	ASP36-EU	ASP42-EU
Kit di rivestimento per installazione con lato aperto	500004074	500004075	500004078

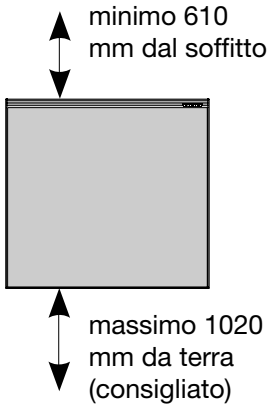
**Contattare il rivenditore Dimplex locale per qualsiasi informazione.*

Posizionamento

Altezza di installazione

Si consiglia di montare la parte inferiore dell'unità a un'altezza massima di 1020 mm da terra per mantenere un angolo di visione ottimale della fiamma.

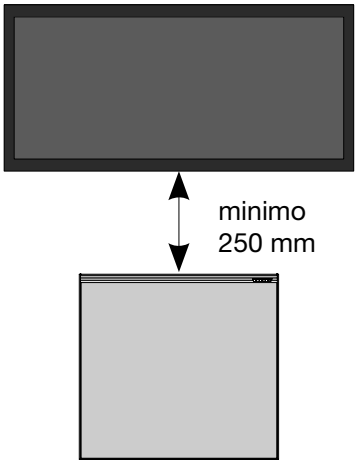
AVVERTENZA: la parte superiore del caminetto deve essere installata a una distanza minima di 61 cm dal soffitto.



Installazione di oggetti sporgenti

Per gli oggetti appesi sensibili alla temperatura, come un televisore, una cornice del caminetto o un'opera d'arte, seguire sempre le raccomandazioni fornite dal produttore per l'installazione sopra un dispositivo che produce calore.

NOTARE: utilizzando la modalità di riscaldamento normale, le superfici che si trovano a 250 mm sopra il caminetto non supereranno i 40°C, a condizione che siano seguite le procedure di installazione e che l'ingresso e l'uscita del dispositivo non siano ostruiti.



! **NOTARE:** sono necessarie due o più persone per l'installazione. Per muovere l'unità, utilizzare le maniglie situate nella parte superiore del caminetto, sul lato anteriore e posteriore.

1 Costruire l'intelaiatura

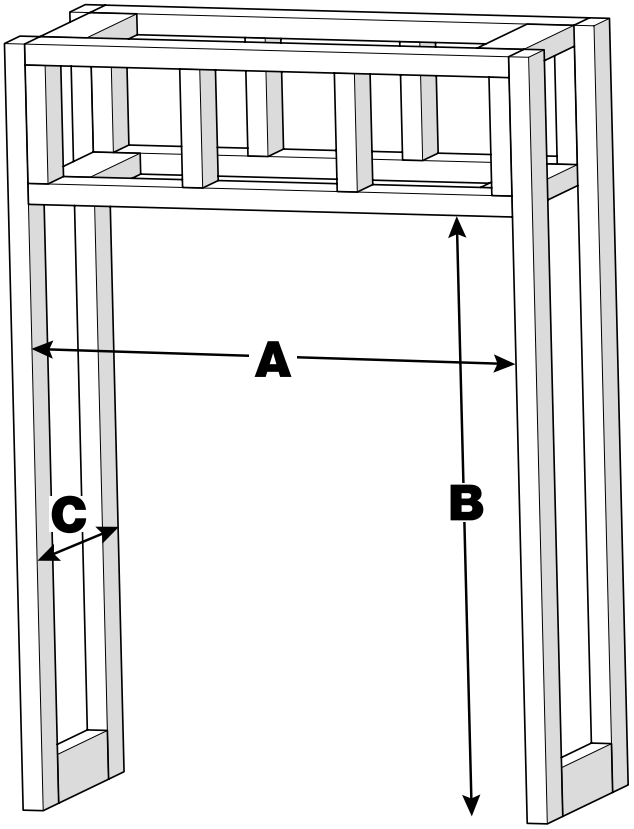
Dimensioni dell'intelaiatura

Modello	Larghezza	Altezza	Profondità
	A	**B**	**C**
ASP30-EU	782 mm	966 mm	458 mm
ASP36-EU	934 mm	1118 mm	
ASP42-EU	1086 mm	1194 mm	

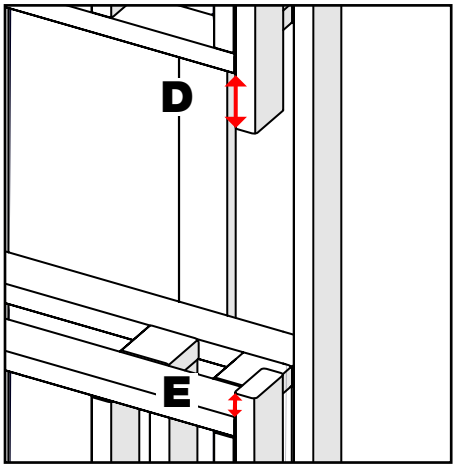
Preparare l'intelaiatura su una parete, usando le dimensioni riportate nella tabella.

! **NOTARE:** i collegamenti elettrici si trovano sul retro del caminetto, nell'angolo in alto a destra.

⚠ **ATTENZIONE:** questo caminetto **NON** è portante. Assicurarsi che l'apertura per il caminetto sia incorniciata in modo tale che il peso dei materiali di costruzione non crei una pressione sulla parte superiore del caminetto.

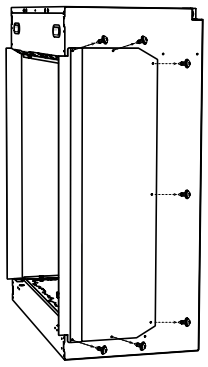


Installazione su lato aperto	
D	**E**
90 mm	25 mm



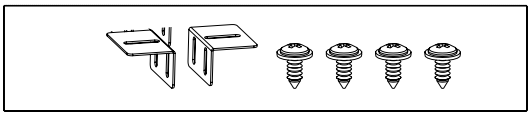
Vista alternativa per installazione con lato aperto

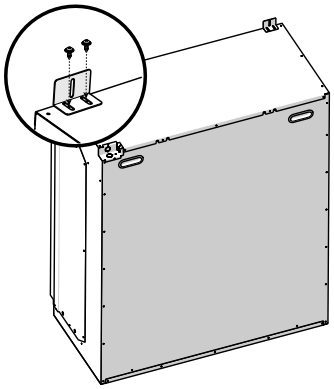
2 Fase facoltativa: rimuovere i pannelli laterali
Installazione con lato aperto**(kit venduto separatamente)**



Rimuovere il/i pannello/i laterale/i sul/i lato/i aperto/i.

3 Installazione delle staffe di montaggio





Installare le staffe di montaggio sulla parte superiore del prodotto con le viti nere in dotazione.

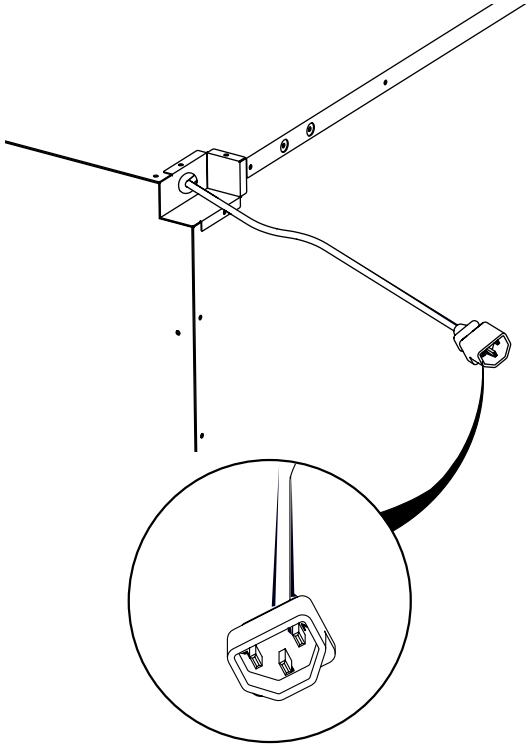
4 Installare il cavo di alimentazione

AVVERTENZA: l'installazione del caminetto elettrico deve essere conforme ai codici elettrici locali e/o nazionali e ai requisiti applicabili.

Utilizzare il cavo appropriato per soddisfare i codici elettrici locali e nazionali per il consumo di energia nominale.

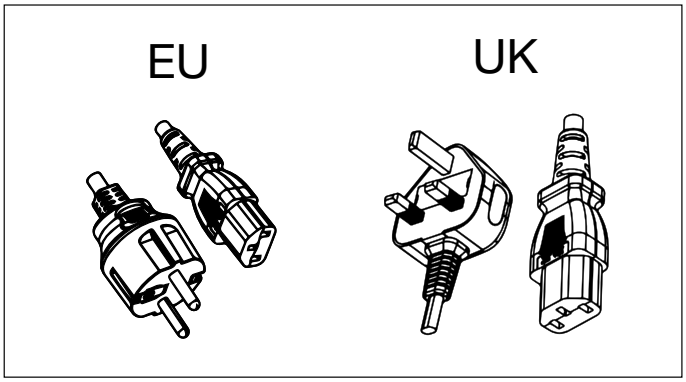
ATTENZIONE: è necessario un circuito dedicato adeguatamente fuso da 13 ampere, con tensione adeguata (230-240 V). Incorporare un interruttore di isolamento anche nei casi in cui la spina del prodotto sia inaccessibile dopo l'installazione.

AVVERTENZA: questo dispositivo non è destinato all'uso con una prolunga. Collegare il cavo direttamente a un'adeguata presa a muro con messa a terra.



Il camino è dotato di due cavi di alimentazione (versione con spina EU o UK).

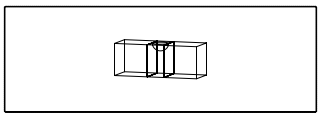
Se sull'unità è stato installato il cavo di alimentazione non corretto, installare il set adatto.

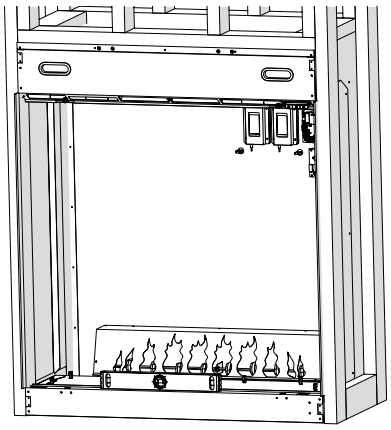


NOTARE: il caminetto è fornito con l'interruttore di alimentazione in posizione OFF. Si trova in basso a destra.



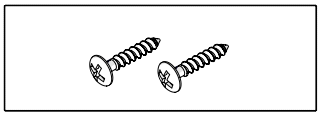
5 Posizionare il camino nell'intelaiatura e in piano

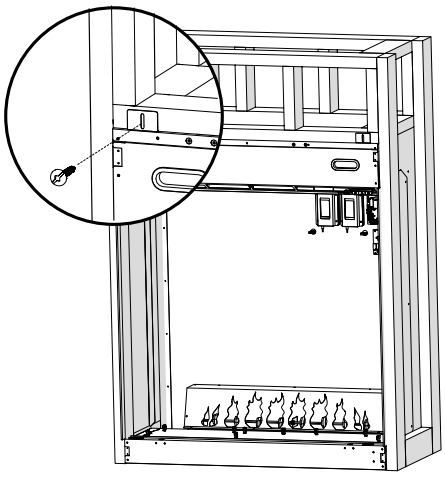




1. Sollevare il caminetto nell'apertura dell'intelaiatura utilizzando le maniglie sul retro e sui lati del caminetto.
2. Utilizzando la livella a bolla, verificare che il caminetto sia in piano, regolandolo se necessario.

6 Assicurare le staffe di montaggio

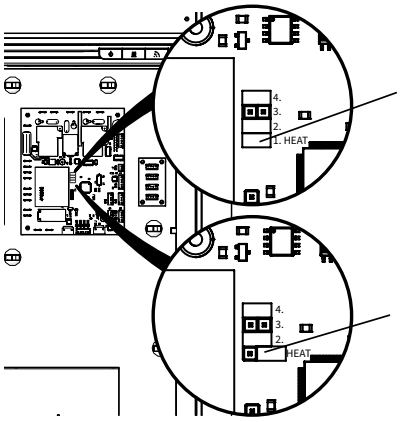




Fissare le staffe di montaggio nella parte superiore del caminetto all'intelaiatura con le viti per legno in dotazione.

! **NOTARE:** le staffe per il montaggio sono dotate di fessure per consentire piccole regolazioni per l'adattamento all'intelaiatura. Assicurarsi che entrambe le staffe siano allineate.

7 Fase opzionale: scollegare il riscaldatore (**SOLO** per installazioni **senza riscaldamento**)



Posizione del ponticello di abilitazione della funzione di riscaldamento

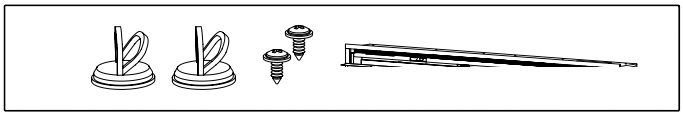
Posizione del ponticello di disconnessione della funzione di riscaldamento

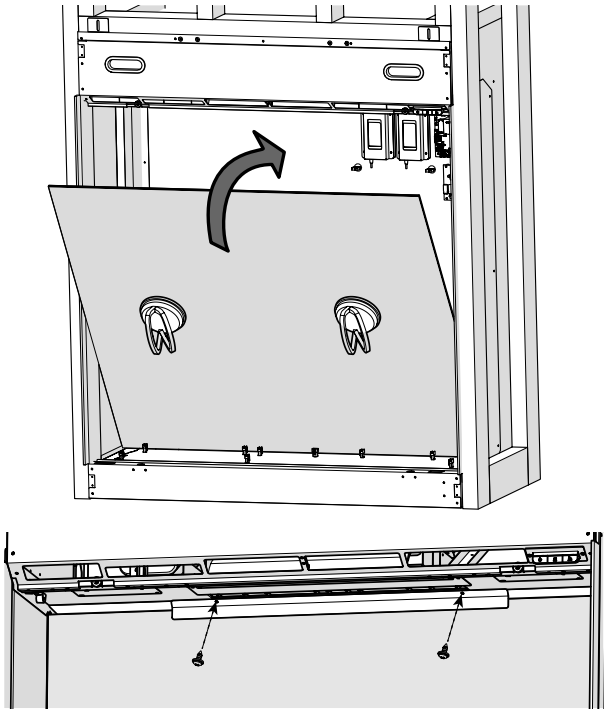
! **NOTARE:** questa opzione non è consigliata per la disabilitazione stagionale del calore. La disabilitazione temporanea del riscaldatore può essere ottenuta tramite i controlli integrati; per le istruzioni, vedere "Disabilitazione del calore" nella tabella del *funzionamento*.

Seguire queste istruzioni **solo** quando è richiesta un'installazione senza riscaldamento.

1. Individuare la scheda del driver. La posizione del ponticello di disconnessione della funzione di riscaldamento è contrassegnata dalla scritta "1. HEAT" (calore).
2. Estrarre il ponticello di disconnessione della funzione di riscaldamento. Posizionarlo solo su uno dei perni, come mostrato.

8 Installazione del vetro a specchio

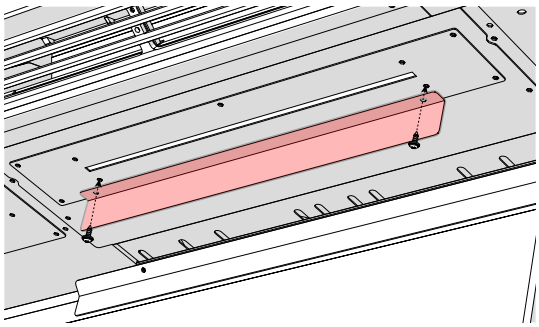


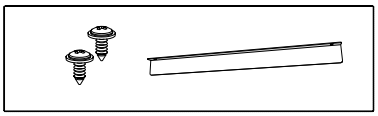


⚠ **ATTENZIONE:** il magnete in alto terrà il vetro in posizione per facilitare l'installazione. È necessario installare la staffa per evitare che il vetro cada.

1. Fissare la ventosa al lato riflettente del vetro a specchio (il bordo nero va in alto).
2. Sollevare il vetro a specchio e inserirlo nella fessura inferiore inclinato, quindi portarlo in posizione verticale.
3. Allineare la staffa ai due fori delle viti e fissarla con le viti.

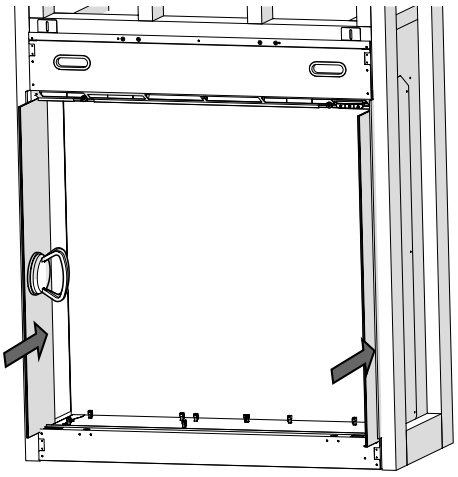
9 Installare lo schermo per la luce

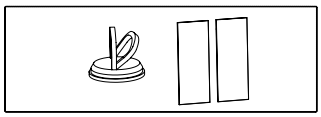




Allineare i fori dello schermo per la luce e fissarlo con due viti.

10 Installare il vetro laterale





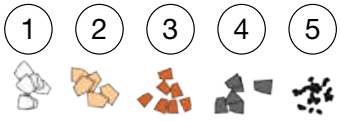
! NOTARE: il vetro laterale deve essere installato anche in caso di installazioni con lati chiusi.

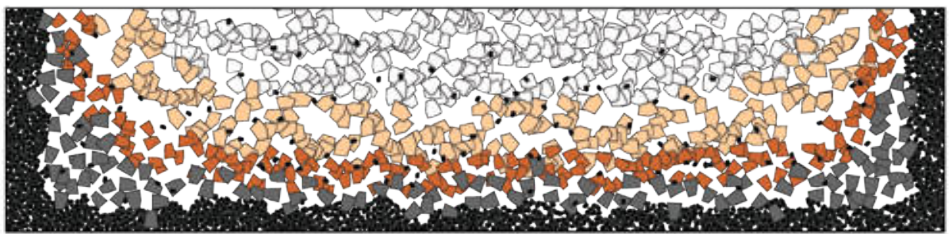
1. Fissare la ventosa al vetro laterale per evitare di lasciare le impronte digitali sulla parte esterna del vetro.
2. Far scorrere il vetro dalla parte anteriore. Una volta posizionato, si assesterà nella sua posizione finale.
3. Pulire il vetro con un panno umido e asciugarlo con un panno asciutto che non lascia pelucchi. Prima di iniziare, accertarsi che non vi siano residui o impronte digitali sul vetro a specchio, sui lati interni del vetro laterale o sul lato interno del vetro frontale.

11 Collocare gli elementi decorativi in vetro burattato e sassolini

Per risultati ottimali con gli elementi in vetro in dotazione, procedere come indicato di seguito:

1. Versare il vetro smerigliato bianco sulla base del focolare più vicina al vetro a specchio.
2. Versare il vetro smerigliato ambrato attorno al vetro smerigliato bianco.
3. Versare il vetro ambrato scuro attorno al vetro smerigliato ambrato.
4. Versare il vetro smerigliato nero attorno al vetro smerigliato ambrato scuro.
5. Cospargere i sassolini neri e grigi sugli elementi decorativi in vetro.

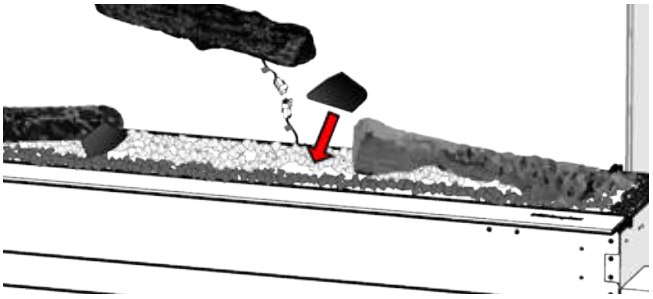




! NOTARE: è possibile utilizzare degli elementi decorativi personalizzati per decorare il caminetto. Gli elementi personalizzati devono adattarsi facilmente senza graffiare il vetro o incurvare la base del focolare e non devono essere composti da liquidi, che potrebbero interferire con la sicurezza del caminetto.

Se si rimuovono dei tronchi nella disposizione, il filo corrispondente dovrà essere rimosso dalla scheda di espansione dei ceppi, situata sotto la base del focolare. Ogni filo rimanente deve essere inserito in sequenza nella scheda di espansione dei tronchi, a partire dalla posizione J1.

12 Posizionare i tronchi



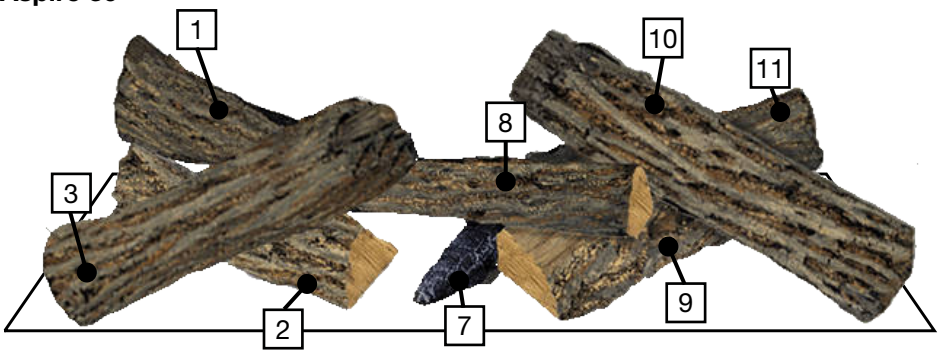
1. Collegare il tronco al connettore con il numero di etichetta corrispondente e posizionarlo come indicato di seguito.

!NOTARE: il tronco #7 non ha un connettore.

2. Posizionare i pezzi di vetro grandi in modo da nascondere i connettori.

Disposizione consigliata dei tronchi.

Aspire 30



1. Posizionare 7.
2. Posizionare 2 e 9.
3. Posizionare 1 e 11. Questi vanno contro lo specchio e si appoggiano su 2 e 9.
4. Posizionare 3, 8 e 10.

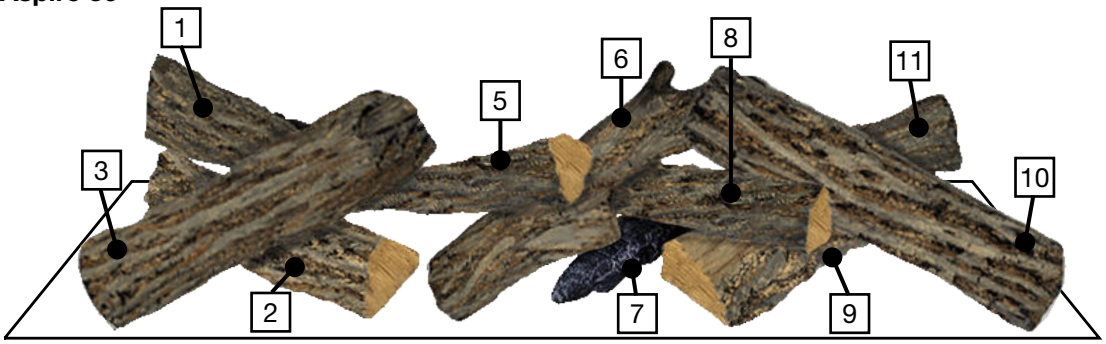
Aspire 42:

5. Posizionare 4.

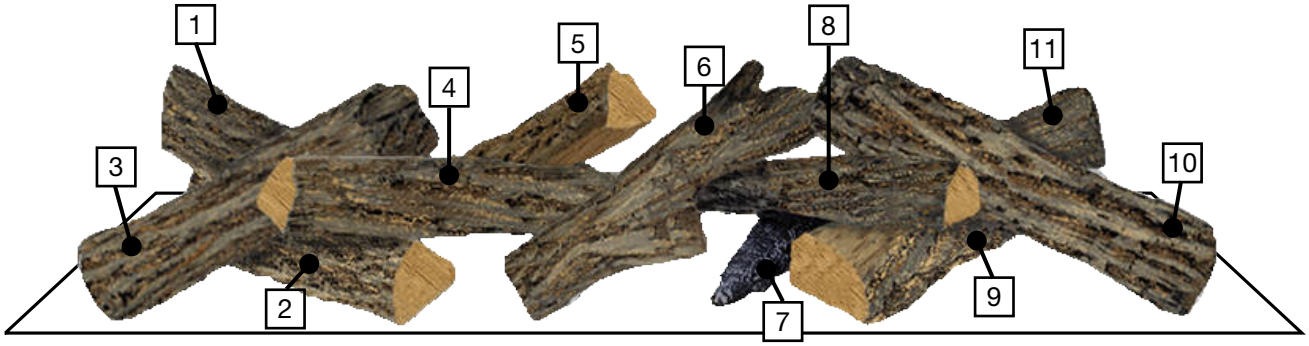
Aspire 36 & Aspire 42:

6. Posizionare 5 e 6.

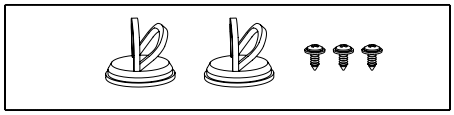
Aspire 36

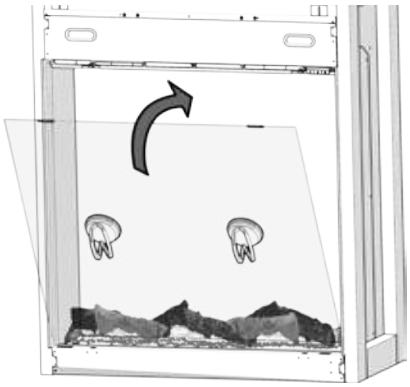


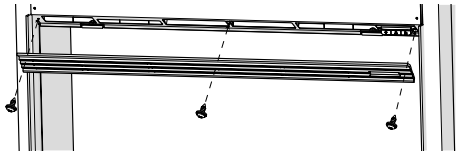
Aspire 42



13 Installare il vetro anteriore e la griglia superiore



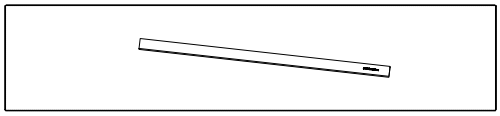




1. Assicurarsi che la ventosa sia ben fissata alla parte esterna del vetro frontale.
2. Utilizzando la ventosa, posizionare delicatamente il vetro anteriore nella fessura inferiore inclinato, quindi portarlo in posizione verticale.
3. Fissare la griglia superiore con le tre viti in dotazione.

⚠ **ATTENZIONE:** i magneti in alto terranno il vetro in posizione per facilitare l'installazione. È necessario installare la griglia per evitare che il vetro cada.

14 Installare il rivestimento della soglia

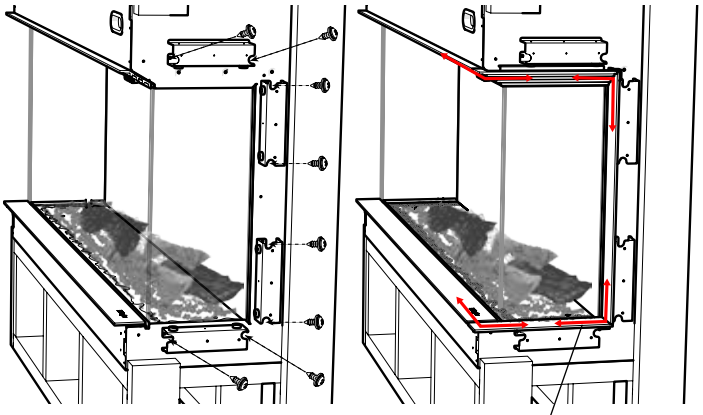


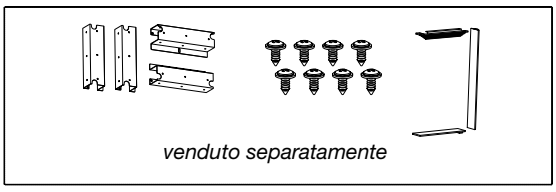


Il rivestimento della soglia è fissato con dei magneti.

Posizionare il rivestimento della soglia Dimplex sul bordo inferiore del caminetto, assicurandosi che la staffa sul rivestimento sia allineata a sinistra.

15 Fase facoltativa: installare le staffe e i rivestimenti laterali (**SOLO** per installazione con lato aperto)

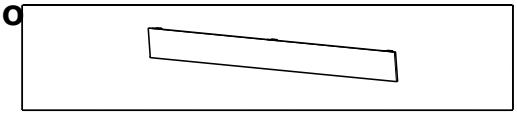


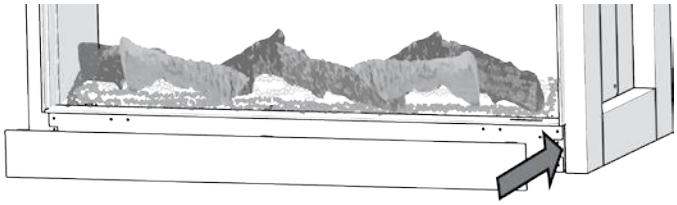


Per le installazioni a bovindo o ad angolo, installare il rivestimento laterale su ciascun lato aperto.

1. Installare con cautela le quattro staffe del rivestimento su ciascun lato utilizzando le viti in dotazione.
2. Prima di fissare completamente le viti, collegare i pezzi di rivestimento magnetici e allinearli alla griglia superiore e alla soglia inferiore.
3. Continuare a fissare le viti fino a quando tutti i rivestimenti sono allineati.

16 Fase facoltativa: installazione dello zoccolo

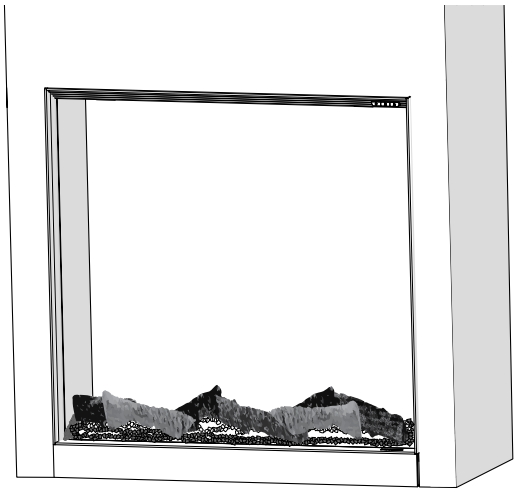




Lo zoccolo è fissato con dei magneti.

È destinato alle installazioni a pavimento e può essere utilizzato alla base del caminetto o rifinito con gli stessi materiali del resto dell'involucro.

17 Conclusione dell'installazione

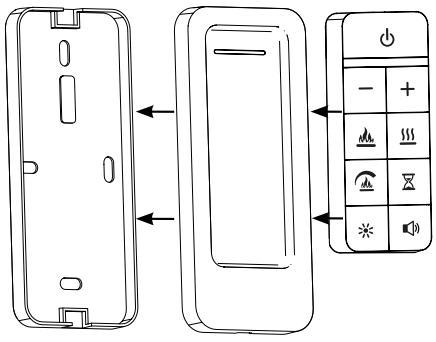


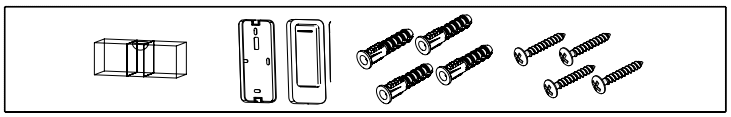
Concludere l'installazione utilizzando i materiali di finitura desiderati.

⚠ ATTENZIONE: **non forare l'alloggiamento del caminetto.**

! NOTARE: il rivestimento del caminetto è stato progettato per essere installato su pareti a secco da 12,5 mm. È possibile utilizzare altri materiali di finitura.

18 Fase opzionale: Installare il supporto a parete per il telecomando





⚠ **ATTENZIONE:** prima di forare la parete, verificare la presenza di tubi e cavi dietro di essa.

1. Posizionare il supporto a parete nella posizione desiderata. Utilizzare una livella a bolla per assicurarsi che sia in piano. Segnare la posizione dei fori.
2. Fissare il supporto a parete utilizzando i tasselli e le viti necessarie.
3. Agganciare il coperchio al supporto a parete.
4. Posizionare il telecomando nel supporto a parete.

AVVERTENZA: questo caminetto elettrico deve essere installato correttamente prima di essere utilizzato.

NOTARE: dopo l'eventuale interruzione dell'alimentazione, il caminetto conserva le impostazioni utilizzate in precedenza.

Funzionamento del dispositivo



Questo caminetto sfrutta la tecnologia Comfort$aver™, che regola automaticamente la velocità del ventilatore e la potenza della funzione di riscaldamento, per soddisfare in modo sicuro e preciso i requisiti della stanza in base all'impostazione del termostato. Se la temperatura dell'ambiente aumenta in modo significativo, il riscaldamento si spegne e si riaccende periodicamente per far circolare l'aria intorno all'unità, fino a quando la temperatura dell'ambiente si abbassa e diventa necessario che la funzione di riscaldamento si accenda nuovamente.

NOTARE: l'elemento conserva il calore dopo lo spegnimento. Quando il dispositivo di riscaldamento viene spento, è previsto un periodo di raffreddamento di 20 minuti prima che la ventola si spenga del tutto.

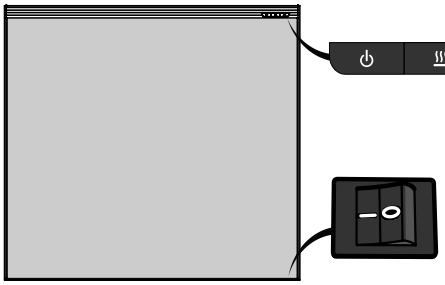
Ripristino del fusibile termico



In caso di surriscaldamento, un fusibile termico manuale spegnerà il dispositivo, che non potrà essere riacceso senza prima essere ripristinato. Il reset può essere effettuato spegnendo l'unità dall'interruttore di alimentazione principale e attendendo 30 minuti prima di riaccenderla.

ATTENZIONE: se è necessario ripristinare continuamente il dispositivo, spegnere l'unità dall'interruttore di alimentazione principale e contattare l'assistenza tecnica.

Controlli integrati

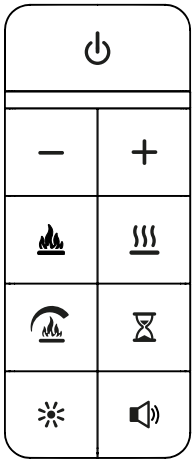


Controlli integrati

Interruttore di alimentazione
(sotto il rivestimento magnetico della soglia)

Telecomando

Il caminetto è fornito con un telecomando Bluetooth multifunzione.



Per sincronizzare il telecomando:

In caso di perdita di connessione o di sostituzione del telecomando, seguire la seguente procedura per sincronizzare il telecomando con il caminetto:

1. Rimuovere il coperchio del telecomando con un cacciavite a stella per accedere al pulsante .
2. Tenere premuti **i comandi integrati** per cinque secondi ed, entro dieci secondi, premere sul telecomando.

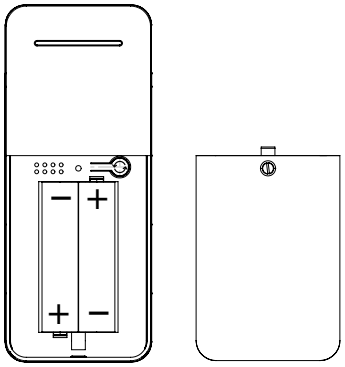
NOTARE: un telecomando può controllare più unità. Ripetere i passaggi sopra descritti con ciascun caminetto per sincronizzare il telecomando.

Funzionamento

	Stand-by	Premere ⏻ per accendere il dispositivo o per metterlo in modalità stand-by. Alla riaccensione, l'unità manterrà le impostazioni utilizzate in precedenza.
	Effetto fiamma	Premere per accendere o spegnere il tema della fiamma e la base del focolare. Premere + o − per scorrere le diverse impostazioni del tema della fiamma, indicate dai LED sul telecomando. **Tema 1-6:** Vari effetti di fiamma, braci e ceppi accesi. **Tema 7:** Modalità mezzanotte: fiamme accese, braci e ceppi spenti. **Tema 8:** Modalità crepuscolo: fiamme spente, braci e ceppi accesi. **Tema 9:** Personalizzato: impostabile tramite l'app Flame Connect.
	Calore	Premere per accendere o spegnere il riscaldamento. Premere + o − per scorrere le impostazioni del riscaldamento, indicate dai LED sul telecomando. rimarrà acceso sul caminetto mentre il riscaldamento è in funzione. **LED blu:** Solo ventola **LED verde:** Modalità Eco (18°C, bassa velocità della ventola) **Livello 1:** 18°C **Livello 2:** 20°C **Livello 3:** 22°C **Livello 4:** 24°C **Livello 5:** 26°C **LED rosso:** Incremento di calore (massimo calore per 20 minuti prima di tornare al livello 5) **LED bianchi 1 e 8:** programmazione personalizzata - impostata tramite l'app Flame Connect. La temperatura impostata è visualizzata solo sull'app Flame Connect. Il caminetto può funzionare in modalità solo calore, disattivando la fiamma.
	Disabilitazione del calore	Sui **comandi integrati**, premere e tenere premuto per dieci secondi per disattivare o attivare la funzione calore. Quando il riscaldamento è disattivato e si preme , l'icona lampeggia tre volte.
	Velocità della fiamma	Premere per regolare la velocità della fiamma utilizzando + o − per scorrere le impostazioni.
	Timer	Quando la funzione è attiva, il caminetto si spegne dopo un determinato periodo di tempo. Il timer può essere impostato da 1 ora a 8 ore. Premere per attivare il timer. Premere + o − per scorrere gli intervalli. Per spegnere il timer, premere due volte . Mentre il timer è attivo, premere per visualizzare il tempo rimanente. La posizione del LED acceso sul telecomando rappresenta il numero di ore rimanenti.
	Luminosità	Premere per accendere o spegnere l'illuminazione superiore. Premere + o − per regolare la luminosità della fiamma, dei ceppi, della base del focolare e delle luci sopraelevate.
	Effetto sonoro della fiamma	Premere per accendere o spegnere l'effetto sonore della fiamma. Premere + o − per regolare il volume. **Altri effetti sonori della fiamma sono disponibili attraverso l'App Flame Connect.**
	Ripristino ai dati di fabbrica	Premere in sequenza ⏻, ⏻, , , , ⏻ sui **comandi integrati** per ripristinare tutte le impostazioni di fabbrica. Questa azione disconnetterà anche l'unità dalla rete Wi-Fi e il telecomando dovrà essere risincronizzato con l'unità.

Manutenzione

Sostituzione della batteria del telecomando



Per sostituire la batteria:

1. Rimuovere il coperchio del telecomando con un cacciavite a stella.
2. Installare due batterie AAA nel portabatterie.
3. Chiudere il coperchio della batteria.

La batteria deve essere riciclata o smaltita correttamente. Per informazioni sul riciclaggio nella propria zona, rivolgersi alle autorità locali o al rivenditore.

AVVERTENZA: prima di effettuare qualsiasi intervento di manutenzione o pulizia, scollegare l'alimentazione e lasciare raffreddare il dispositivo per ridurre il rischio di incendio, scosse elettriche o danni alle persone.

Pulizia della superficie del caminetto



Per pulire le superfici verniciate del caminetto, utilizzare solo un panno umido. Non utilizzare detergenti abrasivi.

Il caminetto non deve essere acceso in presenza di polvere o sporcizia sopra o all'interno dell'unità, in quanto potrebbe causare un accumulo di calore ed eventuali danni. Per questo motivo, è necessario ispezionare il dispositivo regolarmente, a seconda delle condizioni e a intervalli almeno annuali.



Riparazione

Ad eccezione dell'installazione e della pulizia descritte in questo manuale, qualsiasi altro intervento di manutenzione deve essere eseguito da un rappresentante dell'assistenza autorizzato.

Risoluzione dei problemi

Problema	Display	Causa	Soluzione
Alcuni sassolini si sono staccati dalla base del focolare	N/A	Evento normale	È normale che durante il trasporto una parte dei sassolini si stacchi dalla base del focolare.
Il caminetto non si accende con i comandi touch manuali	N/A	Interruttore di alimentazione in posizione off	Assicurarsi che l'interruttore a bilanciere interno sia in posizione ON. Verificare che l'interruttore a parete sia acceso (se applicabile).
		Assenza di corrente in entrata	Assicurarsi che l'unità sia cablata correttamente. Controllare il pannello di disconnessione principale.
Il caminetto non si accende con il telecomando	N/A	Il telecomando non è sincronizzato con il caminetto	Assicurarsi che il telecomando sia sincronizzato con il caminetto. Per le istruzioni, consultare la sezione relativa al funzionamento.
		Le batterie del telecomando sono esaurite o sono state installate in modo errato.	La batteria del telecomando deve essere sostituita
Il dispositivo non si accende	lampeggia tre volte	Il dispositivo è disattivato	Premere e tenere premuto per dieci secondi per disattivare o attivare la funzione calore.
	lampeggia tre volte	Il riscaldatore è stato disabilitato a livello hardware	Se si desidera ripristinare la funzione calore, reinstallare il ponticello sulla scheda principale, se disponibile, o sostituirlo con una nuova scheda elettronica di controllo o ponticello.
Il dispositivo è acceso, ma non c'è calore	N/A	Temperatura non sufficientemente elevata	Per le istruzioni sulla modifica della temperatura impostata, vedere la sezione relativa al funzionamento.
L'interruttore automatico scatta o il fusibile si brucia quando l'unità viene accesa	N/A	Corrente nominale del circuito non corretta	Installare l'unità su un circuito dedicato da almeno 15 ampere.

RICICLAGGIO

Al termine della vita utile dei prodotti elettrici, questi non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Si prega di riciclare i prodotti presso le più adeguate strutture. Per informazioni sul riciclaggio nella propria zona, rivolgersi alle autorità locali o al rivenditore.

© Glen Dimplex Flame Europe. Tutti i diritti riservati. Il materiale contenuto in questa pubblicazione non può essere riprodotto, in tutto o in parte, senza la preventiva autorizzazione scritta da parte di Glen Dimplex Flame Europe.

Instrukcje instalacji i przewodnik użytkownika urządzenia Aspire

Modele
ASP30-EU
ASP36-EU
ASP42-EU



ES IT PL PT

WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA:
Przed instalacją lub użyciem tego piecyka elektrycznego przeczytaj niniejszy podręcznik. Należy zawsze przestrzegać ostrzeżeń i instrukcji bezpieczeństwa zawartych w niniejszym podręczniku i przedstawionych na urządzeniu, aby zapobiec obrażeniom ciała i szkodom majątkowym.

Niniejszy produkt jest zgodny z wymogami w zakresie bezpieczeństwa produktu i kompatybilności elektromagnetycznej oraz standardami środowiskowymi. Niniejszy produkt jest w pełni zgodny z normami LVD i EMC, RoHS oraz rozporządzeniem w sprawie ekoprojektu dla zrównoważonych produktów. UK CA CE

PL: Niniejszy produkt jest zdatny do użycia jedynie w dobrze docieplonych pomieszczeniach lub do użytku od czasu do czasu.

Dimplex®

INSTRUKCJA DLA INSTALATORA: POZOSTAWIĆ TEN PODRĘCZNIK Z URZĄDZENIEM. INSTRUKCJA DLA KONSUMENTA: ZACHOWAĆ NINIEJSZY PODRĘCZNIK DO UŻYTKU W PRZYSZŁOŚCI.

7216970100R00

Spis treści

Powitanie **3**

⚠ WAŻNE INSTRUKCJE **4**

Specyfikacje techniczne **6**

Wymiary produktu 6

Zawartość opakowania **7**

Akcesoria opcjonalne 7

Instalacja **8**

Umieszczenie 8

Działanie **17**

Działanie grzejnika 17

Wbudowane elementy sterujące 17

Sterowanie zdalne 18

Aplikacja Flame Connect 18

Konserwacja **20**

Rozwiązywanie problemów **21**

Konwencje stosowane w niniejszej instrukcji:

PROSIMY ZAUWAŻYĆ:
Procedury i techniki, które są uważane za wystarczająco ważne, aby je podkreślić.

UWAGA:
Procedury i techniki, których nieprzestrzeganie spowoduje uszkodzenie sprzętu.

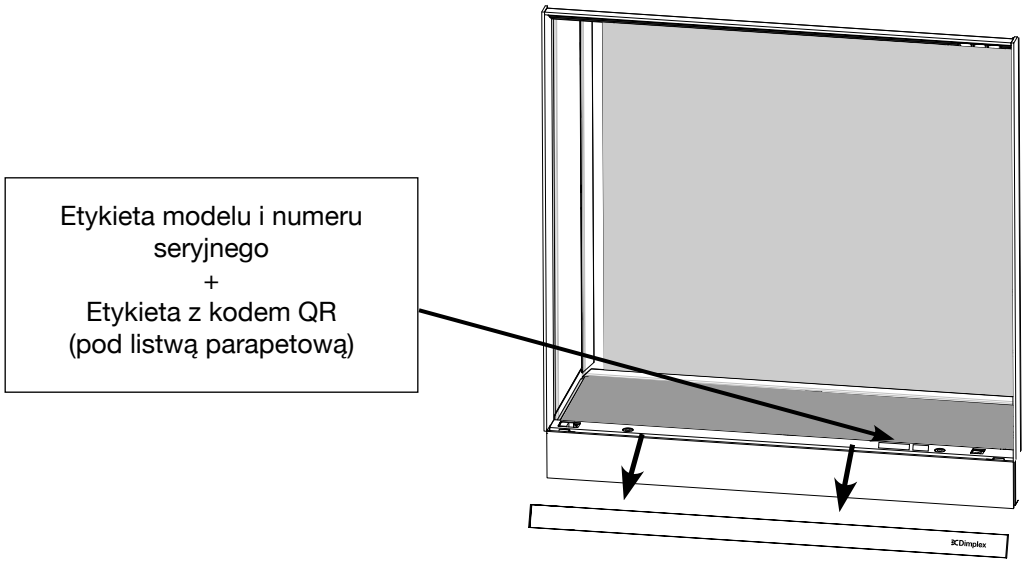
OSTRZEŻENIE:
Procedury i techniki, które, jeśli nie będą dokładnie przestrzegane, narażą użytkownika na ryzyko pożaru, poważnych obrażeń lub śmierci.

NUMER MODELU I NUMER SERYJNY

Prosimy o zapisanie swojego modelu i numerów seryjnych do wykorzystania w przyszłości.

Model _____

Numer seryjny _____



ZACHOWAJ TE INSTRUKCJE

⚠ WAŻNE INSTRUKCJE

UWAGA: NIEPRZESTRZEGANIE NINIEJSZYCH INSTRUKCJI MOŻE DOPROWADZIĆ DO OBRAŻEŃ CIAŁA I/LUB SZKÓD, JAK TEŻ UNIEWAŻNIĆ GWARANCJĘ NA PRODUKT.

Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy zawsze przestrzegać podstawowych środków ostrożności, aby zmniejszyć ryzyko pożaru, porażenia prądem elektrycznym i obrażeń ciała, w tym:

• Jeśli urządzenie jest uszkodzone, przed jego instalacją i uruchomieniem należy skontaktować się z dostawcą.

• Nie używać na zewnątrz.

• Nie używać w bezpośrednim sąsiedztwie wanny, prysznica lub basenu.

• Nie umieszczać urządzenia bezpośrednio pod stałym gniazdkiem elektrycznym lub skrzynką przyłączeniową.

Ostrzeżenie: Tego grzejnika nie wolno używać do innych celów niż w gospodarstwach domowych w kraju, w którym został zakupiony od uznanego sprzedawcy detalicznego.

Nie używać tego grzejnika, jeśli został upuszczony.

Nie używać, jeżeli na grzejniku widoczne są ślady uszkodzeń.

Używać tego grzejnika na poziomej i stabilnej powierzchni albo przymocować go do ściany, stosownie do sytuacji.

Dzieci w wieku poniżej 3 lat należy trzymać z daleka od urządzenia, chyba że są pod stałym nadzorem. Dzieci w wieku od 3 lat do mniej niż 8 lat mogą włączać lub wyłączać urządzenie tylko wtedy, gdy zostało ono umieszczone lub zainstalowane w przewidzianej dla niego normalnej pozycji roboczej, a dzieci są nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieciom w wieku od 3 lat do poniżej 8 lat nie wolno podłączać, regulować i czyścić urządzenia ani przeprowadzać jego konserwacji.

UWAGA: Niektóre części tego produktu mogą być bardzo gorące i spowodować oparzenia. Szczególną uwagę należy zwrócić na obecność dzieci i osób szczególnie narażonych.

To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli są nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

Ostrzeżenie: Nie należy używać grzejnika w małych pomieszczeniach, w których przebywają osoby niebędące w stanie samodzielnie opuścić pomieszczenia, chyba że zapewniony jest stały nadzór.

Ostrzeżenie: Aby uniknąć przegrzania, nie zakrywaj urządzenia. Nie należy kłaść tkanin lub odzieży na urządzeniu ani utrudniać krążenia powietrza wokół urządzenia, np. blokować go zasłonami lub meblami, ponieważ może to doprowadzić do jego przegrzania i ryzyka pożaru.

Urządzenie jest opatrzone symbolem ostrzegawczym "Do not cover" (Nie zakrywać). 

Ostrzeżenie: **Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, tekstylia, zasłony i inne materiały łatwopalne powinny znajdować się w odległości co najmniej 1 m od wylotu powietrza.**

Ostrzeżenie: Aby uniknąć zagrożenia spowodowanego przypadkowym zresetowaniem wyłącznika termicznego, tego urządzenia nie wolno zasilać za pośrednictwem zewnętrznego urządzenia przełączającego, takiego jak timer, ani podłączać do obwodu, który jest regularnie włączany i wyłączany przez zakład energetyczny.

⚠ WAŻNE INSTRUKCJE

UWAGA: PRZECHOWYWAĆ BATERIE W MIEJSCU NIEDOSTĘPNYM DLA DZIECI.

- Połknięcie może prowadzić do poważnych obrażeń w ciągu zaledwie 2 godzin lub śmierci z powodu oparzeń chemicznych i perforacji przełyku.
- Jeśli istnieje podejrzenie, że baterie mogły zostać połknięte lub umieszczone w jakiejkolwiek części ciała, należy niezwłocznie skorzystać z pomocy lekarza.
- Sprawdzić urządzenia i upewnić się, że komora baterii jest odpowiednio zabezpieczona, np. czy śruba lub inny mechaniczny element złączny jest dokręcony. Nie używać, jeśli komora nie jest zabezpieczona.
- Zużyte baterie guzikowe należy natychmiast i bezpiecznie usunąć. Rozładowane baterie nadal mogą być niebezpieczne.

UWAGA: Brak wyraźnych objawów!

Niestety nie jest oczywiste, kiedy bateria guzikowa lub pastylkowa utknęła w przełyku dziecka.

Nie wiążą się z tym żadne specyficzne objawy. Dziecko może:

- kaszleć, krztusić się lub ślinić,
- mieć rozstrój żołądka lub infekcję wirusową,
- wymiotować,
- wskazywać palcem na gardło lub brzuch,
- odczuwać ból brzucha, klatki piersiowej lub gardła,
- być zmęczone lub ospałe,
- być cichsze lub bardziej wymagające uwagi niż zwykle albo w inny sposób nieswoje,
- stracić zupełnie lub częściowo apetyt oraz
- odmawiać jedzenia stałych pokarmów lub nie być w stanie ich jeść.

Tego rodzaju objawy są zmienne, a ból narasta, a następnie ustępuje.

Specyficznym objawem połknięcia baterii guzikowej lub pastylkowej są wymioty świeżą (jasnoczerwoną) krwią. Jeśli dziecko wymiotuje, należy natychmiast zwrócić się o pomoc lekarską.

- Brak wyraźnych objawów jest powodem, dla którego tak ważne jest, aby zachować czujność w przypadku wyczerpanych lub zapasowych baterii guzikowych lub pastylkowych w domu i produktów, które je zawierają.



Rozporządzenia dotyczące bezpieczeństwa telekomunikacyjnego i infrastruktury telekomunikacyjnej dla Wielkiej Brytanii z 2023 r.

Niniejszy produkt jest zgodny z rozporządzeniami dotyczącymi bezpieczeństwa telekomunikacyjnego i infrastruktury telekomunikacyjnej (wymogami bezpieczeństwa dla stosownych produktów z możliwością podłączenia) dla Wielkiej Brytanii z 2023 r. Poświadczenie zgodności (SoC), obejmujące wszystkie odpowiednie produkty i określony okres wsparcia dla niezbędnych aktualizacji zabezpieczeń, jest dostępne tutaj:

Aby wyświetlić pełne poświadczenie zgodności z rozporządzeniami dotyczącymi bezpieczeństwa telekomunikacyjnego i infrastruktury telekomunikacyjnej dla Wielkiej Brytanii z 2023 r. dla swojego produktu, zeskanuj ten kod QR

Ponadto, zgodnie z powyższym rozporządzeniem, Dimplex zapewnia klientom i podmiotom odpowiedzialnym możliwość ujawniania podatności. Polityka ujawniania podatności jest dostępna tutaj: https://www.glendimplex.com/en-ie/responsible-vulnerability-policy

Aby wyświetlić Politykę ujawniania podatności Glen Dimplex, zeskanuj ten kod QR

Wymagania elektryczne

OSTRZEŻENIE: Konstrukcja i okablowanie muszą być zgodne z lokalnymi przepisami budowlanymi i innymi obowiązującymi przepisami, aby zmniejszyć ryzyko pożaru, porażenia prądem elektrycznym i obrażeń ciała.

OSTRZEŻENIE: Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub obrażeń ciała, należy zawsze korzystać z usług wykwalifikowanego elektryka.

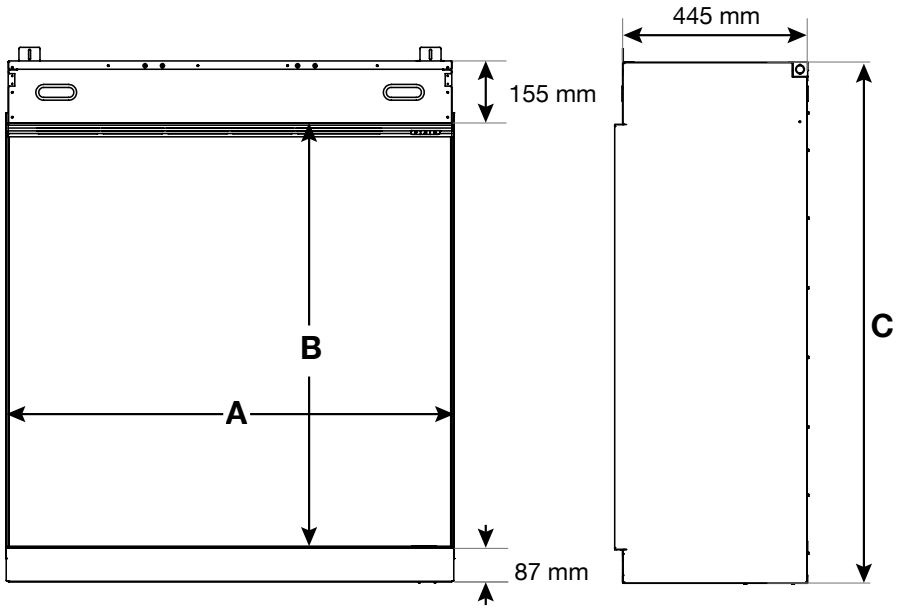
! **PROSIMY ZAUWAŻYĆ:** Wymagany jest przeznaczony do tego celu, prawidłowo zabezpieczony obwód 13 A, przystosowany do odpowiedniego napięcia (230–240 V). W przypadkach, gdy wtyczka produktu jest niedostępna po instalacji, należy również zastosować wyłącznik izolacyjny.

Informacje techniczne

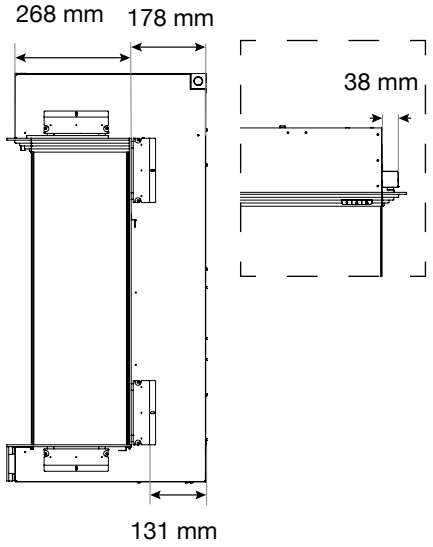
Dane znamionowe: 230–240 V ~ 50 Hz

Moc cieplna		230 V		240 V	
Nominalna moc cieplna	P_{Nom}	1,8	-	1,9	kW
Minimalna moc cieplna	P_{min}	0,9	-	0,9	kW
Maksymalna ciągła moc cieplna	$P_{max,c}$	1,8	-	1,9	kW
Zużycie pomocniczej energii elektrycznej					
W trybie czuwania	el_{SB}	0,5	-	0,5	W

Wymiary produktu

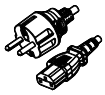


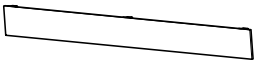
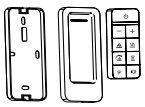
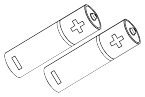
Instalacja z otwartymi bokami
(akcesoria sprzedawane oddzielnie)



Model	A	B	C
ASP30-EU	777 mm	711 mm	953 mm
ASP36-EU	929 mm	864 mm	1105 mm
ASP42-EU	1082 mm	940 mm	1181 mm

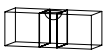
Zawartość opakowania

Obraz	Opis	Ilość
	Szyba odblaskowa	1
	Szyba przednia	1
	Szyba boczna	2
	Węgielki z tłuczonego szkła	Różna
	Żwirek	Różna
	Kawałki szkła	Różna
	Polana	ASP30: 8 ASP36:10 ASP42: 11
	Przewód zasilający do użytku w Wielkiej Brytanii	1
	Przewód zasilający do użytku w UE	1

Obraz	Opis	Ilość
	Rama szyby odblaskowej	1
	Osłona światła	1
	Listwa parapetowa	1
	Kopacz	1
	Przyssawki	2
	Kratka górna	1
	Pilot zdalnego sterowania z uchwytem ściennym	1
	Baterie AAA	2
	Podręcznik użytkownika i instalacji	1

Osprzęt

Obraz	Opis	Ilość
	Czarne śruby 1,3 cm	14
	Wsporniki montażowe	2
	Wkręty do drewna	8

Obraz	Opis	Ilość
	Poziomica	1
	Kotew do płyt kartonowo-gipsowych	4

**Zawartość opakowania może ulec zmianie*

Akcesoria opcjonalne

Opis	ASP30-EU	ASP36-EU	ASP42-EU
Akcesoria wykończeniowe do instalacji z otwartymi bokami	500004074	500004075	500004078

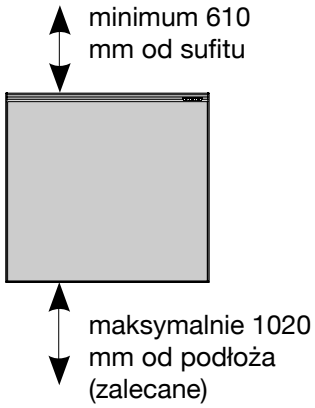
W celu uzyskania dalszych informacji prosimy o kontakt z lokalnym sprzedawcą Dimplex.

Umieszczenie

Wysokość instalacji

Zaleca się montaż dolnej części urządzenia w odległości maksymalnie 1020 mm od podłoża, aby zachować optymalny kąt widzenia płomienia.

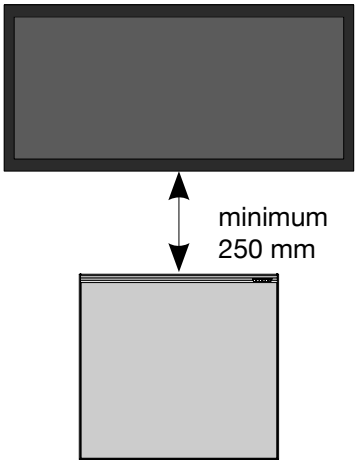
OSTRZEŻENIE: Górną część kominka należy zamontować w odległości co najmniej 61 cm od sufitu.



Instalacja zwisających obiektów

W przypadku zwisających obiektów wrażliwych na temperaturę, takich jak telewizor, kominek lub dzieła sztuki, zawsze postępuj zgodnie z zaleceniami producenta dotyczącymi instalacji nad grzejnikiem.

PROSIMY ZAUWAŻYĆ: Przy użyciu normalnego trybu ogrzewania powierzchnie 250 mm nad kominkiem nie przekroczą 40°C, o ile będą przestrzegane procedury instalacji, a wlot i wylot grzejnika nie będą zasłonięte.



! **PROSIMY ZAUWAŻYĆ:** Zaleca się instalację w dwie osoby. Do manewrowania urządzeniem należy używać uchwytów znajdujących się w górnej części kominka z jego przodu i tyłu.

1 Zbuduj obramowanie

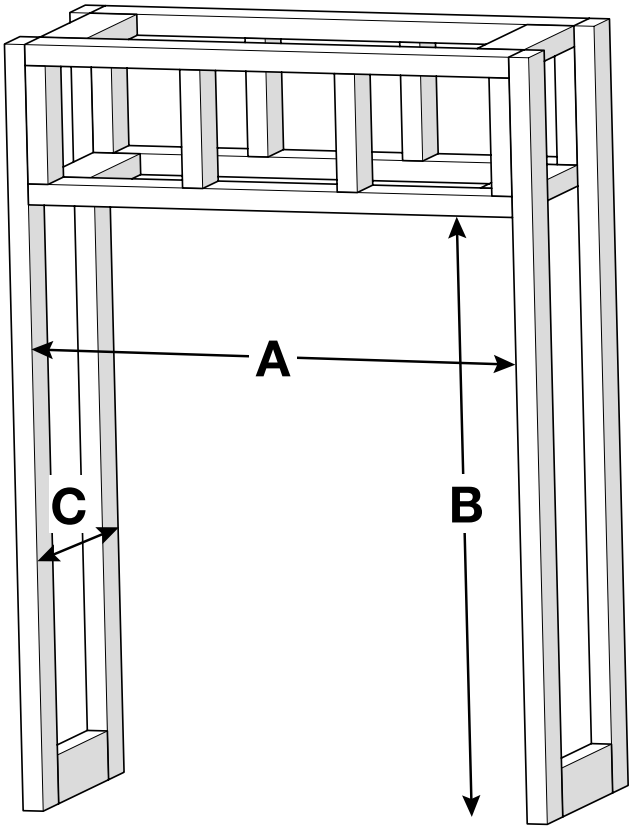
Wymiary obramowania

Model	Szerokość	Wysokość	Głębokość
	A	**B**	**C**
ASP30-EU	782 mm	966 mm	458 mm
ASP36-EU	934 mm	1118 mm	
ASP42-EU	1086 mm	1194 mm	

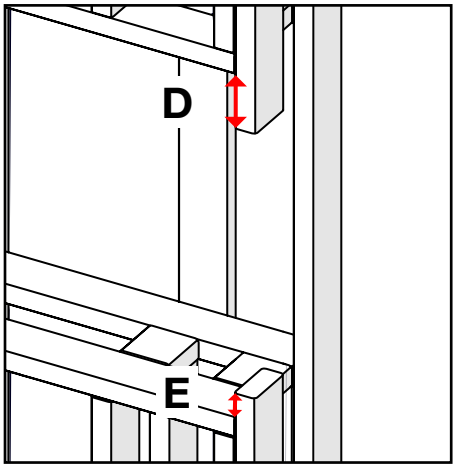
Przygotuj ścianę z obramowanym otworem, korzystając z wymiarów podanych w tabeli.

! **PROSIMY ZAUWAŻYĆ:** Połączenia kablowe znajdują się z tyłu paleniska, w prawym górnym rogu.

⚠ **OSTRZEŻENIE:** Ten kominek **NIE** jest nośny. Upewnij się, że otwór na kominek jest obramowany w taki sposób, że ciężar materiałów budowlanych nie będzie wywierał nacisku na górną część kominka.



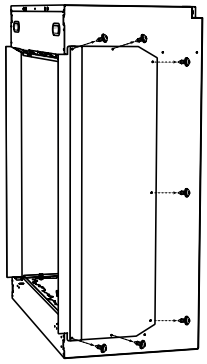
Instalacja z otwartymi bokami	
D	**E**
90 mm	25 mm



Widok alternatywny dla instalacji z otwartymi bokami

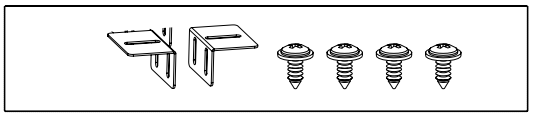
2 Krok opcjonalny: usuń panele boczne

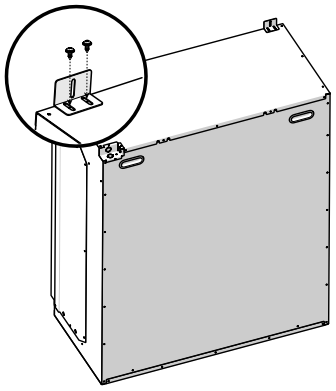
(**TYLKO** dla instalacji z otwartymi bokami – akcesoria listwowe sprzedawane oddzielnie)



Usuń panele boczne po stronach, które będą otwarte

3 Zainstaluj wsporniki montażowe





Zainstaluj wsporniki montażowe na górze i dole korpusu, używając do tego dołączonych do zestawu czarnych śrub.

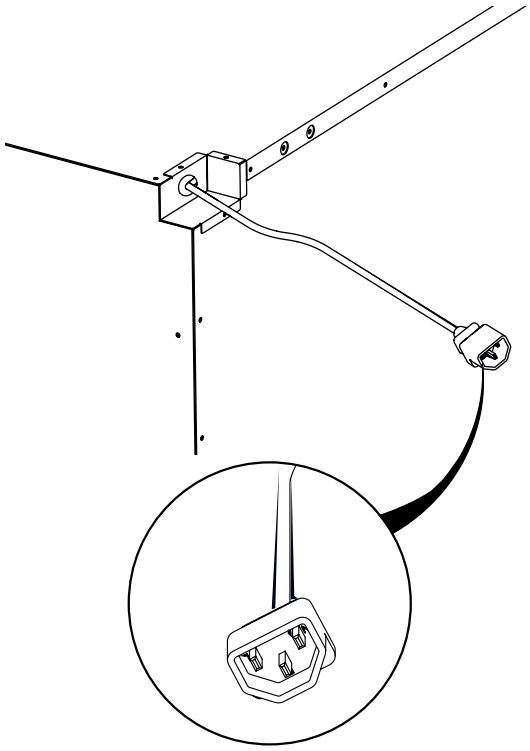
4 Zainstaluj przewód zasilający

OSTRZEŻENIE: Montaż kominka elektrycznego musi być zgodny z obowiązującymi lokalnymi i/lub krajowymi przepisami dotyczącymi instalacji elektrycznych oraz wymaganiami dotyczącymi mediów.

Należy używać odpowiedniego przewodu, który spełnia wymogi lokalnych i krajowych przepisów elektrycznych dotyczących znamionowego poboru mocy.

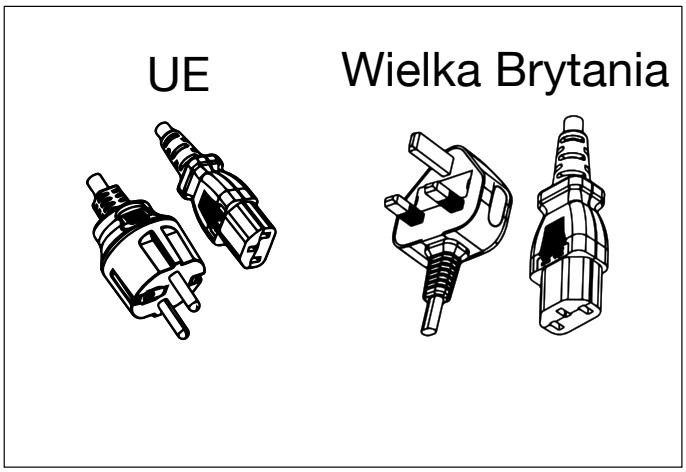
UWAGA: Wymagany jest przeznaczony do tego celu, prawidłowo zabezpieczony obwód 13 A, przystosowany do odpowiedniego napięcia (230–240 V). W przypadkach, gdy wtyczka produktu jest niedostępna po instalacji, należy również zastosować wyłącznik izolacyjny.

OSTRZEŻENIE: Ten grzejnik nie jest przeznaczony do użytku przy użyciu przedłużacza. Należy podłączyć przewód bezpośrednio do odpowiedniego gniazda naściennego z uziemieniem.



Do kominka dołączone są dwa kable zasilające (opcja dla UE lub Wielkiej Brytanii).

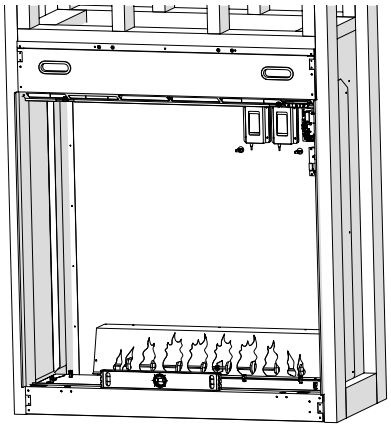
Zainstaluj odpowiedni przewód zasilający, jeśli w urządzeniu zainstalowano niewłaściwy zestaw.

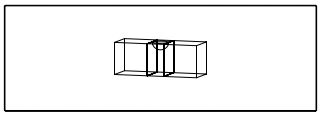


PROSIMY ZAUWAŻYĆ: Kominek jest dostarczany z wyłącznikiem zasilania w pozycji OFF. Znajduje się on w prawym dolnym rogu.



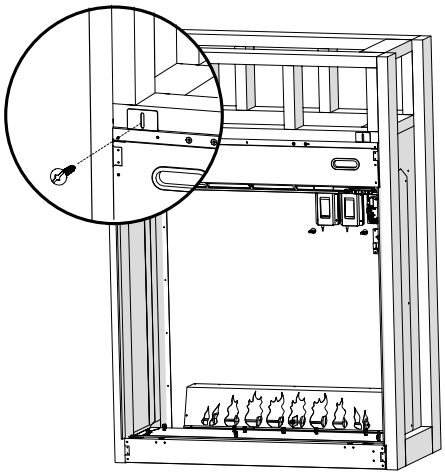
5 Umieść palenisko w obramowaniu i ustaw je poziomo.

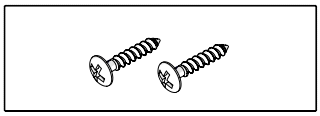




1. Podnieś palenisko do otworu w obramowaniu za pomocą uchwytów znajdujących się z tyłu i boków kominka.
2. Korzystając z poziomicy, upewnij się, że palenisko jest wypoziomowane, regulując je w razie potrzeby.

6 Zamocuj wsporniki montażowe

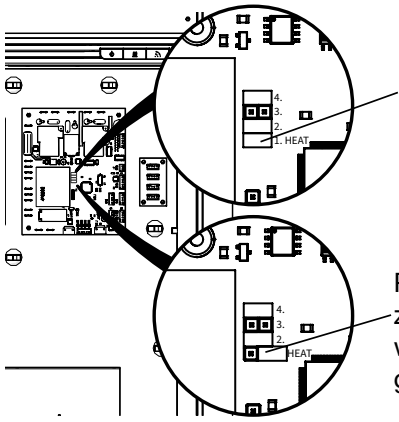




Przymocuj wsporniki montażowe na górze kominka do obramowania za pomocą dostarczonych wkrętów do drewna.

! **PROSIMY ZAUWAŻYĆ:** Wsporniki montażowe mają szczeliny umożliwiające niewielką regulację w celu dopasowania do obramowania. Należy upewnić się, że oba wsporniki znajdują się w jednej linii.

7 Krok opcjonalny: odłącz grzejnik (**TYLKO** w przypadku instalacji **bez ogrzewania**)



Pozycja zworki przy włączonym grzejniku

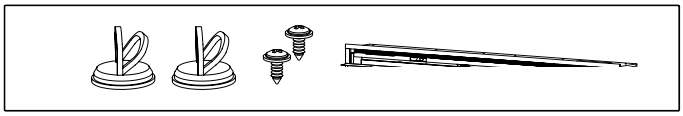
Pozycja zworki przy wyłączonym grzejniku

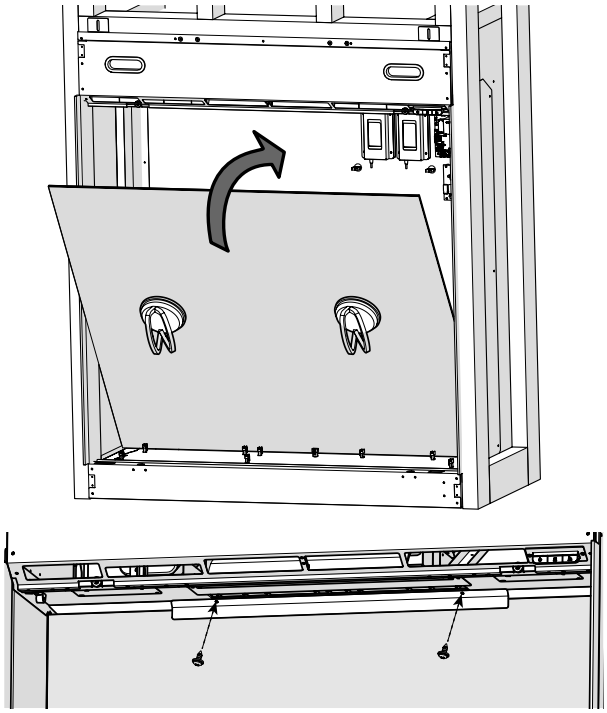
! **PROSIMY ZAUWAŻYĆ:** Ta opcja nie jest zalecana do okresowego wyłączania ogrzewania. Tymczasowo grzejnik można wyłączyć za pomocą wbudowanych elementów sterujących; instrukcje znajdują się w sekcji „Wyłączanie ogrzewania” w tabeli *Działanie* w instrukcji.

Kieruj się poniższymi instrukcjami **tylko** wtedy, gdy wymagana jest instalacja bez ogrzewania.

1. Zlokalizuj płytę sterownika. Lokalizacja zworki odłączającej grzejnik jest oznaczona jako „1. HEAT”.
2. Wyciągnij zworkę odłączającą grzejnik. Umieść ją tylko na jednym z bolców, jak pokazano na rysunku.

8 Zainstaluj szybę z powierzchnią lustrzaną

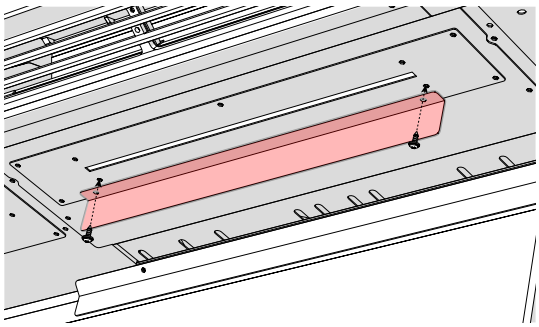


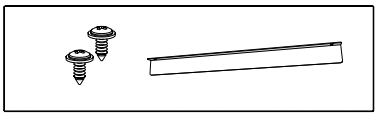


⚠ **UWAGA:** Magnes na górze przytrzyma szybę na miejscu, aby ułatwić instalację. Konieczne jest zainstalowanie wspornika, aby zapewnić, że szkło nie spadnie.

1. Przymocuj przyssawkę do strony szyby lustrzanej, która odbija światło (czarna krawędź ma znaleźć się na górze).
2. Podnieś szybę lustrzaną i umieść ją w dolnej szczelinie pod kątem, a następnie przechyl szybę do pozycji pionowej.
3. Dopasuj wspornik do dwóch otworów na śruby i zamocuj go śrubami.

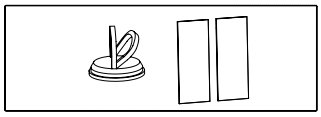
9 Zainstaluj osłonę światła

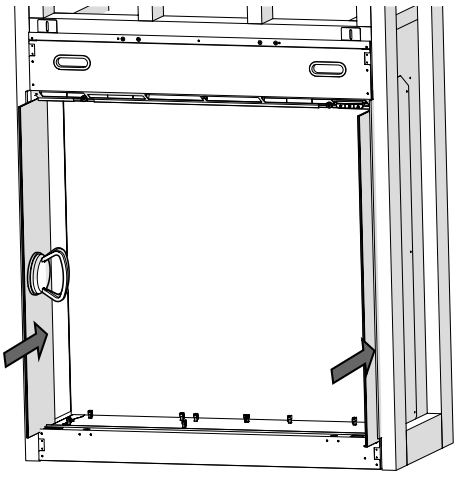




Ustaw otwory osłony światła i zamocuj je za pomocą dwóch śrub.

10 Zainstaluj szybę boczną





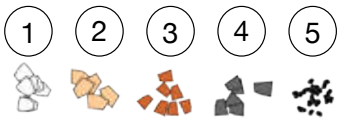
! PROSIMY ZAUWAŻYĆ: Szyba boczna powinna być zamontowana nawet w przypadku instalacji z zamkniętymi bokami.

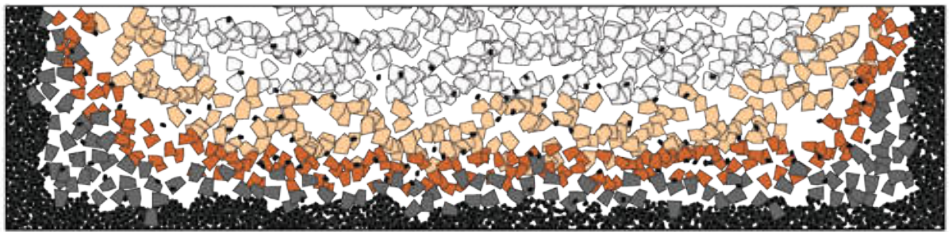
1. Przymocuj przyssawkę do szyby bocznej, aby zapobiec pozostawianiu odcisków palców na zewnętrznej stronie szyby.
2. Wsuń szybę od przodu. Po umieszczeniu jej w ten sposób opadnie ona do pozycji docelowej.
3. Szybę należy czyścić wilgotną ściereczką i wycierać do sucha niekłaczącą, suchą ściereczką. Przed uruchomieniem upewnij się, że na szybie lustrzanej, po wewnętrznej stronie szyby bocznej lub wewnętrznej stronie szyby przedniej nie ma żadnych zanieczyszczeń ani odcisków palców.

11 Umieść w misie tłuczone szkło i żwirek

Aby uzyskać najlepsze wyniki podczas korzystania z dostarczonych materiałów szklanych, należy ułożyć je w następujący sposób:

1. Wysyp białe szkło matowe na podłoże z węgielków najbliżej szyby lustrzanej.
2. Wysyp bursztynowe szkło matowe na obrzeżach białego szkła matowego.
3. Wysyp ciemnobursztynowe szkło na obrzeżach jasnobursztynowego szkła matowego.
4. Wysyp czarne szkło matowe na obrzeżach ciemnobursztynowego szkła matowego.
5. Rozsyp czarny i szary żwirek na szkle.

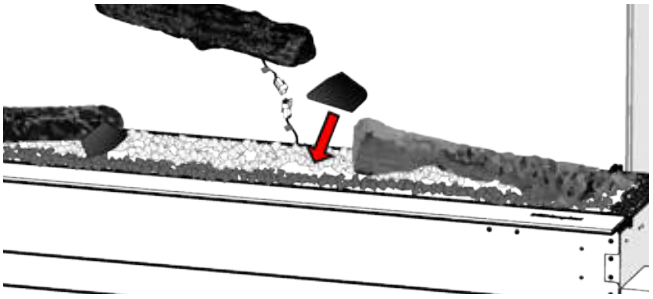




! PROSIMY ZAUWAŻYĆ: Istnieje możliwość wykorzystania ozdób niestandardowych do dekoracji paleniska. Materiały niestandardowe muszą łatwo się mieścić na podłożu z węgielków, bez zarysowywania szyby ani uginania podłoża; nie mogą one składać się z substancji płynnych, które mogłyby zakłócić bezpieczne działanie paleniska.

W przypadku wyjęcia polan w tym układzie należy usunąć odpowiedni przewód z karty rozszerzającej dla polan, znajdującej się pod podłożem z węgielków. Pozostałe przewody należy podłączyć kolejno do karty rozszerzającej dla polan, zaczynając od pozycji J1.

12 Umieść polana



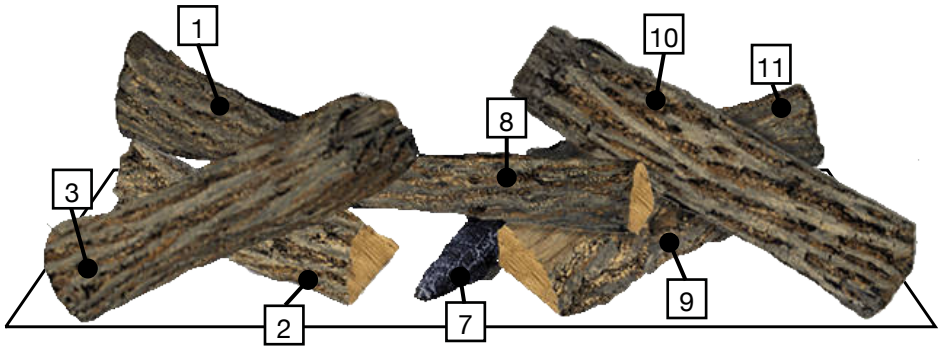
1. Połącz polana z łącznikami z odpowiednim numerem etykiety i umieść je tak, jak pokazano poniżej.

   ! PROSIMY ZAUWAŻYĆ: Polano nr 7 nie ma łącznika.

2. Aby ukryć łączniki, umieść w tym miejscu duże kawałki szkła.

Zalecany układ polan

Aspire 30



1. Umieść [7].
2. Umieść [2] i [9].
3. Umieść [1] i [11]. Należy umieścić je przy lustrze, aby spoczywały na wierzchu [2] i [9].
4. Umieść [3], [8] i [10].

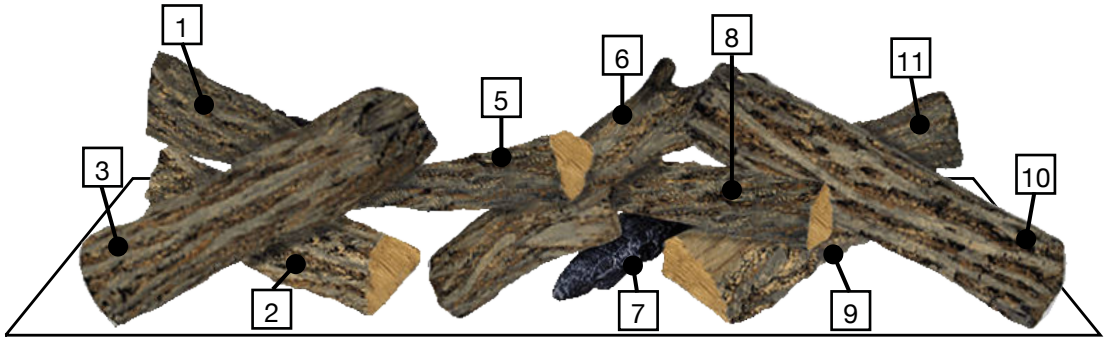
Aspire 42:

5. Umieść [4].

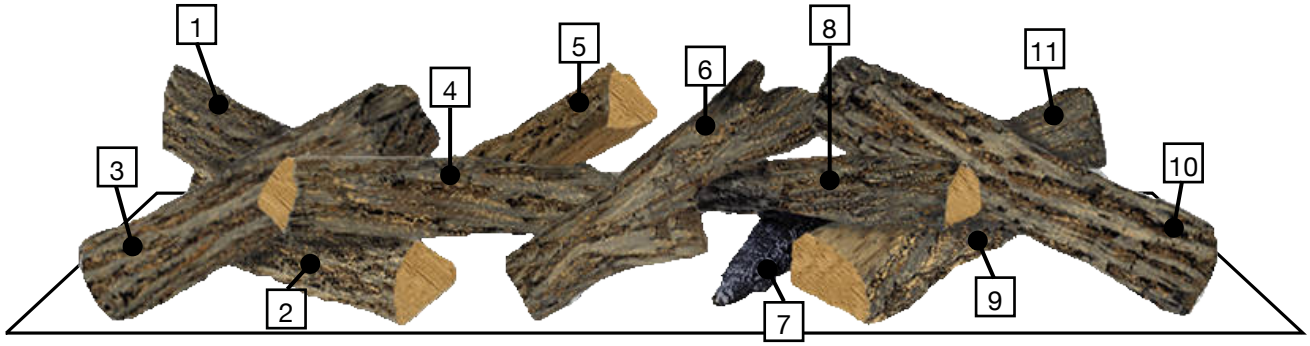
Aspire 36 & Aspire 42:

6. Umieść [5] i [6].

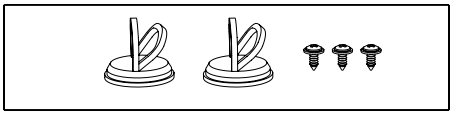
Aspire 36

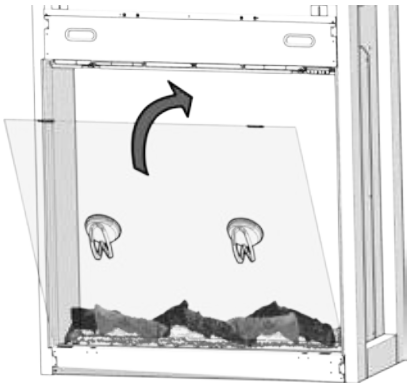


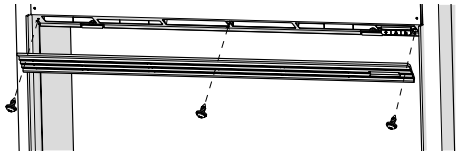
Aspire 42



13 Zainstaluj szybę przednią i kratkę górną



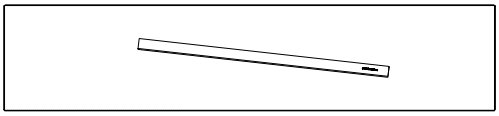


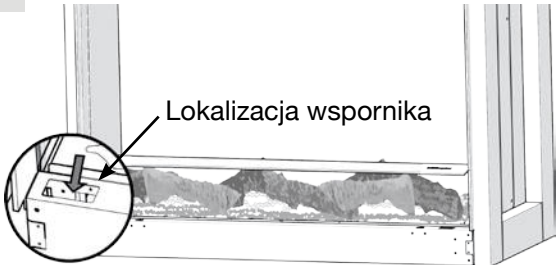


1. Upewnij się, że przyssawka jest dobrze zamocowana do części zewnętrznej szyby przedniej.
2. Używając przyssawki do pomocy, delikatnie umieść szybę przednią w dolnej szczelinie pod kątem, a następnie przechyl szybę do pozycji pionowej.
3. Przymocuj kratkę górną za pomocą trzech dostarczonych śrub.

⚠ **UWAGA:** Magnesy na górze przytrzymają szybę na miejscu, aby ułatwić instalację. Konieczne jest zainstalowanie kratki, aby zapewnić, że szkło nie spadnie.

14 Zainstaluj listwę parapetową

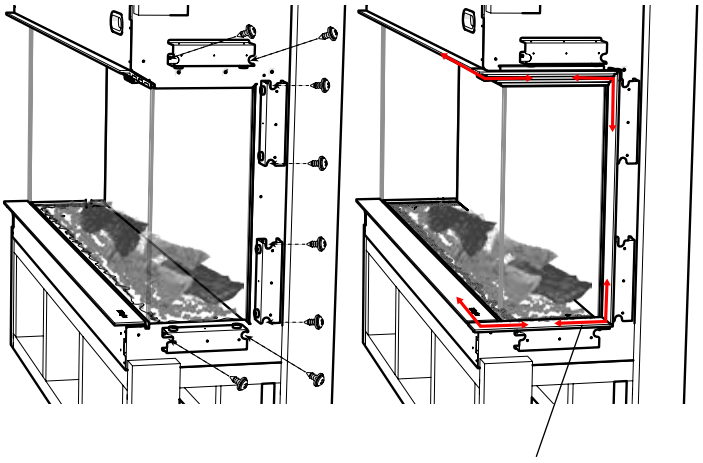




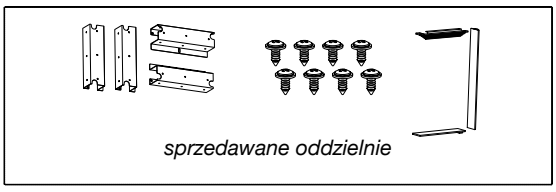
Listwę parapetową mocuje się za pomocą magnesów.

Umieść listwę parapetową Dimplex na dolnej krawędzi kominka, upewniając się, że wspornik na listwie jest wyrównany w lewo.

15 Opcjonalny krok: montaż wsporników i listew bocznych (**TYLKO** do instalacji z otwartymi bokami)



Wyrównaj wszystkie elementy listwowe

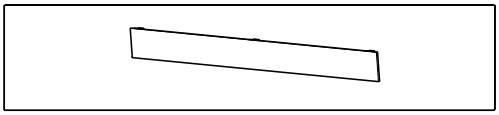


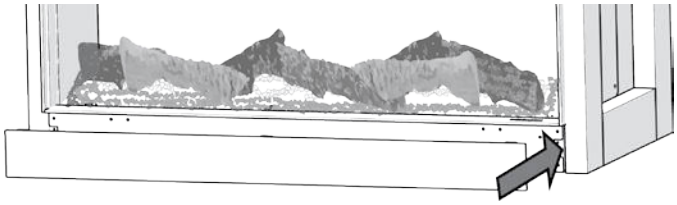
sprzedawane oddzielnie

W przypadku instalacji we wnęce lub narożniku należy zamontować listwy boczne po każdej otwartej stronie.

1. Luźno zamontuj cztery wsporniki listwowe po obu stronach za pomocą dostarczonych śrub.
2. Przed całkowitym przykręceniem śrub podłącz magnetyczne elementy listew i wyrównaj je z kratką górną i parapetem dolnym.
3. Kontynuuj dokręcanie śrub, aż wszystkie listwy zostaną wyrównane.

16 Opcjonalny krok: zainstaluj kopacz

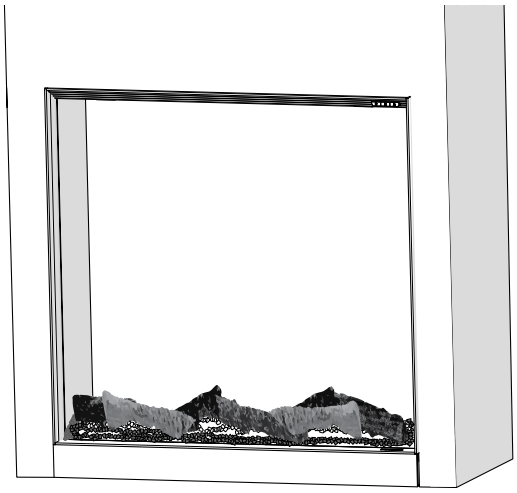




Kopacz mocuje się za pomocą magnesów.

Jest on przeznaczony do instalacji na podłodze i może być stosowany u podstawy kominka lub wykończony tymi samymi materiałami, co reszta obudowy.

17 Zakończ instalację

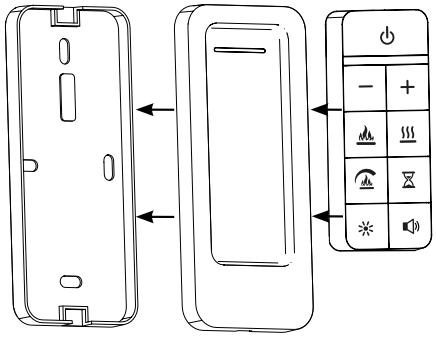


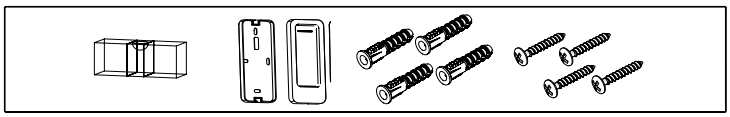
Zakończ instalację za pomocą wybranych materiałów wykończeniowych.

⚠ **UWAGA:** Nie należy wiercić otworów w obudowie paleniska.

! PROSIMY ZAUWAŻYĆ: Listwy do kominka przeznaczone są do instalacji na płycie gipsowo-kartonowej o grubości 12,5 mm. Można użyć innych materiałów wykończeniowych.

18 Krok opcjonalny: Zainstaluj uchwyt ścienny na pilota zdalnego sterowania





⚠ **UWAGA:** Przed wywierceniem otworów w ścianie należy sprawdzić, czy za ścianą nie znajdują się rury lub kable.

1. Umieść uchwyt ścienny w wybranym miejscu. Użyj poziomicy, aby upewnić się, że uchwyt umieszczony jest poziomo. Zaznacz położenie otworów.
2. Przymocuj uchwyt ścienny za pomocą kotew i śrub, zgodnie z wymaganiami.
3. Zatrzaśnij pokrywę na uchwycie ściennym.
4. Umieść pilota w uchwycie ściennym.

OSTRZEŻENIE: Ten kominek elektryczny musi zostać prawidłowo zainstalowany przed użyciem.

PROSIMY ZAUWAŻYĆ: Po przerwie w zasilaniu kominek powróci do poprzednio używanych ustawień.

Działanie grzejnika



To palenisko działa dzięki technologii Comfort$aver™, która automatycznie dostosowuje prędkość wentylatora i moc grzejnika, aby bezpiecznie i precyzyjnie dopasować się do wymagań pomieszczenia na podstawie ustawienia termostatu. Jeśli temperatura w pomieszczeniu znacznie wzrośnie, grzejnik wyłączy się i będzie się co jakiś czas włączał, aby zapewnić cyrkulację powietrza wokół urządzenia, aż temperatura w pomieszczeniu spadnie i będzie wymagać ponownego włączenia grzejnika.

PROSIMY ZAUWAŻYĆ: Element ten utrzymuje ciepło po wyłączeniu. Po wyłączeniu ogrzewania następuje 20-minutowy okres schładzania, po którym wentylator całkowicie się wyłącza.

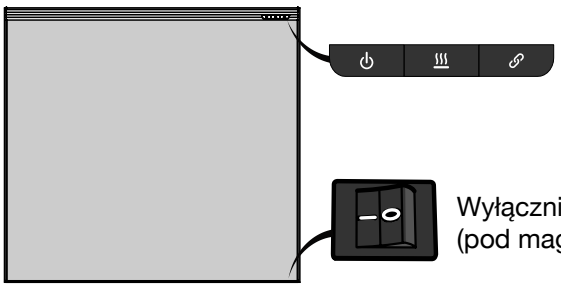
Resetowanie wyłącznika termicznego



W przypadku przegrzania grzejnika ręczny wyłącznik krańcowy wyłączy urządzenie i nie włączy się ponownie bez zresetowania. Można go zresetować, wyłączając urządzenie za pomocą głównego wyłącznika i odczekując 30 minut przed ponownym włączeniem urządzenia.

UWAGA: Jeśli musisz ciągle resetować grzejnik, wyłącz go za pomocą głównego panelu odłączającego i skontaktuj się z działem wsparcia technicznego.

Wbudowane elementy sterujące



Wbudowane elementy sterujące

Wyłącznik
(pod magnetyczną listwą parapetową)

Sterowanie zdalne

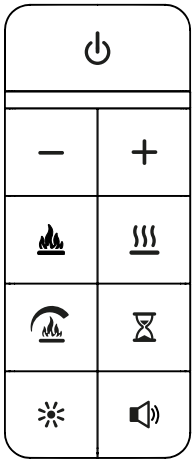
Kominek jest dostarczany z wielofunkcyjnym pilotem zdalnego sterowania z funkcją Bluetooth.

Aby zsynchronizować pilota zdalnego sterowania:

W przypadku utraty połączenia lub wymiany pilota zdalnego sterowania należy wykonać poniższe czynności, aby zsynchronizować pilota zdalnego sterowania z kominkiem:

1. Zdjąć pokrywę baterii pilota za pomocą śrubokręta krzyżakowego, aby dostać się do guzika .
2. Nacisnąć i przytrzymać przez pięć sekund **przycisk na panelu sterowania**, a następnie w ciągu dziesięciu sekund nacisnąć przycisk na pilocie zdalnego sterowania.

UWAGA: Jeden pilot może sterować wieloma urządzeniami. Powtórz powyższe kroki z każdym kominkiem, aby zsynchronizować pilota.

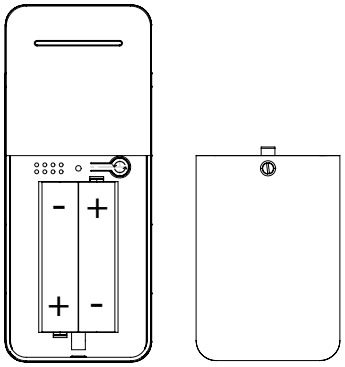


Działanie

	Standby (tryb czuwania)	Naciśnij ⏻, aby włączyć urządzenie lub przełączyć je w tryb czuwania. Gdy urządzenie włączy się ponownie, wcześniej wybrane ustawienia użytkownika zostaną zachowane.
	Efekt płomienia	Naciśnij przycisk, aby włączyć lub wyłączyć motyw płomienia i efekt paleniska z węgielkami. Naciśnij przycisk + lub −, aby przełączać się między różnymi ustawieniami motywu płomienia, sygnalizowanymi przez diody LED na pilocie zdalnego sterowania. **Motywy 1–6:** Różne efekty płomieni; włączone węgielki i polana. **Motyw 7:** Tryb północny – płomienie włączone; węgielki i polana wyłączone **Tryb 8:** Tryb zmierzchu – płomienie wyłączone; węgielki i polana włączone **Tryb 9:** Tryb niestandardowy – ustawiany za pomocą aplikacji Flame Connect.
	Ogrzewanie	Naciśnij, aby włączyć lub wyłączyć ogrzewanie. Naciśnij przycisk + lub −, aby przełączać się między różnymi ustawieniami ogrzewania, sygnalizowanymi przez diody LED na pilocie zdalnego sterowania. Element pozostanie zapalony na kominku, gdy włączone jest ogrzewanie. **Niebieska dioda LED:** Tylko wentylator **Zielona dioda LED:** Tryb eco (18°C, niska prędkość wentylatora) **Poziom 1**: 18°C **Poziom 2:** 20°C **Poziom 3:** 22°C **Poziom 4:** 24°C **Poziom 5:** 26°C **Czerwona dioda LED:** Wzmocnienie ogrzewania (maksymalny poziom przez 20 minut przed powrotem do poziomu 5) **Białe diody LED 1 i 8:** Harmonogram niestandardowy – ustawiany za pomocą aplikacji Flame Connect. Ustawiona temperatura jest wyświetlana tylko w aplikacji Flame Connect. Po wyłączeniu płomienia kominek można obsługiwać w samym trybie ogrzewania.
	Wyłączanie ogrzewania	Naciśnij i przytrzymaj przycisk na **wbudowanych elementach sterujących** przez 10 sekund, aby wyłączyć lub włączyć funkcję ogrzewania. Po wyłączeniu ogrzewania i naciśnięciu przycisku ikona mignie trzy razy.
	Szybkość płomienia	Naciśnij przycisk , aby wyregulować prędkość płomienia, używając przycisku + lub −, aby przełączać się między ustawieniami.
	Timer	Gdy funkcja ta zostanie aktywowana, kominek wyłączy się po określonym czasie. Timer można ustawić w zakresie od 1 do 8 godzin. Naciśnij przycisk, aby aktywować timer. Naciśnij przycisk + lub −, aby przełączać się między interwałami. Aby wyłączyć timer, naciśnij dwukrotnie przycisk. Kiedy timer jest aktywny, naciśnij przycisk, aby zobaczyć pozostały czas. Pozycja świecącej diody LED na pilocie oznacza liczbę pozostałych godzin.
	Jasność	Wciśnij przycisk, aby włączyć lub wyłączyć górne oświetlenie. Naciśnij przycisk + lub −, aby dostosować jasność płomienia, polan, paleniska z węgielkami i górnego oświetlenia.
	Odgłos płomieni	Naciśnij przycisk, aby włączyć lub wyłączyć efekt odgłosu płomieni. Naciśnij + lub −, aby wyregulować głośność. **Więcej dźwięków płomieni jest dostępnych w aplikacji Flame Connect.**
	Przywrócenie ustawień fabrycznych	Naciśnij kolejno ⏻, ⏻, , , , ⏻ na **wbudowanych elementach sterujących**, aby przywrócić domyślne ustawienia fabryczne. Ta czynność spowoduje również odłączenie urządzenia od sieci Wi-Fi, a pilot zdalnego sterowania będzie musiał zostać ponownie zsynchronizowany z urządzeniem.

Konserwacja

Wymiana baterii pilota zdalnego sterowania



Aby wymienić baterię:

1. Zdejmij pokrywę baterii pilota za pomocą śrubokręta krzyżakowego.
2. Włóż dwie baterie AAA do komory.
3. Zamocuj pokrywę baterii.

Baterię należy poddać recyklingowi lub odpowiednio zutylizować. Skontaktuj się z władzami lokalnymi lub sprzedawcą, aby uzyskać porady dotyczące recyklingu w Twojej okolicy.

OSTRZEŻENIE: Odłącz zasilanie i pozwól grzejnikowi ostygnąć przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac konserwacyjnych lub czyszczenia, aby zmniejszyć ryzyko pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub obrażeń ciała.

Czyszczenie powierzchni kominka



Do lakierowanych powierzchni kominka używaj tylko wilgotnej ściereczki. Nie używaj ściernych środków czyszczących.

Kominka nie należy używać, gdy na lub w urządzeniu nagromadził się kurz lub brud, ponieważ może to spowodować nagromadzenie ciepła i ewentualne uszkodzenie. Z tego powodu grzejnik należy regularnie kontrolować, w zależności od warunków i co najmniej raz w roku.

Serwisowanie



Z wyjątkiem instalacji i czyszczenia opisanych w tej instrukcji,wszelkie inne czynności serwisowe powinien wykonać autoryzowany przedstawiciel serwisu.

Rozwiązywanie problemów

Problem	Wyświetlacz	Przyczyna	Rozwiązanie
Część żwiru oddzieliła się od podłoża	Nie dotyczy	Normalne zjawisko	To normalne, że część żwiru może oddzielić się od podłoża z węgielkami podczas transportu.
Kominek nie włącza się przy ręcznym sterowaniu dotykowym	Nie dotyczy	Wyłącznik zasilania w pozycji wyłączonej	Upewnij się, że przełącznik kołyskowy jest w pozycji ON (włączony). Upewnij się, że przełącznik ścienny jest włączony (o ile to stosowne do sytuacji).
		Brak zasilania	Upewnij się, że urządzenie jest prawidłowo okablowane. Sprawdź główny panel odłączający.
Kominek nie włącza się za pomocą pilota zdalnego sterowania	Nie dotyczy	Pilot nie jest zsynchronizowany z kominkiem	Upewnij się, że pilot jest zsynchronizowany z kominkiem. Instrukcje znajdują się w części dotyczącej działania urządzenia.
		Baterie w pilocie są wyczerpane lub nieprawidłowo zainstalowane	Wymień baterię pilota zdalnego sterowania.
Grzejnik nie włącza się	miga trzy razy	Grzejnik jest wyłączony	Naciśnij i przytrzymaj przycisk na kominku przez 10 sekund, aby wyłączyć lub włączyć funkcję ogrzewania.
	miga trzy razy	Grzejnik został wyłączony w trakcie instalacji	Jeśli wymagana jest instalacja z ogrzewaniem, należy ponownie zainstalować zworkę na płycie głównej lub zastąpić ją nową płyta główną albo zworką.
Grzejnik jest włączony, ale nie grzeje	Nie dotyczy	Niewystarczająco wysoka temperatura	Instrukcje zmiany ustawionej temperatury znajdują się w części dotyczącej działania.
Wyłącznik automatyczny lub bezpiecznik przepala się, gdy urządzenie jest włączone	Nie dotyczy	Niewłaściwa wartość prądu znamionowego obwodu	Zainstaluj urządzenie w przeznaczonym do tego obwodzie o natężeniu co najmniej 15 A.

RECYKLING

Po zakończeniu okresu użyteczności produktu nie należy wyrzucać go z odpadami domowymi. Zachęcamy do recyklingu w miejscach, gdzie dostępna jest odpowiednia infrastruktura. Skontaktuj się z władzami lokalnymi lub sprzedawcą, aby uzyskać porady dotyczące recyklingu w Twojej okolicy.

© Glen Dimplex Flame Europe. Wszelkie prawa zastrzeżone. Kopiowanie materiałów zawartych w niniejszej publikacji w całości lub w części bez uprzedniej pisemnej zgody Glen Dimplex Flame Europe jest zabronione.

Manual do Utilizador e de Instalação Aspire

Modelos
ASP30-UE
ASP36-UE
ASP42-EU



ES IT PL PT

INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES:
Leia primeiro este manual antes de tentar instalar ou utilizar esta lareira elétrica. Respeite sempre os avisos e instruções de segurança que constam neste manual e no aparelho, para evitar ferimentos pessoais ou danos materiais.

Este produto está em conformidade com todas as Normas de Segurança do Produto, de Compatibilidade Eletromagnética e Padrões Ambientais. Este produto é totalmente compatível com LVD, EMC. Diretivas RoHs e EcoDesign.

PT: Este produto é adequado apenas para ambientes bem isolados ou para uso ocasional.

Dimplex®

INSTALADOR: GUARDE ESTE MANUAL COM O APARELHO.
CONSUMIDOR: GUARDE ESTE MANUAL PARA REFERÊNCIA FUTURA

7216970100R00

Índice

Boas-vindas **3**

INSTRUÇÕES IMPORTANTES **4**

Especificações técnicas **6**

Dimensões do produto 6

Conteúdo da embalagem **7**

Acessórios opcionais 7

Instalação **8**

Colocação 8

Utilização **17**

Funcionamento do aquecedor 17

Controlos de bordo 17

Comando 18

Aplicação Flame Connect 18

Manutenção **20**

Resolução de problemas **21**

Convenções usadas neste manual:

OBSERVAÇÃO:
Procedimentos e técnicas que são considerados importantes o suficiente para serem enfatizados.

CUIDADO:
Procedimentos e técnicas que, se não forem seguidos cuidadosamente, resultarão em danos ao equipamento.

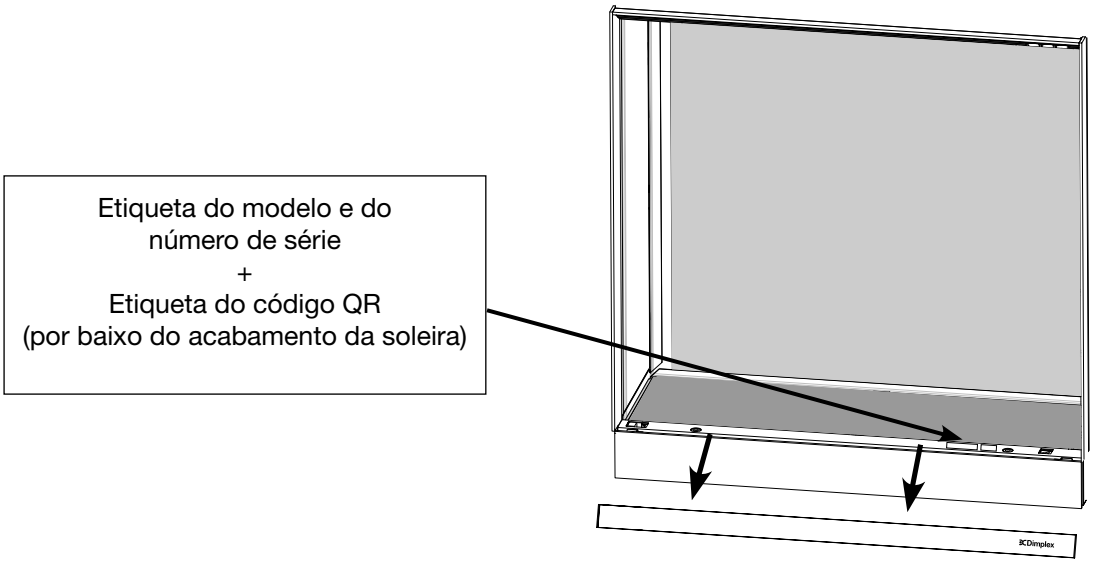
AVISO:
Procedimentos e técnicas que, se não forem seguidos cuidadosamente, exporão o utilizador ao risco de incêndio, ferimentos graves ou morte.

NÚMERO DO MODELO E NÚMERO DE SÉRIE

Registe o seu modelo e números de série para consulta futura.

Modelo _____

Número de série _____



GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

⚠ INSTRUÇÕES IMPORTANTES

ATENÇÃO: O INCUMPRIMENTO DESTAS INSTRUÇÕES PODE CAUSAR FERIMENTOS E/OU DANOS E PODE INVALIDAR A GARANTIA

Conselhos de segurança importantes

Ao utilizar aparelhos elétricos, devem ser sempre seguidas as precauções básicas para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico e ferimentos nas pessoas, incluindo as seguintes:

- Se o aparelho estiver danificado, consulte o fornecedor antes da instalação e do funcionamento.
- Não utilize no exterior.
- Não utilize nas imediações de uma banheira, duche ou piscina.
- Não coloque o aparelho imediatamente por baixo de uma tomada fixa ou de uma caixa de ligação.

Aviso: Este aquecedor não deve ser utilizado para outros fins que não sejam os efeitos normais de utilização doméstica no país onde foi comprado a um retalhista comercial reconhecido.

Não utilize o aquecedor se este tiver sofrido uma queda.

Não utilize se existirem sinais visíveis de danos no aquecedor.

Utilize este aquecedor numa superfície horizontal e estável, ou fixe-o à parede, conforme o caso.

Mantenha as crianças com menos de 3 anos afastadas do aparelho, exceto com supervisão permanente. As crianças com idade entre os 3 anos e os 8 anos só podem ligar/desligar o aparelho se este tiver sido colocado ou instalado na sua posição normal de funcionamento e se tiverem recebido supervisão ou instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura, e compreenderem os perigos envolvidos. As crianças com idade entre os 3 e os 8 anos não devem ligar à corrente, regular nem limpar o aparelho, nem efetuar a manutenção pelo utilizador.

CUIDADO: Algumas peças deste produto podem estar muito quentes e causar queimaduras. Deve ser dada especial atenção na presença de crianças e de pessoas vulneráveis.

Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que tenham recebido instruções ou estejam a ser supervisionados na utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.

Aviso: Não utilize este aquecedor em compartimentos pequenos quando estes estiverem ocupados por pessoas que não sejam capazes de sair do compartimento sozinhas, exceto com supervisão constante.

Aviso: Para evitar o sobreaquecimento, não cubra o aparelho. Não coloque materiais ou peças de vestuário sobre o aparelho, nem obstrua a circulação de ar à volta do aparelho, como com cortinas ou móveis, pois pode provocar o sobreaquecimento e risco de incêndio.

O aparelho apresenta um símbolo de aviso "Não cobrir". 

Aviso: Para reduzir o risco de incêndio, mantenha os têxteis, cortinas ou qualquer outro material inflamável a uma distância mínima de 1 m da saída de ar.

Aviso: Para evitar perigo devido a uma reinicialização inadvertida do corte térmico, este aparelho não deve ser alimentado através de um dispositivo de comutação externo, como um temporizador, nem ligado a um circuito que seja ligado e desligado regularmente pela rede elétrica.

⚠ INSTRUÇÕES IMPORTANTES

AVISO: MANTENHA AS PILHAS FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS

- A ingestão pode provocar lesões graves em apenas 2 horas, ou a morte, devido a queimaduras químicas e à potencial perfuração do esófago.
- Se pensa que as pilhas podem ter sido engolidas ou colocadas em qualquer parte do corpo, procure assistência médica imediata
- Examine os dispositivos e certifique-se de que o compartimento das pilhas está bem fechado, por exemplo, que o parafuso ou outro fixador mecânico está apertado. Não utilize se o compartimento não estiver seguro.
- Elimine imediatamente e de forma segura as pilhas botão usadas. As pilhas descarregadas podem, mesmo assim, continuar a ser perigosas.

CUIDADO: Sem sintomas óbvios

Infelizmente, não é óbvio quando uma pilha botão ou moeda fica presa no esófago (garganta) de uma criança.

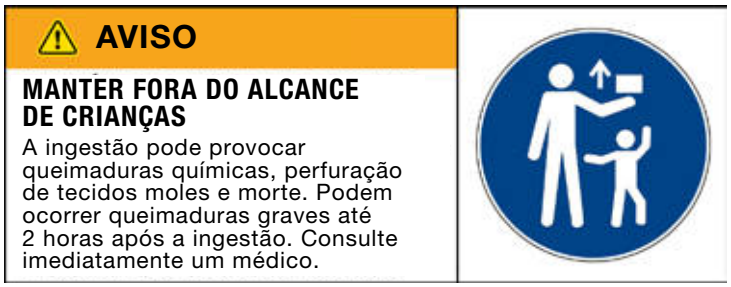
Não existem sintomas específicos associados. A criança poderá:

- tossir, engasgar-se ou babar-se muito;
- parecer ter dores de barriga ou um vírus;
- estar enjoada;
- apontar para a garganta ou para a barriga;
- apresentar dores no abdómen, no peito ou na garganta;
- ficar cansada ou letárgica;
- ficar mais quieta ou procurar mais atenção do que o habitual, ou ter um comportamento invulgar;
- perder o apetite ou ter um apetite reduzido; e
- não querer/não conseguir ingerir alimentos sólidos.

Este tipo de sintomas varia ou flutua, com a dor a aumentar e depois a diminuir.

Um sintoma específico da ingestão de pilhas botão ou moeda é o vómito de sangue fresco (vermelho vivo). Se a criança o fizer, procure imediatamente assistência médica.

- A ausência de sintomas claros é a razão pela qual é importante estar atento às pilhas botão ou moeda "descarregadas" ou sobresselentes em casa, assim como aos produtos que as contêm.



Security and Telecommunications Infrastructure Regulations UK 2023

Este produto está em conformidade com os Regulamentos de Segurança de Produtos e Infraestrutura de Telecomunicações (Requisitos de Segurança para Produtos Conectáveis Relevantes) do Reino Unido de 2023. Uma Declaração de Conformidade (SoC), que convoca todos os produtos relevantes e um período definido de suporte para atualizações críticas de segurança, está disponível aqui:

Para visualizar o SoC completo do Regulamento PSTI UK para o seu produto, escaneie este código QR

Além disso, de acordo com o regulamento acima, a Dimplex fornece um meio para que clientes e atores responsáveis relatem vulnerabilidades da plataforma. A Política de Divulgação de Vulnerabilidades está disponível aqui: https://www.glendimplex.com/en-ie/responsible-vulnerability-policy

Para visualizar a Política de Divulgação de Vulnerabilidades da Glen Dimplex, escaneie este código QR

Requisitos elétricos

AVISO: A construção e a cablagem têm de estar em conformidade com os códigos de construção locais e outros regulamentos aplicáveis para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico e ferimentos nas pessoas.

AVISO: Para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico ou ferimentos em pessoas, recorra sempre a um eletricista autorizado.

NOTA: É necessário um circuito de 13 A dedicado e devidamente protegido, categorizado para a tensão adequada (230-240 V). Deve também ser incorporado um interrutor de isolamento nos casos em que a ficha do produto fique inacessível após a instalação.

Informações técnicas

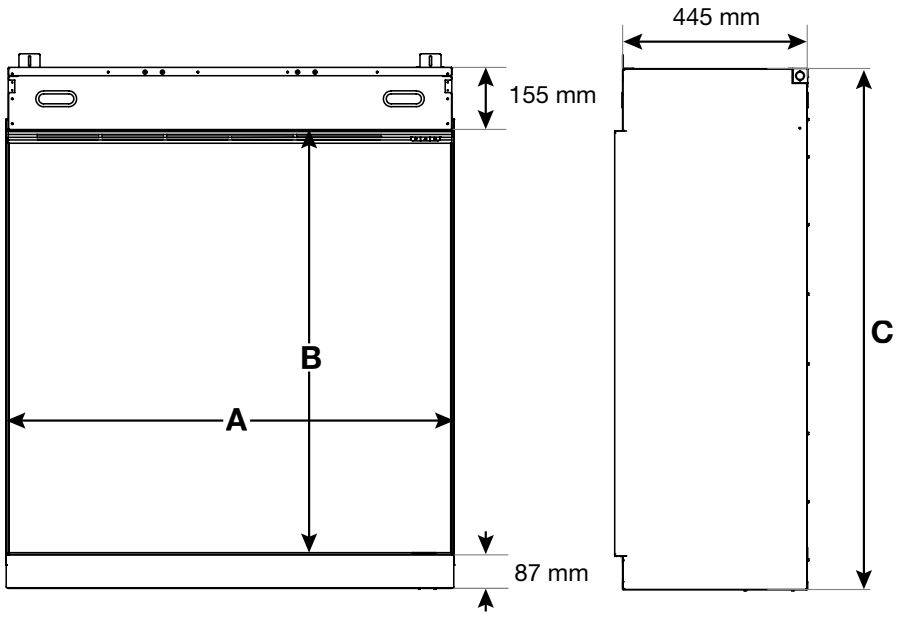
Tensão : 230-240 V ~ 50 Hz

Potência térmica		230 V		240 V	
Potência Térmica Nominal	P_{Nom}	1,8	-	1,9	kW
Potência Térmica Mínima	P_{min}	0,9	-	0,9	kW
Potência Térmica Máxima Contínua	$P_{max,c}$	1,8	-	1,9	kW

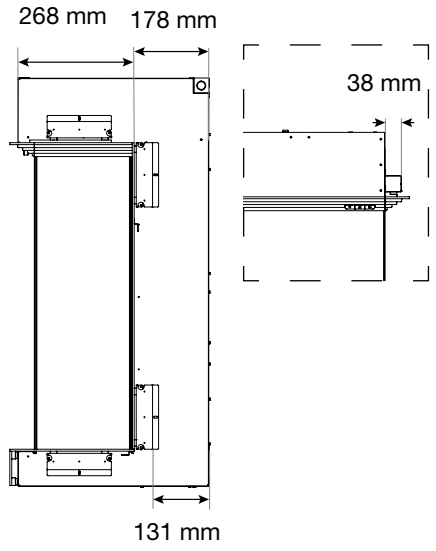
Consumo de Eletricidade Auxiliar

Em Modo de Espera	el_{SB}	0,5	-	0,5	W

Dimensões do produto



Instalação aberta
(kit vendido separadamente)



Modelo	A	B	C
ASP30-UE	777 mm	711 mm	953 mm
ASP36-UE	929 mm	864 mm	1105 mm
ASP42-EU	1082 mm	940 mm	1181 mm

Conteúdo da embalagem

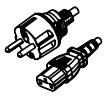
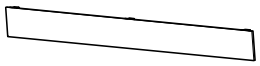
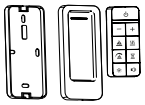
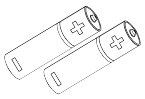
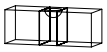
Imagem	Descrição	Qtd.
	Vidro reflexivo	1
	Vidro frontal	1
	Vidro lateral	2
	Brasas artificiais de vidro polido	Varia
	Cascalho	Varia
	Pedaços de vidro	Varia
	Lenha	ASP30: 8 ASP36:10 ASP42: 11
	Cabo de alimentação do Reino Unido	1
	Cabo de alimentação da UE	1

Imagem	Descrição	Qtd.
	Suporte de vidro reflexivo	1
	Escudo de luz	1
	Acabamento da soleira	1
	Placa de proteção	1
	Ventosas	2
	Grelha superior	1
	Comando com suporte de parede	1
	Pilhas AAA	2
	Manual do Utilizador e de Instalação	1

Kit de ferragens

Imagem	Descrição	Qtd.
	1/2" parafusos pretos	14
	Suportes de montagem	2
	Parafusos para madeira	8

Imagem	Descrição	Qtd.
	Nível de bolha	1
	Âncora para drywall	4

**O conteúdo da embalagem está sujeito a alterações*

Acessórios opcionais

Descrição	ASP30-UE	ASP36-UE	ASP42-EU
Kit de acabamento para instalação lateral aberta	500004074	500004075	500004078

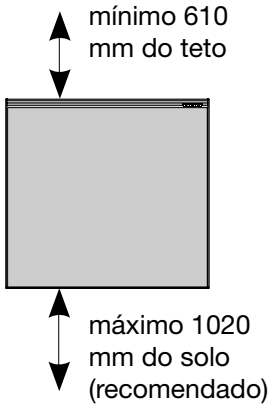
**Entre em contacto com o seu revendedor Dimplex local para mais informações.*

Colocação

Altura de instalação

Recomenda-se que a parte inferior da unidade seja montada no máximo a 1020 mm do chão para manter um ângulo de visão otimizado da chama.

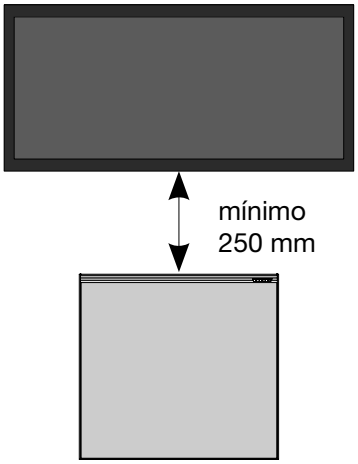
ATENÇÃO: A parte superior da lareira deve ser instalada a um mínimo de 61 cm do teto.



Instalação de objetos suspensos

Para objetos sensíveis à temperatura, tais como uma televisão, uma lareira ou uma obra de arte, siga sempre as recomendações fornecidas pelo fabricante para a instalação sobre um aquecedor.

NOTA: Usando o modo de aquecimento normal, as superfícies 250 mm acima da lareira não excederão 40° C, desde que os procedimentos de instalação sejam seguidos e a entrada e saída do aquecedor não estejam obstruídas.



! **NOTA:** São necessárias duas ou mais pessoas para a instalação. Use as alças localizadas na parte superior da lareira, na parte frontal e traseira, para manobrar a unidade.

1 Construir enquadramento

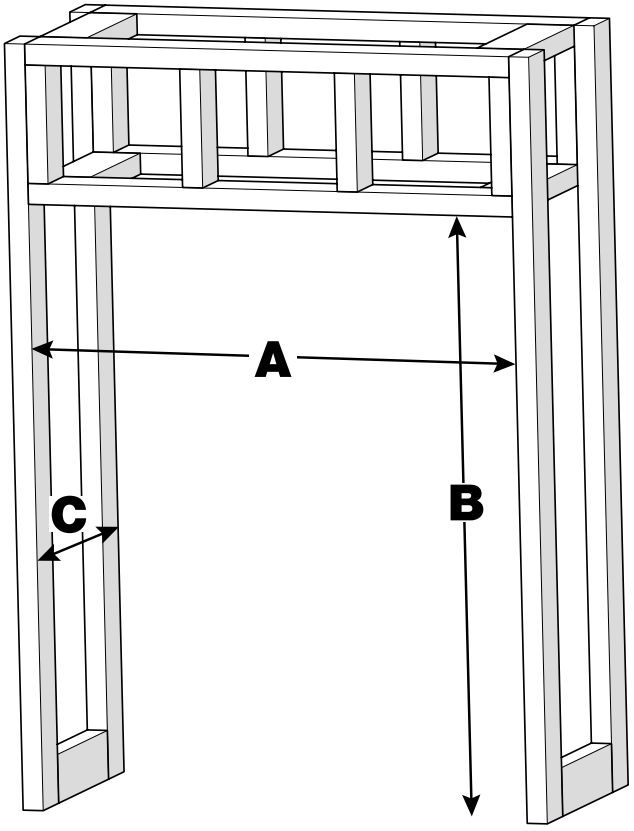
Dimensões da moldura

Modelo	Largura	Altura	Profundidade
	A	**B**	**C**
ASP30-UE	782 mm	966 mm	458 mm
ASP36-UE	934 mm	1118 mm	
ASP42-EU	1086 mm	1194 mm	

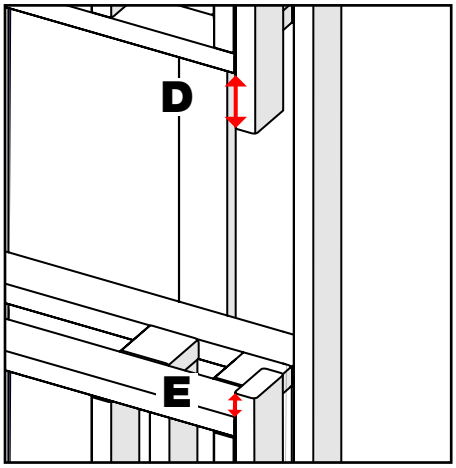
Preparar uma parede com uma abertura emoldurada, usando as dimensões da tabela.

! **NOTA:** A cablagem está localizada na parte de trás, no canto superior direito da lareira.

⚠ **CUIDADO:** Esta lareira **NÃO** suporta carga. Certifique-se de que a abertura para a lareira está emoldurada de forma a que o peso dos materiais de construção não crie pressão sobre a parte superior da lareira.



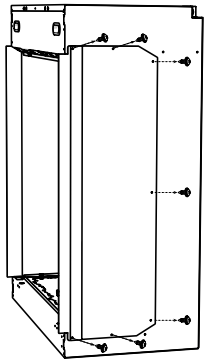
Instalação aberta	
D	**E**
3 1/2" 90 mm	1" 25 mm



Vista alternativa para instalação lateral aberta

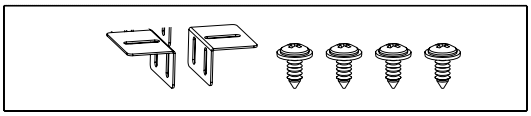
2 Passo opcional: remover os painéis laterais

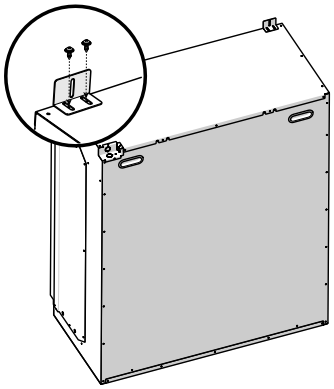
(**APENAS** para instalação aberta – kit de acabamento vendido em separado)



Remova o(s) painel(ais) lateral(ais) do(s) lado(s) que ficarão abertos.

3 Instalar suportes de montagem





Instale os suportes de montagem na parte superior da fornalha com os parafusos pretos fornecidos.

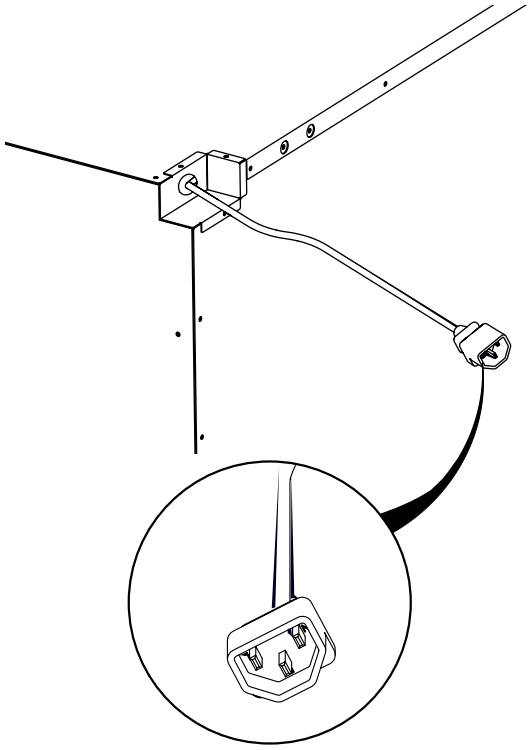
4 Instale o cabo de alimentação

ATENÇÃO: A instalação da lareira elétrica deve estar em conformidade com os Códigos Elétricos Locais e/ou Nacionais aplicáveis e com os requisitos dos serviços públicos.

Utilize o cabo adequado para cumprir os códigos elétricos locais e nacionais para o consumo de energia nominal.

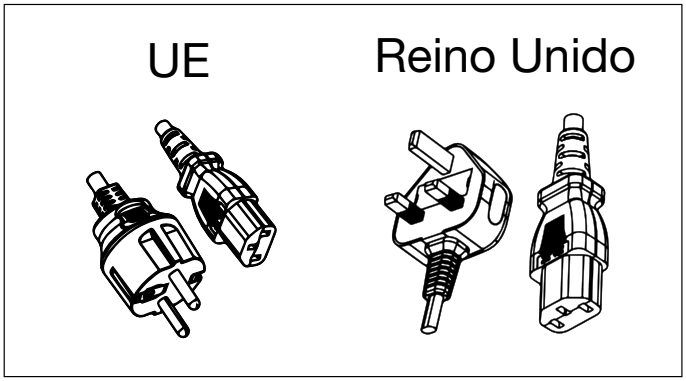
CUIDADO: É necessário um circuito de 13 Amp dedicado e devidamente protegido, classificado para a tensão apropriada (230-240V). Deve também ser incorporado um interrutor de isolamento nos casos em que a ficha do produto fique inacessível após a instalação.

AVISO: Este aquecedor não se destina a ser utilizado com um cabo de extensão. Ligue o cabo diretamente a uma tomada de parede com ligação à terra adequada.



São fornecidos dois cabos de alimentação (opção UE ou Reino Unido) com a lareira.

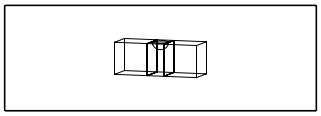
Instale o cabo de alimentação adequado se o conjunto incorreto vier instalado na unidade.

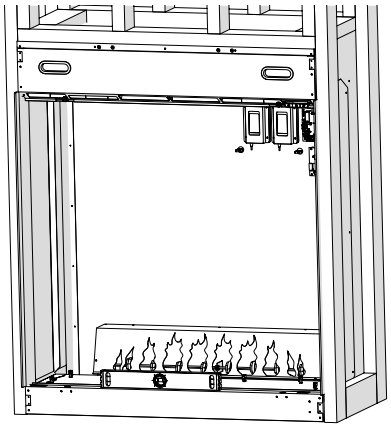


NOTA: A lareira é fornecida com o interruptor na posição OFF. Está localizado no lado inferior direito.



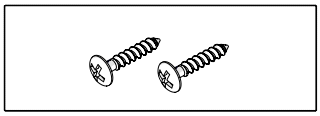
5 Coloque a lareira na moldura e nivele-a

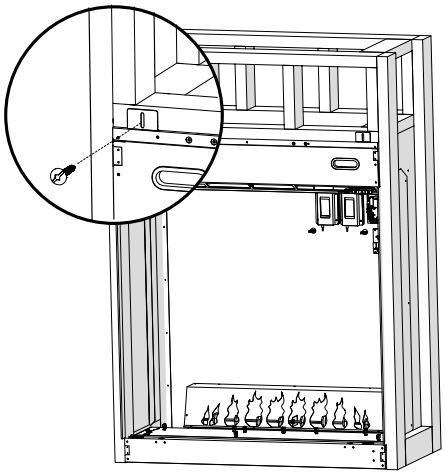




1. Levante a lareira até à abertura da moldura utilizando as pegas na parte traseira e nas laterais da lareira.
2. Utilizando o nível de bolha, certifique-se de que a lareira está nivelada, ajustando conforme necessário.

6 Suportes de montagem seguros

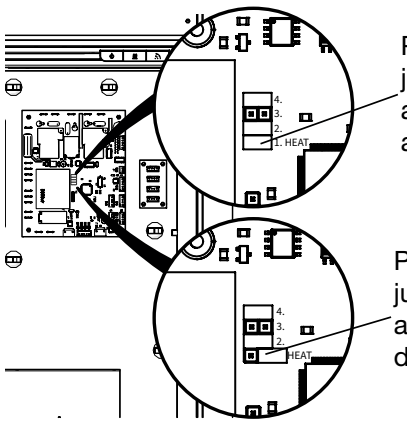




Fixe os suportes de montagem na parte superior da lareira à estrutura com os parafusos para madeira fornecidos.

! **NOTA:** Os suportes de montagem estão equipados com ranhuras que permitem pequenos ajustes para se adaptarem à moldura. Certifique-se de que ambos os suportes estão alinhados.

7 Passo opcional: desconecte o aquecedor (**APENAS** para instalação sem **aquecimento**)



Posição do jumper do aquecedor ativado

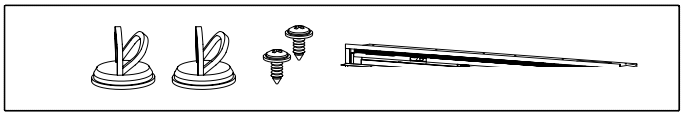
Posição do jumper do aquecedor desativada

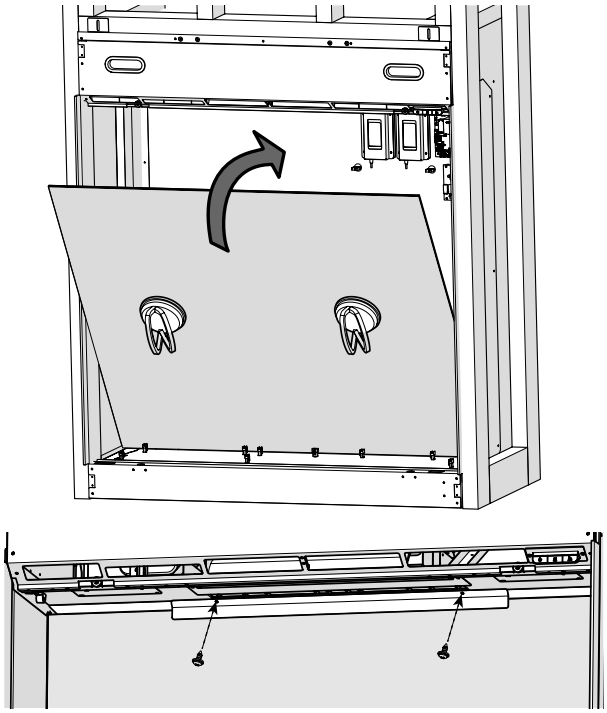
! **NOTA:** Esta opção não é recomendada para a desativação sazonal do aquecimento. A desativação temporária do aquecedor pode ser realizada através do controlo integrado; consulte “Desativação do aquecimento” na tabela *Operação* para obter instruções.

Siga estas instruções **apenas** quando for necessária uma instalação sem aquecimento.

1. Localizar a placa do controlador. A localização do interruptor de desconexão do hardware do aquecedor está identificada como "1. HEAT" .
2. Puxe para fora o interrutor de desconexão do hardware do aquecedor. Coloque-o apenas em um dos pinos, conforme mostrado.

8 Instale o vidro espelhado

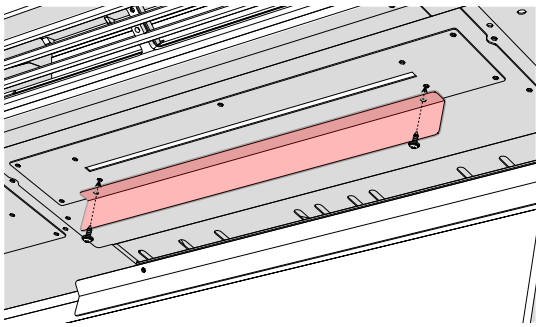


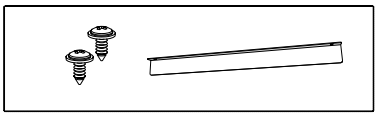


ATENÇÃO: O íman na parte superior manterá o vidro no lugar para facilitar a instalação. É necessário instalar o suporte para garantir que o vidro não cai.

1. Fixe a ventosa no lado refletor do vidro espelhado (a borda preta está na parte superior).
2. Levante o vidro espelhado e coloque-o na ranhura inferior em ângulo e, em seguida, incline o vidro espelhado para uma posição vertical.
3. Alinhe o suporte com os dois orifícios dos parafusos e fixe com parafusos.

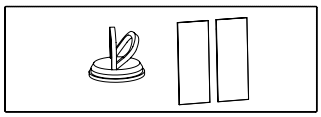
9 Instalar a proteção contra luz

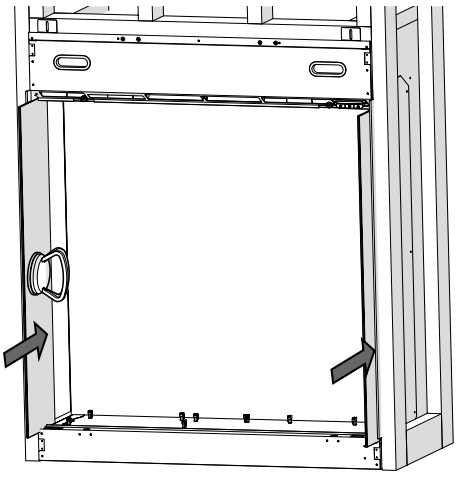




Alinhe os furos da proteção contra luz e prenda com dois parafusos.

10 Instale o vidro lateral





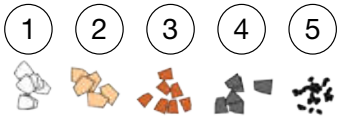
! NOTA: O vidro lateral deve ser instalado mesmo em instalações com laterais fechadas.

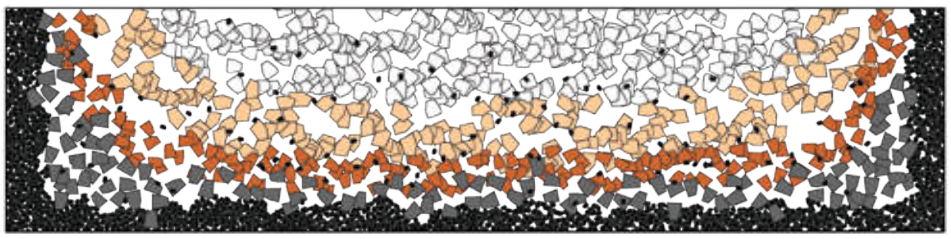
1. Fixe a ventosa no vidro lateral para evitar impressões digitais no exterior do vidro.
2. Deslize o vidro pela frente. Uma vez colocado, cairá para a sua posição final.
3. Limpe o vidro com um pano húmido e seque-o com um pano seco, que não largue pelos. Certifique-se de que não existem detritos ou impressões digitais no vidro espelhado, nos lados interiores do vidro lateral ou no lado interior do vidro frontal antes de começar

11 Coloque as pedras de vidro e o cascalho

Para obter melhores resultados ao utilizar o meio de vidro fornecido, organize da seguinte forma:

1. Deite o vidro fosco branco na camada de brasas mais próxima do vidro espelhado.
2. Deite o vidro fosco âmbar à volta da borda do vidro fosco branco.
3. Deite o âmbar escuro à volta da borda do vidro fosco âmbar claro.
4. Deite o vidro fosco preto em redor da borda do vidro fosco âmbar escuro.
5. Polvilhe o cascalho preto e cinzento sobre o vidro.

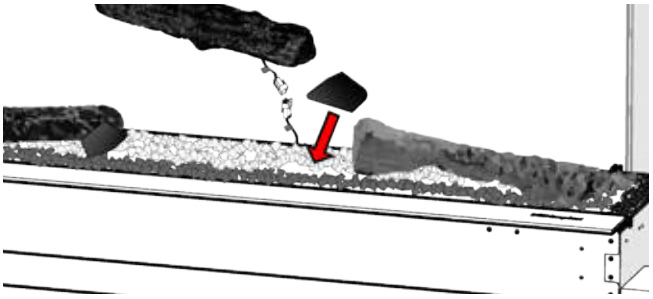




! NOTA: É possível utilizar ornamentos de suportes personalizados para decorar a sua lareira. Os suportes personalizados devem encaixar facilmente, sem riscar o vidro ou curvar o leito de brasas, e não devem ser compostos por líquido, o que pode interferir com a segurança da fornalha.

Se retirar algum toro do arranjo, o fio correspondente deverá ser removido da placa de expansão de toros, localizada sob o leito de brasas. Cada fio restante deve ser ligado sequencialmente à placa de expansão de toros, começando pela posição J1.

12 Coloque os toros



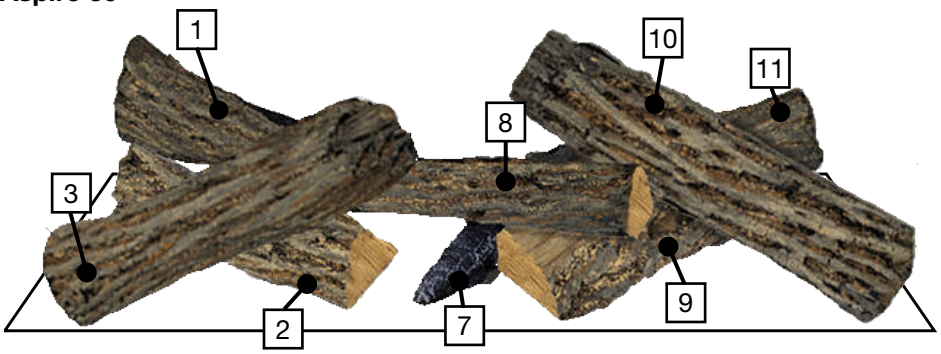
1. Ligue o toro ao conector com o número da etiqueta correspondente e coloque-o como mostrado abaixo.

> **! NOTA:** Toro #7 não tem um conector.

2. Coloque os pedaços grandes de vidro de forma a esconder os conectores.

Disposição de toros recomendada

Aspire 30



1. Coloque 7.
2. Coloque 2 e 9.
3. Coloque 1 e 11. Estes vão contra o espelho e repousam em cima de 2 e 9.
4. Coloque 3, 8, e 10.

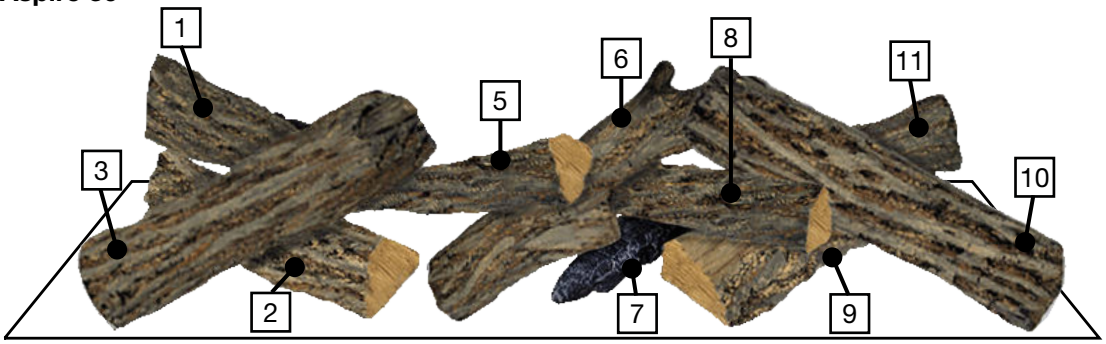
Aspire 42:

5. Coloque 4.

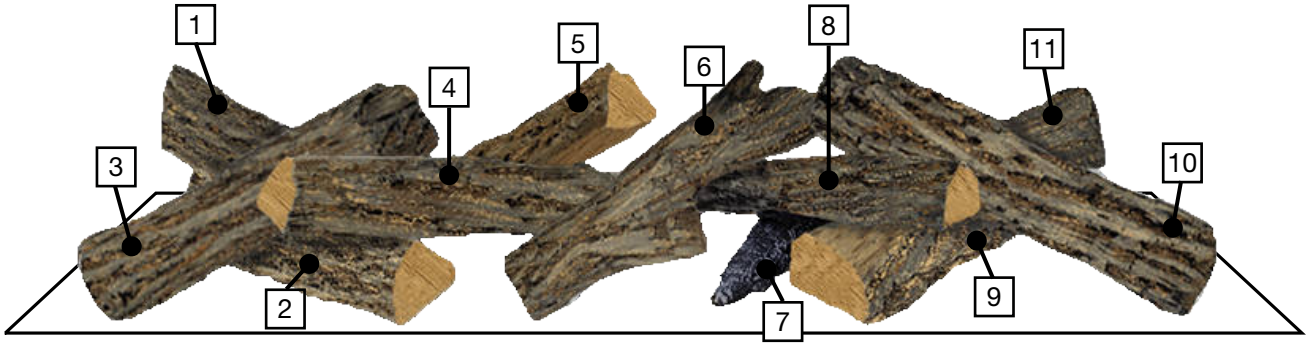
Aspire 36 & Aspire 42:

6. Coloque 5 e 6.

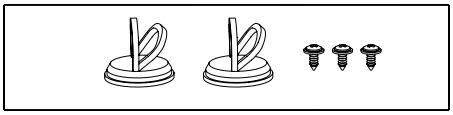
Aspire 36

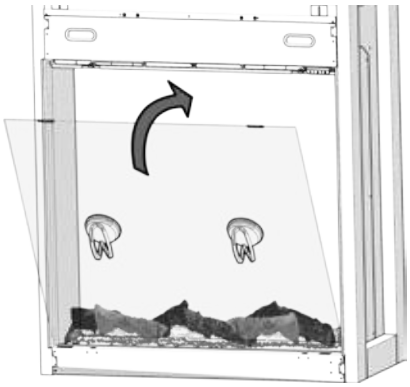


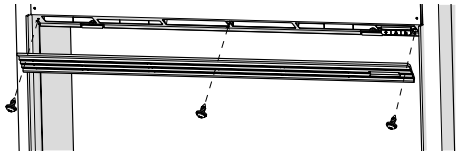
Aspire 42



13 Instale o vidro frontal e a grelha superior



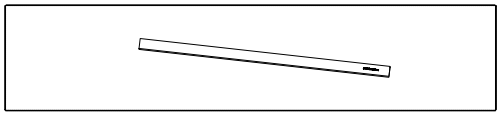


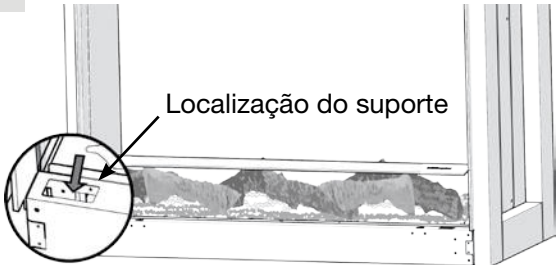


1. Certifique-se de que a ventosa está firmemente fixa na parte exterior do vidro frontal.
2. Utilizando a ventosa para ajudar, coloque cuidadosamente o vidro frontal na ranhura inferior em ângulo e incline o vidro na posição vertical.
3. Fixe a grelha superior com os três parafusos fornecidos.

⚠ **ATENÇÃO:** Os ímãs na parte superior manterão o vidro no lugar para facilitar a instalação. É necessário instalar a grelha para evitar que o vidro caia.

14 Instale o acabamento do acabamento

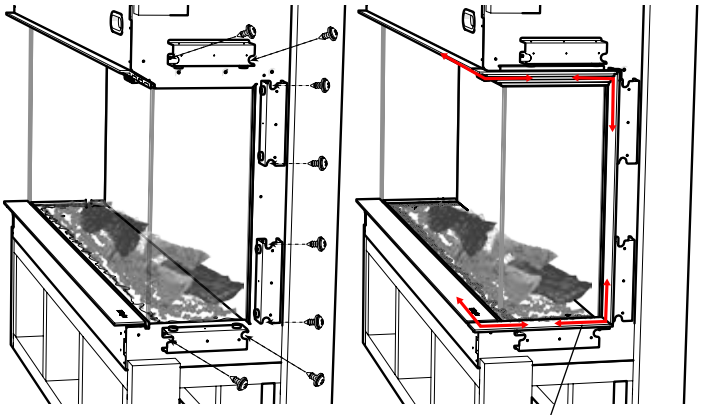


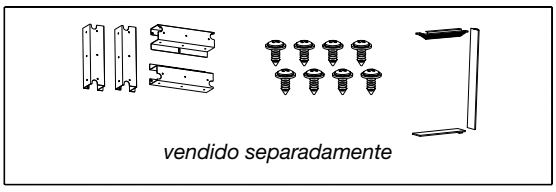


O acabamento da soleira é fixado com ímãs.

Coloque o acabamento do acabamento Dimplex na borda inferior da lareira, garantindo que o suporte da guarnição está alinhado à esquerda.

15 Passo opcional: instale suportes laterais e acabamentos (**APENAS** para instalação aberta)

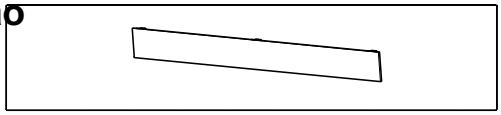


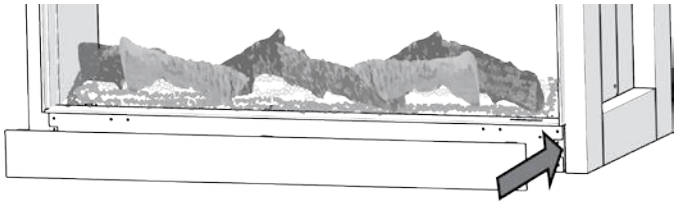


Para instalações em baias ou cantos, instale o acabamento lateral em cada lado aberto.

1. Instale de forma solta os quatro suportes de acabamento de cada lado, utilizando os parafusos fornecidos.
2. Antes de apertar totalmente os parafusos, ligue as peças magnéticas do acabamento e alinhe-as com a grelha superior e a soleira inferior.
3. Continue a apertar os parafusos até que todos os acabamentos estejam alinhados.

16 Passo opcional: instalar a placa de proteção

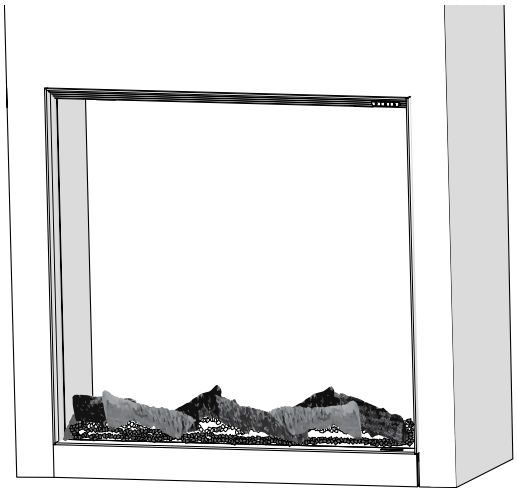




A placa de proteção é fixada com ímãs.

Destina-se a instalações no chão e pode ser utilizado na base da lareira ou acabado com os mesmos materiais do resto da estrutura.

17 Termine a instalação

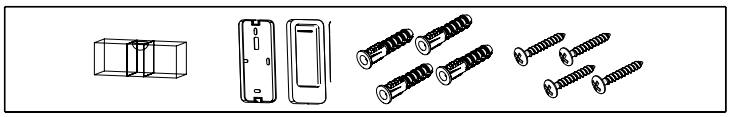


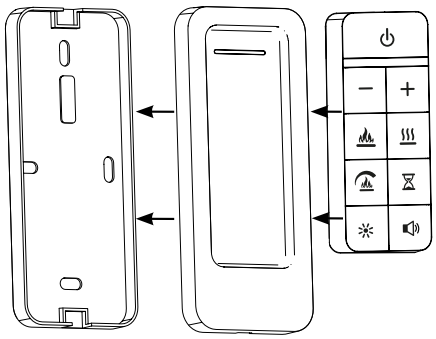
Termine a instalação com os materiais de acabamento da sua escolha.

⚠ **CUIDADO:** Não perfure a caixa da lareira.

! NOTA: O acabamento da lareira foi concebido para ser instalado com gesso cartonado de 12,5 mm. Podem ser usados outros materiais de acabamento.

18 Passo opcional: Instale o suporte de parede para o comando





⚠ **ATENÇÃO:** Verifique se existem tubos e cabos atrás da parede antes de perfurar a parede.

1. Coloque o suporte de parede no local pretendido. Utilize um nível de bolha para garantir que está nivelado. Marque a localização dos furos.
2. Fixe o suporte de parede utilizando buchas e parafusos, conforme necessário.
3. Encaixe a tampa no suporte de parede.
4. Coloque o comando no suporte de parede.

AVISO: Esta lareira elétrica deve ser corretamente instalada antes da utilização.

NOTA: A lareira mantém as definições anteriores após uma interrupção de energia.

Funcionamento do aquecedor



Esta lareira funciona com a tecnologia Comfort$aver™, que ajusta automaticamente a velocidade da ventoinha e a potência do aquecedor para corresponder com segurança e precisão às necessidades da divisão, com base na regulação do termostato. Se a temperatura da sala subir significativamente, o aquecedor desliga-se e volta a ligar-se periodicamente para fazer circular o ar à volta da unidade, até que a temperatura da sala diminua e seja necessário ligar novamente o aquecedor.

NOTA: O elemento retém o calor após a paragem. Quando o aquecimento é desligado, há um período de arrefecimento de 20 minutos antes de a ventoinha se desligar completamente.

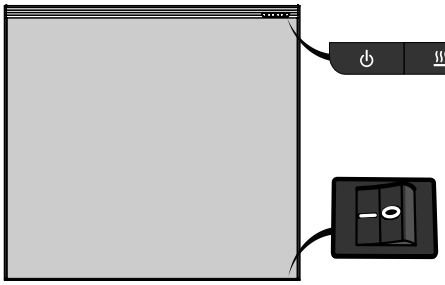
Reinicialização do interrutor de corte de temperatura



Se o aquecedor sobreaquecer, um corte manual desligará a unidade e esta não voltará a ligar-se até ser efetuada a reposição. Pode ser reiniciado desligando a unidade no interruptor principal e aguardando 30 minutos antes de a ligar novamente.

CUIDADO: Se necessitar de reiniciar continuamente o aquecedor, desligue a unidade no painel de desconexão principal e contacte o apoio técnico.

Controlos de bordo



Controlos de bordo

Interruptor de alimentação
(sob o acabamento magnético da soleira)

Comando

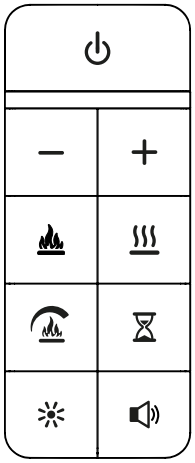
A lareira é fornecida com um comando multifunções Bluetooth.

Para sincronizar o comando:

Em caso de perda de ligação ou substituição do comando, siga estes passos para sincronizar o comando com a lareira:

1. Remova a tampa das pilhas do comando utilizando uma chave de fendas Philips para aceder ao botão.
2. Pressione e mantenha pressionados **os controlos integrados** durante cinco segundos e, passados dez segundos, pressione no comando.

NOTA: Um comando pode controlar várias unidades. Repita os passos acima com cada lareira para sincronizar o comando.



	Em espera	Prima ⏻ para ligar a unidade ou para a colocar no modo de espera. Quando a unidade for novamente ligada, manterá as definições utilizadas anteriormente.
	Efeito de chama	Prima para ativar ou desativar o tema da chama e a cama de brasas. Prima + ou − para percorrer as diferentes definições do tema chama, indicadas pelos LEDs no comando. **Tema 1-6:** Vários efeitos de chama; brasas e toros ligados. **Tema** 7: Modo meia-noite - chamas acesas; brasas e toros apagados **Tema** 8: Modo crepúsculo - chamas apagadas; brasas e toros acesos **Tema** 9: Personalizado - definido usando a aplicação Flame Connect.
	Calor	Prima para ligar e desligar o aquecimento. Prima + ou − para percorrer as definições de aquecimento, indicadas pelos LEDs no comando. O permanecerá aceso na lareira enquanto o aquecimento estiver ligado. **LED azul:** Apenas ventoinha **LED verde:** Modo Eco (18°C, baixa velocidade da ventoinha) **Nível** 1: **Nível**18° C 2: **Nível**20° C 3: **Nível**22° C 4: **Nível**24° C 5: 26°C **LED vermelho:** Aumento de calor (aquecimento máximo durante 20 minutos antes de voltar para o nível 5) **LEDs brancos 1** & 8: Cronograma personalizado - definido usando a aplicação Flame Connect. A temperatura definida é apenas apresentada na aplicação Flame Connect. A lareira pode ser operada no modo apenas de calor, ao desligar a chama e os efeitos de cor.
	Desativação do aquecimento	Pressione e mantenha pressionados os **controlos integrados** durante 10 segundos para desativar ou ativar a função de aquecimento. Quando o aquecimento é desativado e o é pressionado, o ícone piscará três vezes.
	Velocidade da chama	Pressione para ajustar a velocidade da chama utilizando + ou − para percorrer as definições.
	Temporizador	Quando esta função está ativa, a lareira desliga-se após um determinado período de tempo. O temporizador pode ser definido de 1 hora a 8 horas. Pressione para ativar o temporizador. Pressione o + ou − para percorrer os intervalos. Para desligar o temporizador, pressione duas vezes. Enquanto o temporizador estiver ativo, pressione para ver o tempo restante. A posição do LED aceso no comando representa o número de horas restantes.
	Luminosidade	Pressione para ligar ou desligar as luzes do teto. Pressione + ou − para ajustar o brilho da chama, dos toros, do leito de brasas e das luzes do teto.
	Som da chama	Pressione para ativar ou desativar o efeito sonoro da chama. Pressione + ou − para ajustar o volume. **Estão disponíveis mais sons de chamas na aplicação Flame Connect.**
	Reposição de fábrica	Pressione ⏻, ⏻, , , , ⏻ em sequência nos **controlos integrados** para repor todas as definições para o padrão de fábrica. Esta ação também irá desligar a unidade da rede Wi-Fi e o comando deverá ser ressincronizado com a unidade.

Manutenção

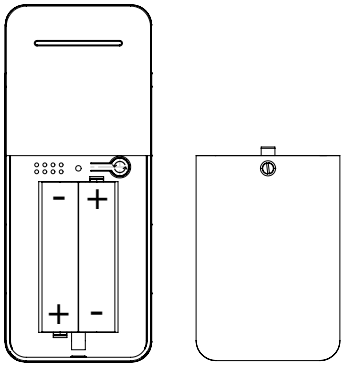
Substituição da pilha do comando

Para substituir a pilha:

1. Retire a tampa das pilhas do telecomando com uma chave de fendas Philips.
2. Instale duas pilhas AAA no suporte da pilha.
3. Fixe a tampa do suporte das pilhas.

As pilhas deve ser recicladas ou eliminadas corretamente. Consulte a autarquia local ou a loja para obter conselhos sobre reciclagem na sua área.

AVISO: Desligue a alimentação e deixe o aquecedor arrefecer antes de efetuar qualquer manutenção ou limpeza, para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico ou ferimentos em pessoas.



Limpeza da superfície da lareira



Utilize apenas um pano húmido para limpar as superfícies pintadas da lareira. Não utilize produtos de limpeza abrasivos.

A lareira não deve ser utilizada se houver acumulação de pó ou sujidade sobre ou dentro do aparelho, pois pode provocar a acumulação de calor e eventuais danos. Por este motivo, o aquecedor deve ser inspecionado regularmente, consoante as condições e, no mínimo, a intervalos anuais.



Reparação

Exceto a instalação e limpeza descritas neste manual, um representante de assistência autorizado deverá realizar qualquer outra assistência.

Resolução de problemas

Problema	Ecrã	Causa	Solução
Algum cascalho solto do leito de brasas	N/A	Ocorrência normal	É normal que algum cascalho se solte do leito de brasas durante o transporte.
A lareira não liga com os controlos manuais por toque	N/A	Interruptor de alimentação na posição desligado	Certifique-se de que a chave oscilante está na posição ON. Certifique-se de que o interruptor de parede está ligado (se aplicável).
		Não há entrada de eletricidade	Verificar se o aparelho está ligado corretamente. Verificar o painel de seccionamento principal.
A lareira não se liga com o comando	N/A	O comando não está sincronizado com a lareira	Certifique-se de que o comando à distância está sincronizado com a lareira. Consulte a secção de operação para obter instruções.
		As pilhas do comando estão gastas ou foram instaladas incorretamente	Substitua a pilha do comando
O aquecedor não liga	pisca três vezes	O aquecimento está desativado	Pressione e mantenha pressionado o botão da lareira durante 10 segundos para desativar ou ativar a função de aquecimento.
	pisca três vezes	O aquecedor foi desativado por hardware	Se pretender a instalação com aquecimento, volte a instalar o jumper na placa principal, se disponível, ou substitua-o por uma nova placa principal ou jumper.
O aquecimento está ligado, mas não há calor	N/A	A temperatura não está suficientemente alta	Consulte a secção de operação para obter instruções sobre como alterar a temperatura definida.
O disjuntor dispara ou o fusível queima quando o aparelho é ligado	N/A	Corrente nominal do circuito incorreta	Instalar o aparelho num circuito dedicado de 15 amperes no mínimo.

RECICLAGEM

No final da vida útil dos produtos elétricos, estes não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Recicle em instalações próprias. Consulte a autarquia local ou a loja para obter conselhos sobre reciclagem na sua área.

© Glen Dimplex Flame Europe. Todos os direitos reservados. O material contido nesta publicação não pode ser reproduzido, no todo ou em parte, sem autorização prévia, por escrito, da Glen Dimplex Flame Europe.